

Document: EB 2017/120/R.15
Agenda: 10(6)
Date: 17 March 2017
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

القوائم المالية الموحدة للصندوق

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2016

(بما في ذلك تقرير تصديق الإدارة وشهادة المراجع الخارجي
المستقل على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي)

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

William Skinner

مدير مكتب شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2974
البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

Mikio Kashiwagi

نائب الرئيس المساعد الموقت
كبير الموظفين الماليين والمراقب المالي
دائرة العمليات المالية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2403
البريد الإلكتروني: m.kashiwagi@ifad.org

Advit Nath

المراقب المالي
ومدير شعبة المراقب والمحاسبة
رقم الهاتف: +39 06 5459 2829
البريد الإلكتروني: a.nath@ifad.org

Allegra Saitto

مديرة الإبلاغ المالي والائتمان المؤسسي
رقم الهاتف: +39 06 5459 2405
البريد الإلكتروني: a.saitto@ifad.org

Teresa Tirabassi

كبيرة موظفي المالية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2148
البريد الإلكتروني: t.tirabassi@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة العشرون بعد المائة
روما، 10-11 أبريل/نيسان 2017

للموافقة

جدول المحتويات

الصفحة	
1	توصية بالموافقة
2	الذيل ألف - قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده
4	الذيل باء - قائمة الدخل الشامل الموحدة وللصندوق وحده
6	الذيل باء-1 - القائمة الموحدة للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها قائمة التغيرات في الإيرادات المحتفظ بها للصندوق وحده
7	الذيل جيم - القائمة الموحدة للتدفقات النقدية
8	الذيل جيم-1 - موجز إعلامي عن التدفقات النقدية لمكونات موحدة أخرى
9	الذيل دال - مذكرات ملحقة بالقوائم المالية الموحدة
33	الذيل هاء 1- قائمة المساهمات التكميلية والمتمة والأموال غير المنفقة
35	الذيل هاء 2- قائمة المساهمات التكميلية التراكمية من 1978 إلى 2016
36	الذيل هاء 3- المساهمات المستلمة في 2016
37	الذيل هاء 4- الأموال غير المنفقة في 2016 و 2015
39	الذيل هاء 5- مرفق البيئة العالمية
40	الذيل واو - موجز حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
42	تقرير تصديق الإدارة على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي
48	تقرير المراجع الخارجي
53	شهادة المراجع الخارجي بشأن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي
55	الذيل زاي - قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبراً عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة
56	الذيل حاء - قائمة المساهمات
66	الذيل طاء - قائمة القروض
73	الذيل طاء 1- البرنامج الخاص من أجل أفريقيا
74	الذيل طاء 2- قائمة المنح
76	الذيل طاء 3- إطار القدرة على تحمل الديون للصندوق وحده
78	الذيل ياء - موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
80	الذيل كاف - موجز مبادرة تخفيف ديون هايتي
81	الذيل لام - قائمة تحليل النفقات التشغيلية للصندوق وحده

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على القرار التالي:

"وفقاً للمادة 6 من اللائحة الثانية عشرة من اللوائح المالية للصندوق الدولي للتنمية الزراعية، نظر المجلس التنفيذي في القوائم المالية الموحدة للصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 وفي تقرير المراجع الخارجي بشأنها، بما في ذلك شهادة المراجع الخارجي المستقل على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، ووافق على تقديم هذه الوثائق إلى الدورة الحادية والأربعين لمجلس المحافظين في فبراير/شباط 2018 لإقرارها."

القوائم المالية الموحدة للصندوق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2016

(بما في ذلك تقرير تصديق الإدارة وشهادة المراجع الخارجي المستقل على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي)

- 1- المجلس التنفيذي مدعو إلى النظر في قوائم الصندوق المالية الموحدة المرفقة (الذيول من ألف إلى لام)، إضافة إلى تقرير المراجع الخارجي، من أجل عرضها على مجلس المحافظين لإقرارها.
- 2- ووفقاً للبند 11 من المادة 6 من اتفاقية إنشاء الصندوق، تشكل هذه القوائم جزءاً من التقرير السنوي للصندوق لعام 2016. وكما في السنوات السابقة، سيتم إدراج مذكرة وفقاً للتوصية بالموافقة أعلاه.
- 3- ومن المقرر أن تستعرض لجنة مراجعة الحسابات بالتفصيل، في اجتماعها الذي سيعقد في أبريل/نيسان 2017، القوائم المالية الموحدة لعام 2016. وسيقدم رئيس اللجنة إلى المجلس التنفيذي، في دورته العشرين بعد المائة، تقريراً رسمياً يتضمن ما خلصت إليه اللجنة بشأن تلك القوائم.

ملاحظات حول قراءة هذه القوائم المالية:

- تشكل المذكرات الملحقة بالقوائم المالية الموحدة في الذيل دال جزءاً لا يتجزأ من القوائم المالية.
- توفر الوثيقة المنفصلة، الاستعراض الرفيع المستوى للقوائم المالية للصندوق، معلومات إضافية لمساعدة القراء في تفسير القوائم المالية.

قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و2015

(معيروا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الصندوق وحده		موحدة		المنكروء/الذيل	الأصول
2015	2016	2015	2016		
131 299	94 373	325 582	260 394	4	النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف الاستثمارات
211 711	185 663	466 665	374 733		الاستثمارات بالتكلفة المستهلكة
1 182 151	1 054 510	1 267 133	1 173 252		الاستثمار بالقيمة العادلة
1 393 862	1 240 173	1 733 798	1 547 985	4	المجموع الفرعي للاستثمارات
المساهمات والسندات الإذنية المطلوبة					
211 392	305 993	402 250	472 105	5	سندات إذنية مستحقة
618 384	463 248	969 784	777 812	5	المساهمات المطلوبة
(5 912)	(65 248)	(5 912)	(65 248)	5	مخصوما منها: المساهمات المطلوبة المشروطة
(168 446)	(121 630)	(168 446)	(121 630)	6	مخصوما منها: المخصصات المتراكمة لخسائر استهلاك المساهمات
صافي المساهمات والسندات الإذنية المطلوبة					
655 419	582 364	1 197 676	1 063 039		
151 089	139 753	14 807	20 815	7	المبالغ المطلوبة للصندوق الأخرى
11 027	12 905	11 027	12 905	8	أصول ثابتة وغير ملموسة القروض المستحقة
5 082 323	5 194 440	5 165 155	5 318 283	9(ج)/طاء	القروض المستحقة
(4 557)	(5 014)	(4 557)	(5 014)	9(أ)	مخصوما منها: المخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض
(19 074)	(12 075)	(19 074)	(12 075)	11(ب)/باء	مخصوما منها: المخصصات المتراكمة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المتقلة بالديون
5 058 692	5 177 351	5 141 524	5 301 194		صافي القروض المستحقة
7 401 388	7 246 918	8 424 414	8 206 332		مجموع الأصول

الصندوق وحده		موحدة		المنكروء/الذيل	الخصوم وحقوق المساهمة
2015	2016	2015	2016		
الخصوم					
171 319	186 417	162 418	191 269	12	المبالغ المستحقة والخصوم
66 428	78 054	449 518	527 854	14	المنح غير المصروفة
73 225	86 355	413 109	299 037	13	الإيرادات المؤجلة
162 948	263 690	474 101	549 360	15	خصوم الاقتراض
473 919	614 516	1 499 146	1 567 520		مجموع الخصوم

حقوق المساهمة

المساهمات

الصندوق وحده		موحدة		المنكورة/الذيل	الأصول
2015	2016	2015	2016		
7 876 873	8 028 663	7 876 873	8 028 663		العادية
20 349	20 349	20 349	20 349		الخاصة
7 897 222	8 049 012	7 897 222	8 049 012		مجموع المساهمات *
95 000	95 000	95 000	95 000		الاحتياطي العام
(1 064 754)	(1 511 611)	(1 066 954)	(1 505 200)		عائدات محتفظ بها
6 927 468	6 632 401	6 925 268	6 638 812		مجموع حقوق المساهمة
7 401 388	7 246 918	8 424 414	8 206 332		مجموع الخصوم وحقوق المساهمة

* للمزيد من التفاصيل، انظر الذيل حاء، الجدول 1، موجز المساهمات.

قائمة الدخل الشامل الموحدة

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2015
(معيبرا عنها بآالف الدولارات الأمريكية)

2015	2016	المنكرة	
الإيرادات			
57 937	52 661		عائد القروض
2 689	48 815	17	عائد/(الخسائر) النقدية والاستثمارات
7 951	10 761	18	العائد من مصادر أخرى
184 779	184 523	19	عائد المساهمات
253 356	296 760		مجموع الإيرادات
النفقات التشغيلية			
		20	
(88 156)	(83 825)	21	مرتبات الموظفين ومزاياهم
(36 393)	(34 657)		النفقات المكتبية والنفقات العامة
(40 056)	(44 166)		تكاليف الخبراء الاستشاريين والفنيين الآخرين من غير الموظفين
(2 653)	(2 616)	24	التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة
(167 258)	(165 264)		المجموع الفرعي للنفقات التشغيلية
النفقات الأخرى			
(2 749)	(1 051)		نفقات فوائد القروض
20 130	(25 868)	(أ)9	(مخصص)/عكس خسائر استهلاك القروض
(7 893)	(4 173)	26	(نفقات)/عائدات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
(213 794)	(223 187)	22	نفقات المنح
(125 586)	(123 892)	23	نفقات إطار القدرة على تحمل الديون
(1 815)	(2 585)	8	الإهلاك
(331 706)	(380 756)		المجموع الفرعي للنفقات الأخرى
(498 965)	(546 020)		مجموع النفقات
(النقص) قبل تسوية القيمة العادلة وأسعار الصرف			
(245 609)	(249 260)		
(31 102)	(4 324)	25	التعديل لمراعاة تغير القيمة العادلة
(274 680)	(169 541)	16	(الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف للصندوق
(551 391)	(423 125)		صافي الربح أو (الخسارة)
(الخسائر) الشاملة الأخرى/الدخل			
(15 218)	6 489	16	(الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تحركات صرف العملات واحتساب أرصدة الكيانات الموحدة بعملات أخرى
21 188	(22 173)	21	تغير اعتمادات استحقاقات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
5 970	(15 684)		مجموع (الخسائر)/الدخل الشامل الأخرى
(545 421)	(438 809)		مجموع (الخسائر)/الدخل الشامل

قائمة الدخل الشامل للصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2015
(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2015	2016	المنكوة	
الإيرادات			
57 373	51 843		عائد القروض
852	46 002	17	عائد/(الخسائر) النقدية والاستثمارات
9 724	14 714		العائد من مصادر أخرى
2 661	5 659	19	عائد المساهمات
70 610	118 218		مجموع الإيرادات
النفقات التشغيلية			
		20	مرتبات الموظفين ومزاياهم
(85 167)	(80 531)	21	النفقات المكتبية والنفقات العامة
(34 608)	(33 130)		تكاليف الخبراء الاستشاريين والفنيين الآخرين من غير الموظفين
(35 404)	(40 110)		التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة
(2 449)	(2 415)		
(157 628)	(156 186)		المجموع الفرعي للنفقات التشغيلية
النفقات الأخرى			
(1 717)	(874)		نفقات فوائد القروض
20 130	(25 868)	(9)	(مخصص)/عكس خسائر استهلاك القروض
(7 893)	(4 173)	26	(نفقات)/عائدات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المتقلة بالديون
(44 840)	(55 020)	22	نفقات المنح
(125 586)	(123 892)	23	نفقات إطار القدرة على تحمل الديون
(1 815)	(2 584)	8	الإهلاك
(161 720)	(212 411)		المجموع الفرعي للنفقات الأخرى
(319 349)	(368 597)		مجموع النفقات
(248 737)	(250 379)		(نقص)/الإيرادات على المصروفات قبل التسوية بالقيمة العادلة
(29 526)	(5 328)		تعديلات مقابل التغييرات في القيم العادلة
(274 680)	(169 541)	16	(الخسائر)/الأرباح الناجمة عن تقلبات أسعار الصرف للصندوق
(552 943)	(425 248)		صافي الربح أو (الخسارة)
الإيرادات/(الخسائر) الشاملة الأخرى:			
21 188	(22 173)	21	تغير اعتمادات استحقاقات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
21 188	(22 173)		مجموع (الخسائر)/الإيرادات الشاملة الأخرى
(531 755)	(447 421)		مجموع (الخسائر)/الإيرادات الشاملة

القائمة الموحدة للتغيرات في الإيرادات المحتفظ بها

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2015
(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع الإيرادات المحتفظ بها	
(523 147)	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014
2015	
(551 391)	(نقص) أو إيرادات على النفقات
5 970	مجموع الإيرادات الشاملة الأخرى
1 612	مساهمات التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون
(1 066 954)	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015
2016	
(423 125)	(نقص) أو إيرادات على النفقات
(15 684)	مجموع (الخسائر) الشاملة الأخرى
564	مساهمات التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون
(1 505 200)	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016

قائمة التغيرات في الإيرادات المحتفظ بها للصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2015
(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع الإيرادات المحتفظ بها	
(534 611)	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014
2015	
(552 943)	(نقص) أو إيرادات على النفقات
21 188	مجموع الإيرادات الشاملة الأخرى
1 612	مساهمات التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون
(1 064 754)	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015
2016	
(425 248)	(نقص) أو إيرادات على النفقات
(22 173)	مجموع (الخسائر) الشاملة الأخرى
564	مساهمات التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون
(1 511 611)	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016

القائمة الموحدة للتدفقات النقدية

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2015

(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2015	2016	
		التدفقات النقدية من أنشطة العمليات
47 783	51 117	الفوائد الواردة من القروض للصندوق
481	837	الفوائد الواردة من قروض حسابات الأمانة الأخرى
101 489	132 341	مبالغ المساهمات غير المتعلقة بالتجديد
(187 799)	(162 842)	مدفوعات النفقات التشغيلية وغيرها
(48 204)	(39 270)	مصرفات المنح (من الصندوق)
(78 835)	(90 477)	مصرفات المنح (الأموال التكميلية)
(125 586)	(123 892)	مصرفات إطار القدرة على تحمل الديون
3 934	-	التحويل إلى النقدية المقيدة
(286 737)	(232 186)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة العمليات
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(486 701)	(539 409)	مصرفات قروض من الصندوق
(50 346)	(50 355)	مصرفات قروض حسابات الأمانة الأخرى
226 652	248 121	مدفوعات سداد أصل قروض الصندوق
1 293	3 411	مدفوعات سداد أصل قروض حسابات الأمانة الأخرى
236 754	82 141	تحويلات من/إلى الاستثمارات المسجلة بالتكلفة المستهلكة
8 975	39 520	مقبوضات الاستثمارات
(63 373)	(216 571)	صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
287 024	242 685	مقبوضات لمساهمات التجديد
168 764	106 827	مقبوضات الأموال المقترضة
(3 668)	(17 074)	مدفوعات لسلف حساب الأمانة
452 120	332 438	صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
(109 285)	(40 787)	تأثير تقلبات سعر الصرف على النقدية والمعادلات النقدية
(7 275)	(157 106)	صافي (النقصان)/الزيادة في النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية
1 597 321	1 590 046	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في بداية العام
1 590 046	1 432 940	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في نهاية العام
		المكونة من:
325 480	260 292	النقدية غير المقيدة
1 264 566	1 172 648	الاستثمارات غير المقيدة باستثناء الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق وحسابات مراقبة المستحقات
1 590 046	1 432 940	النقدية والمعادلات النقدية في نهاية العام

مذكرات ملحقه بالقوائم المالية الموحدة

المذكرة 1

وصف مختصر للصندوق وطبيعة عملياته

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (الصندوق) وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة. وقد نشأ الصندوق رسمياً في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 1977، وهو تاريخ سريان مفعول اتفاقية إنشائه، ويوجد مقره في روما، إيطاليا. ويخضع الصندوق وعملياته لاتفاقية إنشائه.

وعضوية الصندوق مفتوحة لأية دولة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، أو في أية وكالة من وكالاتها المتخصصة، أو في الوكالة الدولية للطاقة الذرية. ومصدر موارد الصندوق هو مساهمات الأعضاء، والمساهمات الخاصة من الدول غير الأعضاء، وغير ذلك من المصادر، وكذلك الأموال المحصلة أو التي ينتظر تحصيلها من العمليات.

وهدف الصندوق هو تعبئة موارد إضافية وإتاحتها بشروط تيسيرية حتى تمول منها، في المقام الأول، المشروعات التي ترمي، على وجه التحديد، إلى تحسين نظم إنتاج الأغذية ومستويات التغذية وأحوال المعيشة لأشد السكان فقراً في البلدان النامية. ويقوم الصندوق بحشد الموارد والمعارف من خلال ائتلاف حيوي لفقراء الريف، والحكومات، والمؤسسات المالية والإئتمانية، والمنظمات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية، والقطاع الخاص، ويشمل ذلك تعبئة التمويل المشترك. ويشكل التمويل من مصادر خارج نطاق عمليات تجديد الموارد وفي شكل أموال متممة وموارد بشرية جزءاً لا يتجزأ من أنشطة الصندوق التشغيلية.

المذكرة 2

موجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية

ترد أدناه السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة. وقد طُبِّقت هذه السياسات باتساق على كل السنوات المعروضة، ما لم يُشر إلى خلاف ذلك.

(أ) أساس المحاسبة

تعد القوائم المالية الموحدة للصندوق وفقاً للمعايير الدولية للإبلاغ المالي، وعلى أساس قابل للاستمرار. وتُقدَّم في القوائم المالية معلومات منفصلة عن الكيانات حيثما اعتُبر ذلك مفيداً للقارئ.

ويطلب إعداد القوائم المالية بموجب المعايير الدولية للإبلاغ المالي استخدام بعض التقديرات المحاسبية الحرجة. كما أنه يستدعي من الإدارة اللجوء إلى أحكام تقديرية في عملية تطبيق

السياسات المحاسبية. وتبين المذكرة 3 المجالات التي تتطوي على قدر كبير من الأحكام أو التعقيدات، أو المجالات التي تنتم فيها الافتراضات والتقديرات بالأهمية بالنسبة للقوائم المالية الموحدة.

(ب) مجال التوحيد

يشكل التمويل على شكل أموال متممة وموارد التمويل غير الأساسية جزءاً أصيلاً من أنشطة الصندوق التشغيلية. وعلى هذا يعد الصندوق حسابات موحدة تشمل المعاملات والأرصدة المتعلقة بالكيانات التالية:

- البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر (البرنامج الخاص من أجل أفريقيا)؛
- الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية في الصندوق؛
- الأموال المتممة الأخرى، بما في ذلك منح المساعدة التقنية، والتمويل المشترك، والموظفين المهنيين المزمالمين، والأموال المتممة البرمجية والمواضيعية؛ والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي؛ ومرفق البيئة العالمية؛
- حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية؛
- حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية؛
- الحساب الإداري لمبادرة تخفيف ديون هايتي؛
- حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي (حساب الأمانة الإسباني)؛
- حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة.

ولهذه الكيانات صلة مباشرة مع الأنشطة الأساسية للصندوق كما أنه يتحكم بها بشكل كبير. وبما يتماشى مع الاتفاقيات والتوصيات الأساسية التي أنشأت هذه الكيانات، يملك الصندوق سلطة توجيه السياسات المالية والتشغيلية ذات الصلة، ويتم إطلاع، أو له الحق في الاطلاع، على النتائج/الأثار المتعلقة بارتباطه بها، وبمقدوره التأثير على تلك النتائج/الأثار من خلال سلطته على المكونات. وبناء على ذلك، تم توحيد بيانات تلك الكيانات ضمن القوائم المالية للصندوق. واستبعدت كل المعاملات والأرصدة بين هذه الكيانات. وسنُعدُّ بيانات مالية إضافية كلما وحيثما دعت الحاجة إلى ذلك تلبية لمتطلبات محددة من الجهات المانحة. وتسير حسابات كل الكيانات المدرجة في مجال التوحيد وفق فترة مالية تتوافق مع السنة الشمسية.

الكيانات التي يستضيفها الصندوق

وتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية الناشئة عن ذلك (أي المبلغ الأصلي والفائدة فحسب). وتسجل كل الأصول والخصوم المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة.

(هـ) حقوق المساهمة

وتتضمن هذه الحقوق العناصر الثلاثة التالية: (1) المساهمات (حقوق المساهمة)؛ (2) الاحتياطي العام؛ (3) الإيرادات المحتفظ بها.

(1) المساهمات (حقوق المساهمة)

معلومات أساسية عن المساهمات

تدفع مساهمات كل عضو في الصندوق، عندما يحين أجل سدادها، بعملة قابلة للتحويل الحر، باستثناء الأعضاء من الفئة الثالثة الذين كان من المسموح لهم أن يدفعوا مساهماتهم بعملاتهم سواء كانت قابلة للتحويل الحر أو لم تكن كذلك، حتى نهاية فترة التجديد الثالث للموارد. ويجب تقديم كل مساهمة من المساهمات نقداً، على أنه يجوز تقديم أي جزء منها لا يحتاج إليه الصندوق فوراً في عملياته في صورة سندات إنذنية غير قابلة للتداول ولا للإبطال ولا تدر أي فائدة، وتكون واجبة الدفع عند الطلب.

وتقيد المساهمة المقدمة إلى موارد التجديد في الصندوق بكامل قيمتها كحقوق مساهمة ومبلغ مطلوب عند إيداع العضو المعني وثيقة مساهمته، باستثناء وثائق المساهمة المشروطة الخاضعة للتدابير الوطنية لتخصيص الأموال، والتي ستقل تناسيباً عند استيفاء تلك الشروط. وتسجل المبالغ المطلوبة من الدول الأعضاء بوصفها مساهمات، ومبالغ مطلوبة أخرى، بما فيها السندات الإنذنية، في قائمة الموازنة بدايةً بقيمتها العادلة من خلال الربح والخسارة وفقاً للمعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي.

مخصصات خسائر استهلاك المساهمات

تتمثل السياسة المتعلقة بإنشاء المخصصات مقابل مساهمات الدول الأعضاء المتأخرة الدفع فيما يلي:

إذا كان هناك دليل على أن قرضاً معيناً أو أصلاً مطلوباً قد استهلك، يُقيد مخصص محدد للاستهلاك. وتقاس قيمة الاستهلاك على أنها الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة القابلة للتحصيل. وتشمل المعايير المستخدمة لتقرير ما إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود خسائر استهلاك:

- التأخير في سداد المستحقات التعاقدية من أصول وفوائد؛
- مواجهة المقترض لصعوبات تتعلق بالتدفقات النقدية؛
- الإخلال بالعقود أو الشروط؛
- البدء في إجراءات إعلان الإفلاس.

لا تشكل هذه الكيانات جزءاً من أنشطة الصندوق الأساسية، ولا يملك الصندوق سلطة توجيه السياسات المالية والتشغيلية ذات الصلة. ولذلك لا تُدرج في حساباته الموحدة لأنها ليست خاضعة للسيطرة بقدر مهم من جانب الصندوق. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2016، كان الكيان الوحيد الذي يستضيفه الصندوق هو الائتلاف الدولي المعني بالأراضي (سابقاً الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر).

(ج) احتساب العملات وتحويلها

تُقاس البنود المدرجة في القوائم المالية الموحدة باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي يعمل فيها الكيان ("العملة الوظيفية"). وتُعرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي باعتبار العملة الوظيفية والعملة المستخدمة في عرض القوائم المالية في الصندوق.

وتحوّل معاملات العملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تواريخ المعاملات المعنية. وتُدرج الأرباح والخسائر في أسعار الصرف الناجمة عن تصفية مثل هذه المعاملات ومن عمليات تحويل الأصول والخصوم النقدية المحددة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار صرف نهاية العام في قائمة العائدات الشاملة.

وتحوّل النتائج والأوضاع المالية للكيانات/الصناديق الموحدة التي تختلف عملتها الوظيفية عن عملة العرض إلى هذه العملة ويتم الإبلاغ عنها تحت إيرادات/خسائر شاملة أخرى على النحو التالي:

- تحول نفقات الأصول والخصوم بسعر صرف الإغلاق، وتحول الإيرادات والنفقات بمتوسط سعر الصرف السنوي؛
- تُدرج كل فوارق الصرف الناجمة على أنها مكون منفصل لإيرادات شاملة أخرى.

(د) قياس الأصول والخصوم المالية

تُقاس الأصول والخصوم المالية وتصنف ضمن الفئتين التاليتين: التكلفة المستهلكة أو بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. ويعتمد التصنيف على خصائص التدفقات النقدية التعاقدية (تنشئ الشروط التعاقدية تدفقات نقدية في تواريخ غير محددة وتمثل تلك التدفقات على سبيل الحصر مدفوعات لسداد المبلغ الأصلي والفائدة عن المقدار المتبقي من المبلغ الأصلي) كما يعتمد التصنيف على نموذج العمل المتعلق بإدارتها (نية الاحتفاظ أو عدم الاحتفاظ بهذه الأصول والخصوم المالية حتى أجل استحقاقها). ولا تسجل الأصول والخصوم المالية بالتكلفة المستهلكة إلا عندما يتمثل نموذج العمل الذي يتبعه الصندوق في الاحتفاظ بهذه الأصول والخصوم حتى أجل استحقاقها

وفي حالة وجود مثل هذا الدليل، يتم إنشاء مخصص:

- عندما يتأخر دفع قسط مقيد في وثيقة مساهمة أو دفع سحب من سند إذني عن موعد استحقاقه مدة 24 شهراً، يُحسب مخصص معادل لقيمة مجموع مدفوعات المساهمات المتأخرة أو مجموع قيمة السحوبات غير المدفوعة من السند الإذني (السندات الإذنية) المستحقة.
- عندما يتأخر دفع قسط مقيد في وثيقة مساهمة أو دفع سحب من سند إذني عن موعد استحقاقه مدة 48 شهراً أو أكثر، يُحسب مخصص معادل لمجموع قيمة مساهمات الدولة العضو غير المدفوعة أو مجموع قيمة السند الإذني (السندات الإذنية) لهذه الدولة العضو المتصلة بفترة التمويل المعنية (أي فترة تجديد الموارد).
- تستخدم نهاية السنة المالية الآن في تحديد فترات 24 شهراً و48 شهراً.

(2) الاحتياطي العام

لا يجوز استخدام الاحتياطي العام إلا لأغراض يرخّص بها مجلس المحافظين، وقد أنشئ هذا الاحتياطي تسليماً بالحاجة إلى تغطية المخاطر المحتملة لتجاوز التزامات الصندوق لموارده نتيجة لتقلبات أسعار الصرف، وما يمكن أن يحدث من تأخير في مدفوعات خدمة الدين، أو في استرداد المبالغ المستحقة للصندوق من استثمار أصوله السائلة. كما يهدف الاحتياطي المذكور إلى تغطية مخاطر تجاوز الالتزامات نتيجة انخفاض قيمة الأصول الناجم عن تقلبات القيمة السوقية للاستثمارات.

ويخضع الاحتياطي العام للاستعراض مرة واحدة على الأقل كل ثلاث سنوات من أجل تقييم مدى كفايته. وقد أجري آخر استعراض رسمي من هذا القبيل في عام 2016، واتفقت لجنة مراجعة الحسابات على إجراء الاستعراض الرسمي المقبل في عام 2017.

(3) الإيرادات المحتفظ بها

تمثل الإيرادات المحتفظ بها فائض الإيرادات المتراكم على النفقات بعد حسم آثار التغيرات في أسعار الصرف.

(و) القروض

(1) معلومات أساسية عن القروض

لا تقدم القروض من الصندوق إلا للدول النامية الأعضاء في الصندوق أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء. ويجوز للصندوق أن يطلب، في الحالة الأخيرة، الحصول على ضمانات حكومية، أو غير ذلك من الضمانات.

وبدخل القرض حيز النفاذ في التاريخ الذي يوقع كل من الصندوق والمقرض عليه، إلا إذا نصت اتفاقية التمويل على أنه خاضع للتصديق عليه، وفي تلك الحالة ستتدخل اتفاقية التمويل حيز النفاذ في تاريخ استلام الصندوق لوثيقة الإبرام. وتجب الموافقة على جميع قروض الصندوق، وتدفع المبالغ المسددة من القروض بالعملية المحددة في اتفاقية القرض. وتصرف القروض المعتمدة للمقرضين وفقاً للأحكام الواردة في اتفاقية القرض.

تتمثل شروط الإقراض الراهنة في الصندوق بما يلي:

(أ) تكون القروض الخاصة المقدمة بشروط تيسيرية للغاية معفاة من الفائدة ولكنها تتحمل رسم خدمة يعادل 0.75 في المائة سنوياً على أن يكون أجل سدادها 40 سنة بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات؛ (ب) تُعفى القروض المقدمة بشروط متشددة من الفوائد ولكنها تتحمل رسم خدمة بواقع 0.75 في المائة سنوياً، ويبلغ أجل سدادها 20 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات؛ (ج) تعفى القروض المقدمة بشروط مختلطة من الفوائد ولكن تتحمل رسم خدمة بواقع 0.75 في المائة سنوياً بالإضافة إلى فارق، ويبلغ أجل سدادها 20 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات (وتنطبق هذه الشروط من عام 2013 وصاعداً)؛ (د) تدفع عن القروض المقدمة بشروط متوسطة فائدة يعادل سعرها السنوي 50 في المائة من سعر الفائدة المرجعي المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنوياً، ويبلغ أجل سدادها 20 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 5 سنوات؛ (هـ) تدفع عن القروض المقدمة بشروط عادية فائدة يعادل سعرها السنوي 100 في المائة من سعر الفائدة المرجعي المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنوياً، ويتراوح أجل سدادها بين 15 و18 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 3 سنوات؛ (و) لا يفرض رسم التزام على أي قرض.

(2) القروض المقدمة للجهات غير الدول الأعضاء

اعتمد مجلس المحافظين في دورته الحادية والعشرين المعقودة في فبراير/شباط 1998 القرار 107/د-21 الذي وافق بموجبه على إنشاء صندوق مكرس لغرض محدد هو إقراض غزة والضفة الغربية. وأوقف العمل بالبند 1 (ب) من المادة (7) من اتفاقية إنشاء الصندوق لهذا الغرض. ويجري تحويل المساعدة المالية، بما في ذلك القروض، إلى صندوق غزة والضفة الغربية بناء على قرار من المجلس التنفيذي، ويعاد تسديدها، إذا كان ذلك منطبقاً، مباشرة إلى الموارد العادية للصندوق.

(3) مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

يشارك الصندوق في كل من المبادرة الأصلية والمبادرة المعززة لديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون اللتين اتخذهما صندوق النقد

قرض على حدة، بالعملية التي سجل بها القرض. ولا يعدل عامل الخصم المطبق مقابل مخاطر الائتمان للبلد بسبب الاحتمالات الضئيلة للغاية بحدوث تأخر عن السداد في حافظة قروض الصندوق. غير أنه يتم استعراض القروض المستحقة لأغراض الاستهلاك على أساس كل قرض على حدة، وإنشاء مخصص حيث يوجد دليل موضوعي على أن القروض مستهلكة.

(5) المخصص المتراكم لخسائر الاستهلاك

كما في المعايير الموضوعية لمخصص خسائر استهلاك المساهمات المستحقة، إذا كان هناك دليل على تدهور قوي للجدارة الائتمانية للمقترضين من الصندوق، يتم رصد مخصص بحيث يتم استهلاك قرض أو أصل مستحق معين، ويُقيد مخصص محدد للاستهلاك. وتقاس قيمة الاستهلاك على أنها الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة القابلة للتحويل. وبالإضافة إلى ذلك، يؤدي التأخير في تلقي مدفوعات القروض إلى خسائر في القيمة الحالية بالنسبة للصندوق لأنه لا يفرض أي رسوم أو فوائد إضافية على الفوائد ورسوم القروض المتأخرة. ويستند المخصص المنشأ على أساس معين من أجل هذه الخسائر إلى الفرق بين القيمة الرسمية للأصول والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة في المستقبل، مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي للأصول المالية (أي سعر الفائدة النافذ محسوباً في وقت قيده أول مرة). وفي الحالات التي يتعذر فيها درجة معقولة من اليقين تقدير التدفقات النقدية المنتظرة لقرض ما (كما هو الأمر في كل الحالات التي تم فيها حتى هذا التاريخ إنشاء مخصص). ويعني ذلك إنشاء مخصص لأقساط القروض المتأخرة لمدة تزيد على 24 شهراً. كما ينشأ مخصص لأقساط القروض ذاتها المتأخرة لمدة تقل عن 24 شهراً. وحال الوصول إلى فترة الحفز هذه، فإن جميع المقادير المتأخرة في ذلك الوقت تعتبر في وضع إنشاء المخصصات، حتى في حالة القيام لاحقاً بتسديد جانب من مجموع الدين القائم. وفي الحالات التي تنقضي فيها فترة تتجاوز 48 شهراً، يتم إنشاء مخصص لكل مبالغ الأصل المستحقة للقرض المعني. والنقطة الزمنية التي يتم منها تحديد ما إذا كانت فترة ما قد انقضت هي تاريخ قائمة الموازنة. وبالنظر إلى الاتجاهات التاريخية الإيجابية لتدفقات القروض العائدة التي لم تسجل خسائر حتى الآن، لم ينشئ الصندوق مخصصاً لاستهلاك مجمع للقروض التي لا تخضع لاستهلاك معين.

(6) وضع عدم الاستحقاق

يدون عائد القروض على أساس الاستحقاق المحاسبي. ولا تُدرج الفوائد ورسوم خدمة القروض التي يتأخر سداد مبالغ منها لمدة تزيد على 180 يوماً كعائد إلا بعد تلقيها فعلياً. ويُتخذ ما

الدولي والبنك الدولي باعتبار أن تلك المشاركة تشكل عنصراً من عناصر إطاره السياساتي الواسع لإدارة علاقات الشراكة التشغيلية مع البلدان التي تواجه خطر تحمل متأخرات مستحقة للصندوق في المستقبل بسبب أعباء خدمة ديونها. ويوفر الصندوق وفقاً لهذه المبادرة إعفاءات لتخفيف أعباء الديون عن طريق إسقاط جزء من التزامات خدمة الديون للبلد المستوفي للشروط عند استحقاق تلك الالتزامات.

وأنشأ الصندوق في عام 1998 حساب أمانة لمبادرة الديون. ويتلقى الحساب المذكور موارد من داخل الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومن مصادر أخرى، وهي موارد مخصصة تحديداً كتعويض لحساب (حسابات) تمويل القروض عن التخفيضات المقررة في مدفوعات تسديد القروض في ظل المبادرة. ومن المفترض أن يعيد حساب الأمانة تسديد المبالغ المعفاة من خدمة الديون على أساس "دفع الاستحقاقات أولاً بأول" (أي تخفيف الديون عند حلول موعد استحقاق التزامات خدمة الديون) في حدود الموارد المتاحة في حساب الأمانة.

يوافق المجلس التنفيذي على تخفيف الديون لكل بلد من البلدان بصافي القيمة الحالية. وتُدرج القيمة الاسمية التقديرية للمكونات الأساسية لتخفيف الديون في إطار المخصصات المتراكمة لمبادرة الديون، وكمبلغ يحمل على نفقات مبادرة الديون في قائمة العائدات الشاملة. وتخضع الفرضيات التي تقوم عليها هذه التقديرات لمراجعة دورية. وقد استخدمت حصافة كبيرة في حساب القيمة التقديرية لمخصصات مبادرة الديون.

وتغطي التكلفة ويخفض المخصص المتراكم لمبادرة الديون من خلال الإيرادات التي يجري تلقيها من المانحين الخارجيين بمقدار توفر مثل هذه الموارد. ويخفض المخصص المتراكم لمبادرة الديون عندما يُوفر تخفيف للديون من خلال حساب الأمانة.

وفي نوفمبر/تشرين الثاني 2006، مُنح الصندوق الدولي للتنمية الزراعية إمكانية الوصول إلى الموارد الأساسية لحساب أمانة مبادرة الديون في البنك الدولي، بغية المساعدة في تمويل تخفيف الديون المستحقة عند وصول البلدان إلى نقطة الإنجاز. ويُقدم التمويل استناداً إلى احتساب صافي القيمة الحالية لتدفقات تخفيف ديونها في المستقبل.

(4) قياس القروض

تقيّد القروض بدايةً بالقيمة العادلة في اليوم الأول (استناداً إلى الصرف المقدم إلى المقترض) وفيما بعد تقاس بتكلفة الاستهلاك باستخدام طريقة الفائدة النافذة. وتحسب القيمة العادلة باستخدام وسيلة معززة للقيمة العادلة بتطبيق معدلات خصم على التدفقات النقدية التقديرية للمستقبل، على أساس كل

بالمشروعات في قائمة الإيرادات الشاملة. وحين توفر بنود مخصصة في الاتفاقيات مع الجهات المانحة، فإن المساهمات المستلمة (بما فيها نفقات الإدارة) وما تحققه من فوائد، والتي لم يتم بعد تكبد نفقات مباشرة بشأنها، تُوجّل إلى فترات مقبلة لمناظرتها مع التكاليف المعنية. ويتمشى ذلك مع المبدأ المحاسبي المعتمد بشأن الأموال المتممة المجموعة للصندوق ويتيح عرض الطابع الأساسي لهذه الأرصدة بشكل أوضح. ويتضمن الذيل هاء قائمة بهذه المساهمات.

قدمت جهات مانحة منفردة موارد بشرية (على شكل موظفين مهنيين مزاملين) للمساعدة في أنشطة الصندوق. وتسجل المساهمات المستلمة من الجهات المانحة بوصفها إيرادات وتدرج النفقات ذات الصلة في تكاليف الموظفين.

(ي) المنح

إن اتفاقية إنشاء الصندوق تحوله حق تقديم المنح للدول الأعضاء أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء، وذلك بالشروط التي يراها الصندوق ملائمة.

تُعيد المنح كنفقات قابلة للصرف فور نفاذ المقدار المعتمد وكخصوم بالنسبة للمقايير غير المصروفة، وذلك بالقيمة العادلة بموجب المعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي. وعقب موافقة المجلس التنفيذي على تعديلات الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية (في أبريل/نيسان 2009)، تصبح المنح قابلة للصرف عندما يكون للجهة المتلقية الحق في أن تتكبد النفقات المؤهلة.

وتعتبر المبالغ الملغاة من الأرصدة غير المصروفة كبنود مقابل للنفقات في الفترة التي تحدث فيها.

(ك) إطار القدرة على تحمل الديون

تحصل البلدان المؤهلة للإقراض بشروط تيسيرية للغاية، بموجب إطار القدرة على تحمل الديون، على مساعدة مالية في شكل منح بدلا من القروض. ومن المتوقع أن تعوض مبالغ أصل القروض الضائعة المستحقة للصندوق أولا بأول (تبعاً لجدول الاستهلاك الذي يستند إليه القرض) من الدول الأعضاء، بينما لا يقصد التعويض عن رسم الخدمة. ووفقا للسياسة المحاسبية الخاصة بالمساهمات، تسجل مساهمة التعويض عن أصل حقوق المساهمة بالكامل كحقوق مساهمة وكمبالغ مطلوبة عندما تقوم دولة عضو بإيداع وثيقة المساهمة، باستثناء وثائق المساهمة المشروطة، التي تخضع لتدابير وطنية لتخصيص الأموال، والتي ستقل تناسيبا عند استيفاء تلك الشروط. وتسجل المبالغ المطلوبة من الدول الأعضاء بوصفها مساهمات، والمبالغ المطلوبة الأخرى، بما فيها السندات الإذنية، في قائمة الموازنة بداية

يلزم من تدابير متابعة مع الحكومات المعنية بغية تسوية هذه الالتزامات.

(ز) الاستثمارات

تصنف استثمارات الصندوق بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة أو بالتكلفة المستهلكة. وتصنف الاستثمارات بالتكلفة المستهلكة عندما تنتمي إلى حافظة تدار من جانب الصندوق استنادا إلى نموذج عمل يتمثل في الاحتفاظ بها حتى أجل استحقاقها، وذلك بتحصيل فقط ما يحين تاريخ استحقاقه من مدفوعات عن الفائدة والمبلغ الأصلي بما يتفق مع الخصائص التعاقدية. وإذا لم تستوف الشروط المذكورة أعلاه، يدرج الصندوق الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. وتحدد القيمة العادلة وفقا للتراتبية الواردة في المذكرة 3. وتُدرج أرباح وخسائر الأوراق المالية المحصلة وغير المحصلة على حد سواء في عائد الاستثمار حال نشوئها. كما تُدرج أرباح وخسائر أسعار الصرف المحصلة وكذلك غير المحصلة في حساب تقلبات أسعار الصرف فور ظهورها. وتُقيّد كل المشتريات والمبيعات الاستثمارية في تاريخ المتاجرة. كما تُقيّد الاستثمارات المشتقة بدايةً بالقيمة العادلة بتاريخ إبرام عقد من عقود الاستثمارات المشتقة ثم يعاد قياسها لاحقا بقيمتها العادلة. ومعظم هذه الاستثمارات المشتقة تُستخدم كأدوات تحوط (مع أنها غير مؤهلة لمعاملتها كأدوات تحوط محاسبيا) لذا تدون التغييرات في القيمة العادلة لأي من هذه الوسائل المالية المشتقة فوراً في قائمة العائدات الشاملة.

(ح) النقدية ومعادلات النقدية

تشمل النقدية ومعادلات النقدية كلاً من النقدية في اليد والودائع في المصارف القابلة للسحب عند الطلب. كما تشمل الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور في تاريخ قائمة الموازنة. واستثنيت الأسهم والاستثمارات الصافية المستحقة والاستثمارات المحفظ بها حتى أجل استحقاقها من الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور لأغراض التدفقات النقدية.

(ط) المساهمات (من غير حقوق المساهمة)

تدوّن المساهمات للموارد من غير موارد التجديد كإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية. وبالنسبة لأنشطة التمويل المشترك للمشروعات، فإن المساهمات المستلمة تسجل كإيرادات في الفترة التي تصبح فيها المنحة ذات الصلة نافذة. أما المساهمات المتصلة بالمنح البرمجية، والموظفين المهنيين المزاملين، والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي، والأموال المتممة الأخرى فتسجل في قائمة الموازنة على أنها إيرادات مؤجلة وتسجل كإيراد بمقدار النفقات المرتبطة

وتم جدولة مدفوعات سداد قروض مصرف التنمية الألماني على مدى 20 سنة بما في ذلك فترة سماح مدتها خمس سنوات. وقد تم إدراج اتفاقية التمويل هذه في موازنة الصندوق.

(م) خطط الموظفين

التزامات المعاشات التقاعدية

يشترك الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في عضوية الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير المزايا المتعلقة بحالات التقاعد، والوفاة، والعجز وما يتصل بها إلى الموظفين المعنيين. ويشكل الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية خطة لتمويل مزايا محددة. ويتمثل الالتزام المالي للصندوق إزاء صندوق المعاشات التقاعدية في مساهمته الإلزامية بنسبة تحددها الجمعية العامة للأمم المتحدة بالإضافة إلى أي نصيب في مدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة 26 من لوائح صندوق المعاشات. ولا تستحق مدفوعات العجز هذه إلا بعد أن تطبق الجمعية العامة أحكام المادة 26 بعد أن تقرر أن هناك حاجة إلى مدفوعات للعجز استناداً إلى تقدير مدى الكفاية الاكتواري لصندوق المعاشات في تاريخ التقييم. وحتى تاريخ إعداد هذا التقرير لم تكن الجمعية العامة للأمم المتحدة قد لجأت إلى تطبيق هذه الأحكام.

والأسلوب الاكتواري المتبع في الصندوق المشترك للمعاشات هو أسلوب "إجمالي المجموعة المفتوحة". وتحمل تكلفة توفير المعاشات التقاعدية على قائمة الإيرادات الشاملة بحيث توزع التكلفة المنتظمة على امتداد سنوات خدمة الموظفين وفقاً للمشورة التي يقدمها الخبراء الاكتواريون الذين يجرون تقييماً كاملاً لخطة الفترة مرة كل عامين. وتعرض الخطة المؤسسات المشاركة إلى مخاطر اكتوارية تتعلق بالموظفين الحاليين والسابقين للمؤسسات الأخرى، مما يؤدي إلى عدم توفر أساس متسق وموثوق لتوزيع الالتزامات، وتخطيط أصول وتكاليف المؤسسات المنفردة المشاركة في الخطة. والصندوق، شأنه شأن المؤسسات المشاركة الأخرى، ليس في وضع يمكنه من تحديد نصيبه من المركز المالي الأساسي وأداء الخطة بقدر كاف من الموثوقية للأغراض المحاسبية.

خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

يشترك الصندوق في خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة متعددة أصحاب العمل التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة من أجل الموظفين الذين يتلقون معاشاً تقاعدياً من الأمم المتحدة، والموظفين السابقين المؤهلين، وذلك على أساس اقتسام التكاليف. وتعمل خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة على أساس دفع النفقات عند تكبدها، ويغطي تكاليفه السنوية من

بقيمتها العادلة من خلال الربح والخسارة وفقاً للمعيار رقم 9 من المعايير الدولية للإبلاغ المالي. ويتم التفاوض على تعويض أصل القروض خلال مشاورات تجديد الموارد المقبلة (انظر المذكرة 28 (ب) بشأن الأصول الطارئة). ويخضع التمويل من خلال إطار القدرة على تحمل الديون للشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية الخاصة بالصندوق. وينفذ التمويل من خلال إطار القدرة على تحمل الديون على مدى زمني ممتد ويسجل كنفقات في قائمة الإيرادات الشاملة في الفترة التي تستوفي فيها شروط صرف الأموال للجهة المتلقية.

(ل) الاقتراض

تحتسب الخصوم المالية بالتكاليف المستهلكة.

الاقتراض في إطار حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي (حساب الأمانة الإسباني)

أنشئ حساب الأمانة الإسباني في عام 2010 بعد أن تلقى الصندوق أموالاً على أساس قرض. واحتسبت هذه الخصوم بالتكاليف المستهلكة. وسوف تستخدم هذه الأموال لتقديم قروض إلى الجهات المقترضة من الصندوق وفقاً لإجراءات الصندوق (باستثناء البلدان المشمولة بإطار القدرة على تحمل الديون).

وسوف يوائم حساب الأمانة الإسباني مدفوعات سداد القرض لإسبانيا مع مدفوعات سداد القروض المستلمة من البلدان المقترضة على امتداد 45 سنة وفترة سماح مدتها خمس سنوات.

وفي حالة ما إذا تقرر أن حساب الأمانة الإسباني ليست لديه الموارد الكافية للوفاء بالتزامات السداد، ستوفر إسبانيا أموالاً إضافية.

الاقتراض بموجب الاتفاقية الإطارية مع مصرف التنمية الألماني

وافق المجلس التنفيذي في دورته الثانية عشرة بعد المائة على الاتفاقية الإطارية مع مصرف التنمية الألماني من أجل منح قروض إفرادية للصندوق. وتم لاحقاً التفاوض مع مصرف التنمية الألماني على قرض بقيمة 400 مليون يورو بموجب الاتفاقية الإطارية التي وقعها رئيس الصندوق بتاريخ 24 نوفمبر/تشرين الثاني 2014. وتم التوقيع على اتفاقية القرض الإفرادي الأول بقيمة قدرها 100 مليون يورو، واتفاقية القرض الإفرادي الثاني بقيمة 200 مليون يورو، واتفاقية القرض الثالث في 9 ديسمبر/كانون الأول 2016 بقيمة 100 مليون يورو. وجميع المشروعات التي يدعمها هذا المرفق الإقراضي هي على أساس قروض بشروط عادية وبالبيورو.

على أساس القسط الثابت على العمر الافتراضي المقدر للبرمجيات (من أربع إلى عشر سنوات). وتتم رسملة التحسينات الإيجابية كأصول. ويحتسب الاستهلاك على أساس ثابت على مدار مدة صلاحيتها التقديرية (التي لا تتعدى مدة استئجار مقر الصندوق).

المذكرة 3

التقديرات والأحكام المحاسبية الحرجة

(أ) التقديرات والافتراضات المحاسبية الحرجة

تُقيّم التقديرات والأحكام بصورة متواصلة، وهي تستند إلى الخبرة التاريخية وإلى عوامل أخرى، بما في ذلك توقعات الأحداث المقبلة التي يُعتقد أنها معقولة في ظل الظروف القائمة. وقلمنا نماثل التقديرات المحاسبية الناجمة، بحكم طبيعتها، النتائج الفعلية المعنية. وتُعرض فيما يلي التقديرات والافتراضات التي تنطوي على مخاطر كبيرة بشأن إحداث تعديل مهم على المبالغ المسجلة للأصول والخصوم ضمن السنة المالية التالية.

القيمة العادلة والتكاليف المستهلكة للقروض، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة، والسندات الإذنية، والمساهمات المطلوبة.

وللاطلاع على التفاصيل المتعلقة بالنماذج المطبقة من أجل حساب القيمة العادلة للقروض، ينبغي الرجوع إلى المذكرة 2.

وتحدد القيمة العادلة للوسائل المالية التي لا تتداول في سوق نشطة بالنظر إلى الأسعار المعلنة لأصول مماثلة في أسواق نشطة، والأسعار المعلنة لأصول مماثلة في أسواق غير نشطة أو تقنيات التقييم غير النشطة.

تُصنّف الأصول والخصوم المالية المسجلة بالقيمة العادلة في قائمة الموازنة كما يلي:

المستوى 1: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار المعلنة غير المعدلة للأصول أو الخصوم المماثلة في الأسواق النشطة.

المستوى 2: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار المعلنة للأصول أو الخصوم المماثلة، أو إلى نماذج التسعير التي يمكن ملاحظة جميع المدخلات الهامة لها، بصورة مباشرة أو غير مباشرة بالنسبة لمعظم كامل فترة الأصول أو الخصوم.

المستوى 3: الأصول والخصوم المالية التي تستند قيمها إلى الأسعار أو تقنيات التقييم التي تتطلب مدخلات لا يمكن ملاحظتها ومهمة لقياس القيمة العادلة الكلية.

الميزانيات السنوية واشتراكات الموظفين. ومنذ عام 2006، يُجرى تقييم مستقل كل سنة.

ووفقاً للمعيار الدولي للمحاسبة رقم 19، أنشأ الصندوق حساب أمانة يحوّل إليه الأموال اللازمة لتغطية التزاماته الاكتوارية. وتدور تكاليف الخدمة كمصروفات تشغيلية. وبدون صافي الفرق بين تكاليف الفائدة والعائد المتوقع من أصول الخطة في صافي الأرباح أو الخسائر، بينما تدور عمليات إعادة القياس في الأصول والخصوم كمرکز صاف في الإيرادات الشاملة الأخرى.

(ن) مستحقات الخدمة الطويلة

تُفيد مستحقات الموظفين من الإجازة السنوية ومستحقات الخدمة الطويلة عندما تصبح مستحقة للموظفين. ويُصد مخصص لتسديد الخصوم المقدرة لمستحقات الإجازة السنوية ومستحقات نهاية الخدمة الطويلة نتيجة للخدمات التي قدمها الموظفون حتى تاريخ قائمة الموازنة.

(س) الضرائب

إن الصندوق وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة، ويتمتع، بصفته هذه، بمزايا الإعفاء الضريبي بموجب اتفاقية امتيازات الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة وحصاناتها لعام 1947، والاتفاقية المبرمة بين إيطاليا والصندوق بشأن مقر الصندوق المؤقت. وتُخصم الضرائب المحصلة عن المجالات التي لم يشملها الإعفاء بعد مباشرة من عائد الاستثمارات ذات الصلة.

(ع) تدوين الإيرادات

يدور عائد رسوم الخدمة والعائد من مصادر أخرى على أنه من الإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية (السلع المسلمة أو الخدمات المقدمة).

(ف) الأصول الملموسة وغير الملموسة

الأصول الثابتة

تجري رسملة المشتريات الرئيسية للممتلكات والأثاث والمعدات. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على العمر الافتراضي المقدر لكل أصل من الأصول المشتراة الواردة أناه:

تركيبات وتجهيزات للمعدات الدائمة	10 سنوات
الأثاث	5 سنوات
المعدات المكتبية	4 سنوات
المركبات	5 سنوات

الأصول غير الملموسة

تُرسمل تكاليف تطوير البرمجيات كأصول غير ملموسة إذا كان سينجم عنها منافع اقتصادية في المستقبل. ويحتسب الاستهلاك

79 294	83 812	برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
2 059 380	1 808 379	مجموع النقدية والاستثمارات

(أ) النقدية والاستثمارات الخاضعة للقيود

وفقاً لاتفاقية إنشاء الصندوق، فإن المبالغ التي دفعتها الدول الأعضاء من الفئة الثالثة، كل بعملته، على ذمة المساهمات الأولية أو الإضافية، تخضع لقيود عند استخدامها.

لدى الصندوق حسابي ضمان بلغ مجموع رصيدهما 55 605 دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016.

(ب) تركيب حافظة الاستثمارات حسب الوسائل المالية (موحدة)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016، بلغت القيمة السوقية للنقدية والاستثمارات، بما في ذلك المبالغ المستحقة والمطلوبة 1 802.2 مليون دولار أمريكي (2 047.6 مليون دولار أمريكي في عام 2015)، وهي تتألف من الوسائل التالية:

الجدول 3

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
325 582	260 394	النقدية
1 600 451	1 519 809	الوسائل المالية ذات العائد الثابت
4 280	(5 256)	قيمة الأرباح/(الخسائر) غير المحققة للعقود الآجلة المباشرة
120 095	27 388	الودائع لأجل وغير ذلك من التزامات المصارف
8 972	6 044	قيمة الأرباح/(الخسائر) غير المحققة للعقود الآجلة
2 059 380	1 808 379	مجموع النقدية والاستثمارات
360	15	مبالغ مستحقة القبض من الاستثمارات المباعة ومستحقات الضرائب
(12 103)	(6 160)	المبالغ المستحقة على الصندوق من الاستثمارات المشتراة
2 047 637	1 802 234	مجموع حافظة الاستثمارات

تشمل الاستثمارات ذات العائد الثابت والنقدية 381.8 مليون دولار أمريكي بالتكلفة المستهلكة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 (478.3 مليون دولار أمريكي في 2015).

(ب) الأحكام الحرجة في تطبيق السياسات المحاسبية

احتساب القيمة العادلة

يلزم احتساب القيمة العادلة كي يفي الصندوق بالمعايير الدولية للإبلاغ المالي. وقد قُدمت مطابقات بين القياس بالقيمة العادلة والتكلفة المستهلكة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية والقيم الاسمية فيما يتصل بالفروض، والمبالغ المطلوبة، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة.

المذكرة 4

أرصدة النقدية والاستثمارات

تحليل الأرصدة (موحدة)

الجدول 1

في 31 ديسمبر/كانون الأول

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
325 480	260 292	النقدية غير المقيدة
102	102	النقدية الخاضعة للقيود
325 582	260 394	المجموع الفرعي للنقدية
1 266 765	1 172 882	الاستثمارات غير المقيدة محسوبة بالقيمة العادلة
466 665	374 733	الاستثمارات بالتكلفة المستهلكة
368	370	الاستثمارات الخاضعة للقيود
1 733 798	1 547 985	المجموع الفرعي للاستثمارات
2 059 380	1 808 379	مجموع النقدية والاستثمارات

وفيما يلي تركيب الحافظة حسب الكيانات:

الجدول 2

في 31 ديسمبر/كانون الأول

بآلاف الدولارات الأمريكية		الكيان
2015	2016	
1 525 161	1 334 547	الصندوق
63 036	63 101	حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
3 007	2 647	حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
123 121	128 625	الأموال المنتمية
237 068	169 610	حساب الأمانة الإسباني
28 693	26 037	مبادرة تخفيف ديون هايتي (الذيل كاف)

- سنة واحدة أكثر من المتوسط المعياري لفئة أصول السندات الحكومية العالمية؛
- سنتان أكثر من المتوسط المعياري لفئة أصول سندات الائتمان العالمية؛
- سنتان أكثر من المتوسط المعياري لفئة أصول السندات العالمية المرتبطة بمعدل التضخم؛
- سنتان أكثر من المتوسط المعياري لفئة أصول ديون الأسواق الناشئة.

وتدار فئات الأصول السيولة العالمية، والحافطة الاستراتيجية العالمية، وحافطة الرمينبي الصيني، وحافطة الأصول والخصوم داخليا ولا تحدد آجال لها، إلا أن الحوافظ لها حد أقصى لأجل استحقاق الاستثمارات المؤهلة. ويبين الجدول 9 الآجال الفعالة لحوافظ استثمارات الصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و2015 والآجال المعيارية لكل منها.

الجدول 9

متوسط آجال الحوافظ والآجال المعيارية بالسنوات (للصندوق وحده)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و2015

المعيارية		الحافطة	
2015	2016	2015	2016
-	-	-	-
لا ينطبق	لا ينطبق	2.1	1.9
-	لا ينطبق	-	0.1
-	لا ينطبق	-	0.1
لا ينطبق	لا ينطبق	4.3	1.6
1.0	1.0	0.8	0.6
4.6	4.8	4.2	4.5
5.3	5.3	6.3	5.9
6.5	6.6	6.6	6.0
2.9	3.0	3.5	2.8

ويظهر تحليل الحساسية للحافطة الشاملة لاستثمارات الصندوق في الجدول 10 كيف أنّ تحولاً موازياً في منحني العائد (من -300 إلى +300 من نقاط الأساس) سيؤثر على قيمة حافطة الاستثمارات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و31 ديسمبر/كانون الأول 2015.

الجدول 10

تحليل الحساسية لحافطة الاستثمارات (للصندوق وحده)

2015	2016
------	------

الائتمان العالمية)	السندات المرتبطة	بمعدل التضخم	سندات ديون الأسواق الناشئة	المجموع
18.0	263.2	17.4	14.5	100.0
9.0	218.8	14.5		1 513.7
				100.0

وتدار فئات الأصول وفقاً للمبادئ التوجيهية للاستثمار، والتي تعالج طائفة من مخاطر الأسواق عن طريق فرض قيود على أهلية الوسائل المالية وقيود أخرى:

1. معدلات معيارية وحدود للانحرافات عن المعدلات المعيارية فيما يخص حدود خطأ التتبع.
2. الحدود الدنيا للائتمان (انظر المذكرة 4 (ز) مخاطر الائتمان).
3. قيود القيمة المعرضة للمخاطر المشروطة التي تقيس متوسط الخسارة المحتملة في ظروف متطرفة، مما يوفر إشارة حول حجم القيمة التي يمكن لحافطة أن تخسرها على مدى فترة استشرافية.
4. المدة التي تقيس حساسية أسعار السوق للاستثمارات ذات العائد الثابت لتغير في أسعار الفائدة.

ويبين الجدول 8 أدناه المؤشرات المعيارية المستخدمة للحوافظ المعنية.

الجدول 8

المؤشرات المعيارية بحسب الحافطة

المؤشر المعيارية	الحافطة
تعامل نفس معاملة العائد على الحافطة	النقدية التشغيلية
معايير القطاع الموسع ذي الأوزان المتشابهة (بحسب داخليا مرة كل ثلاثة أشهر)	الحافطة الاستراتيجية العالمية
صفر	حافطة السيولة العالمية
صفر	حافطة الرمينبي الصيني
معدل عائد مدفوعات سداد الخصوم	حافطة الأصول والخصوم
مؤشر باركليز للسندات الحكومية العالمية (أجل الاستحقاق سنة واحدة)	السندات الحكومية العالمية
مؤشر باركليز للسندات العالمية ذات العائد الثابت (مرتبة A- وما يعلوها)	سندات الائتمان العالمية
مؤشر باركليز كابيتال للسندات الحكومية العالمية المرتبطة بمعدل تضخم (أجل الاستحقاق سنة واحدة إلى 10 سنوات)	السندات العالمية المرتبطة بمعدل التضخم
مؤشر باركليز لديون الأسواق الناشئة من مرتبة الاستثمار (BBB- أو ما يعلوها)	سندات ديون الأسواق الناشئة

وتجري التسوية مقابل التعرض لمخاطر الأسواق من خلال تعديل مدة الحافطة، وذلك على أساس توقع تغيرات الأسعار السوقية للأوراق المالية.

ويعيّن الحد الأقصى لأجل الحافطة عند الحدود التالية:

الجدول 11

نطاقات خطأ التتبع بحسب الحافظة

الحافظة	أقصى مقدار لخطأ التتبع (بالنسبة المئوية في السنة)
الحافظة الاستراتيجية العالمية	لا ينطبق
حافظة الأصول والخصوم	لا ينطبق
حافظة السيولة العالمية	1.5
حافظة الرمينبي الصيني	1.5
السندات الحكومية العالمية	1.5
سندات الائتمان العالمية	3.0
السندات العالمية المرتبطة بمعدل التضخم	2.5
سندات ديون الأسواق الناشئة	4.0

وقد بلغ مجموع خطأ التتبع في حافظة الاستثمار 0.15 في المائة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 (0.57 في المائة في 2015). ولم تحدد لكل من الحافظة الاستراتيجية العالمية وحافظة الأصول والخصوم حدوداً لخطأ التتبع.

(ز) مخاطر الائتمان

يحدّد بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار في الصندوق الحدود الائتمانية الدنيا لأهلية الأوراق المالية والجهات النظيرة. وتتحدد أهلية المصارف والإصدارات من السندات على أساس التصنيفات التي تضعها الوكالات الرئيسية المعنية بتقدير الأهلية الائتمانية. ويبين الجدول 12 الحد الأدنى للتصنيفات الائتمانية للحافظات ضمن الحافظة الشاملة لاستثمارات الصندوق حسب ما يسمح به بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار في الصندوق.

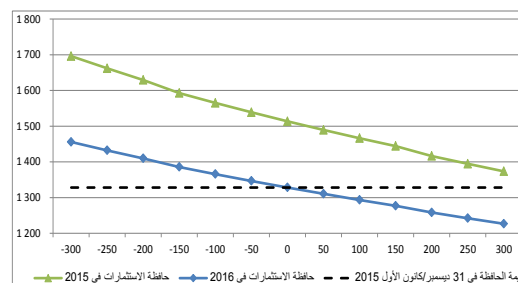
الفرق بنقاط الأساس فسي منحنى العائد	التغير في قيمة الحافظة المدارة خارجياً (بملايين الدولارات الأمريكية)	التغير في قيمة الحافظة المدارة خارجياً (بملايين الدولارات الأمريكية)	مجموع الحافظة (بملايين الدولارات الأمريكية)
300-	128	183	1 697
250-	104	148	1 662
200-	81	116	1 630
150-	57	79	1 593
100-	37	52	1 566
50-	18	25	1 539
0			1 514
50	(18)	(24)	1 490
100	(35)	(47)	1 467
150	(51)	(69)	1 445
200	(70)	(97)	1 417
250	(86)	(119)	1 395
300	(102)	(140)	1 374

ويبين الرسم البياني أدناه العلاقة السلبية بين العائدات وقيمة الحافظة ذات العائد الثابت.

تحليل الحساسية لقيمة حافظة الاستثمارات

(الصندوق وحده)

(بملايين الدولارات الأمريكية)



في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016، لو كان المستوى العام لأسعار الفائدة في الأسواق العالمية أعلى بمقدار 300 نقطة أساس (كتحول مواز في منحنيات العائد)، لكانت قيمة الحافظة الشاملة لاستثمارات الصندوق أقل بمقدار 102 مليون دولار أمريكي كنتيجة للخسائر الرأس مالية في الجزء المسجل بسعر السوق من الحافظة. ولو كان المستوى العام لأسعار الفائدة في الأسواق العالمية أقل بمقدار 300 نقطة أساس (كتحول مواز في منحنيات العائد)، لكانت قيمة الحافظة الشاملة لاستثمارات الصندوق أعلى بمقدار 128 مليون دولار أمريكي كنتيجة للأرباح الرأس مالية في الجزء المسجل بسعر السوق من الحافظة.

ويبين الجدول 11 حدود خطأ التتبع المحددة في بيان سياسة الاستثمار. ويمثل خطأ التتبع الانحراف المعياري السنوي للعائد الزائد مقابل معدله المعياري، وهو مقياس للمراكز الفعلية التي تؤخذ في الاعتبار في إدارة حافظة معينة مقارنة بالحافظة المعيارية.

الجدول 12

الحد الأدنى للتصنيفات الائتمانية للحفاظ حسب ما يسمح به بيان سياسة الاستثمار

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016

فئات الأصول المؤهلة	الحد الأدنى للتصنيفات الائتمانية حسب ستاندرد أند بورز أو موديز أو فيتش
أسواق المال	يتعين أن يكون الحد الأدنى للتصنيف الائتماني قصير الأجل للطرف المقابل هو A-1 (وفق تصنيف ستاندرد أند بورز) أو F1 (وفق تصنيف فيتش) أو P-1 (وفق تصنيف موديز)
الدخل الثابت القيمة الاسمية والمرتبطة بالتضخم	درجة الاستثمار
السندات ذات العائد الثابت الصادرة عن الحكومات والوكالات الحكومية على المستوى الوطني أو شبه الوطني	درجة الاستثمار
سندات الهيئات فوق القومية	درجة الاستثمار
الأوراق المالية المضمونة بأصول (تصدرها أو تضمونها الوكالات حصراً)	AAA
سندات الشركات	درجة الاستثمار
أسهم الأسواق النشطة	درجة الاستثمار
العقود الآجلة في العملات ^أ	يتعين أن يكون الحد الأدنى للتصنيف الائتماني قصير الأجل للطرف المقابل هو A-1 (وفق تصنيف ستاندرد أند بورز) أو F1 (وفق تصنيف فيتش) أو P-1 (وفق تصنيف موديز)
العقود المستقبلية وعقود الخيار المتداولة في البورصات ^ب	
مبادلات أسعار الفائدة ^أ	
مبادلات العملات	
مبادلات الأصول	
مبادلات مخاطر عدم السداد ^أ	

^أ المشتقات المالية المستخدمة حصراً لأغراض التحوط.

^ب يسمح بالسندات الآجلة وعقود الخيار إذا تم تداولها في سوق تبادلات مقيد.

وكان متوسط التصنيفات الائتمانية حسب الحافظة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 ضمن حدود التصنيفات الدنيا التي يسمح بها بيان سياسة الاستثمار والمبادئ التوجيهية للاستثمار في الصندوق (الجدول 13).

الجدول 13

متوسط التصنيفات الائتمانية بحسب الحافظة (للصندوق وحده)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و 2015

متوسط التصنيف الائتماني ^أ	2016	2015	الحافظة
P-1	P-1	P-1	النقدية التشغيلية
A2	Aa2	A2	الحافظة الاستراتيجية العالمية
Aa3	A2	Aa3	حافطة الأصول والخصوم ^ب
-	الودائع لأجل	-	حافطة الرمينبي الصيني ^ج
Aaa	Aa1	Aaa	السندات الحكومية العالمية
A2	A1	A2	سندات الائتمان العالمية
Aaa	Aaa	Aaa	السندات المرتبطة بمعدل التضخم
A3	A3	A3	سندات ديون الأسواق الناشئة

أ تم احتساب متوسط التصنيف الائتماني على أساس قيم السوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و 2015 باستثناء تصنيف الحافظة الاستراتيجية العالمية الذي احتسب على أساس التكلفة المستهلكة. تستند التصنيفات الائتمانية المستخدمة إلى أفضل التصنيفات الائتمانية المتوفرة من وكالات التصنيف الائتماني وهي إما مؤسسة ستاندرد أند بورز، أو مؤسسة موديز، أو مؤسسة فيتش.

ب 20 في المائة تقريبا من حافطة الأصول والخصوم هي ضمن النقدية التشغيلية لدى مصرف تجاري مقبول للصندوق وحائز على تصنيف ائتماني يعادل P3 أو BBB وفق مؤسسة فيتش.

ج الطرف النظير للودائع لأجل في حافطة الرمينبي الصيني هو مصرف التسويات الدولية.

(ج) مخاطر العملات

تتعلق أغلبية التزامات الصندوق بالمنح والقروض غير المصروفة والمعينة بحقوق السحب الخاصة. ولذا تُستخدم حافطة استثمارات الصندوق للتقليل من مخاطر العملات الشاملة للصندوق الناجمة عن تلك الالتزامات. ونتيجة لذلك، يُحتفظ بالأصول الشاملة للصندوق، بقدر الإمكان، بالعملات الداخلة في تقييم سلة حقوق السحب الخاصة وبالمبالغ والنسب المحددة في هذه السلة. وبالمثل، تقابل الاحتياطي العام والتزامات المنح المعينة بالدولار الأمريكي أصول محددة بالدولار الأمريكي.

وفي حالة عدم المواعمة التي تُعتبر دائمة ومهمة، يتخذ الصندوق إجراءات لإعادة المواعمة عبر تغيير نسب العملات في حافطة استثمارات الصندوق بغية إعادة مواعمة الأصول الإجمالية مع الأوزان التوجيهية المنشودة لحقوق السحب الخاصة.

ويبين الجدول 14 مدى مواعمة العملات بالنسبة لأصول الصندوق الشاملة الخاضعة لمواعمة حقوق السحب الخاصة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016. وأدرج الرمينبي الصيني ضمن عملات سلة حقوق السحب الخاصة في أكتوبر/تشرين الأول 2016.

تتم معالجة مخاطر السيولة في الصندوق من خلال الحد الأدنى من متطلبات السيولة. وتتص سياسة الصندوق الخاصة بالسيولة، وكذلك الحد الأدنى من متطلبات السيولة المعدل لفترة التجديد العاشر للموارد (2016-2018) على أن حافظة استثمارات الصندوق للأصول عالية السيولة يجب أن تبقى فوق 60 في المائة من مستوى المصروفات الإجمالية السنوية المتوقعة (التدفقات الخارجة)، بما في ذلك المتطلبات الإضافية المحتملة نتيجة لصدمات السيولة.

وأحدثت افتراضات النموذج المالي للصندوق، والتي تشمل الموارد المتاحة لعقد الالتزامات لعام 2016 بموجب نهج التدفقات النقدية المستدامة، تحتسب الحد الأدنى من متطلبات السيولة عند 582.5 مليون دولار أمريكي، وهو مبلغ يغطيه بشكل مريح رصيد حافظة استثمارات الصندوق البالغ 1 328.3 مليون دولار أمريكي.

(ي) مخاطر رأس المال

تستعرض إدارة الصندوق السياسة الشاملة بشأن الموارد بصورة منتظمة، كما تستعرضها مع أصحاب المصلحة الرئيسيين خلال الاجتماعات المنتظمة للهيئات الرئاسية، وخلال كل عملية تجديد للموارد. ويرصد الصندوق عن كثب وضع موارده بصورة منتظمة بغية الحفاظ على قدرته على الاستمرار في مزاوله عمله. وبناءً على ذلك، فهو يعدّل مبلغ الالتزامات الجديدة للقروض والمنح التي سيقوم بها خلال كل سنة تقويمية اعتماداً على الموارد المتاحة. وتجرى عملية تنبؤ للموارد على المدى البعيد ضمن التحليل الذي يُنفذ من خلال النموذج المالي للصندوق.

المذكرة 5

السندات الإئتمانية للمساهمين والمبالغ المطلوبة منهم

الجدول 1

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
2015	2016
السندات الإئتمانية المزمع صرفها	
213 119	308 812
202 696	169 931
	برامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
415 815	478 743
(13 565)	(6 638)
402 250	472 105
المساهمات المطلوبة	
624 561	475 127
331 044	319 855
25 112	1 150
	برامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
980 717	796 132
(10 933)	(18 320)
969 784	777 812

الجدول 14

موازنة الأصول مع سلة تقويم حقوق السحب الخاصة (للمصندوق وحده)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016

مجموعة العملة	صافي قيمة الأصول (%)	لحقوق السحب	الأوزان الترتيبية	الفارق
الدولار الأمريكي	44.91	43.34	1.57	
الرنمينبي الصيني	1.83	10.89	(9.06)	
اليورو	26.75	30.32	(3.57)	
الين الياباني	9.95	7.58	2.37	
الجنيه الاسترليني	16.55	7.86	8.68	
المجموع	100.0	100.0	0.0	

وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2016، لو كانت قيمة الدولار الأمريكي قد انخفضت (أو ارتفعت) بنسبة 10 في المائة مقابل العملات الثلاث الأخرى في سلة عملات حقوق السحب الخاصة، لأصبح تكوين أصول الصندوق الخاضعة لموازنة حقوق السحب الخاصة على النحو الوارد في الجدول 15.

الجدول 15

حساسية الأصول الموازنة مع سلة تقويم حقوق السحب الخاصة (للمصندوق وحده)

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016

مجموعة العملة	الفرق عن الأوزان الترتيبية لسلة تقويم حقوق السحب الخاصة	
	10%+ من الدولارات الأمريكية (%)	10%- من الدولارات الأمريكية (%)
الدولار الأمريكي	2.4	(2.6)
الرنمينبي الصيني	(0.5)	0.5
اليورو	(1.3)	1.4
الين الياباني	(0.3)	0.3
الجنيه الاسترليني	(0.3)	0.4
المجموع	-	-

ويجوز للصندوق من أجل تحقيق عائدات متنوعة أكبر أن يستثمر في سندات معينة بعملات أخرى غير العملات الداخلة في تقويم سلة حقوق السحب الخاصة، وأن يبرم اتفاقيات آجلة مغطاة للعملات الأجنبية بغرض الاحتفاظ بمقابل من العملات من أجل الالتزامات المعينة بحقوق السحب الخاصة وبالدولار الأمريكي.

(ط) مخاطر السيولة

تشمل الإدارة الحذرة لمخاطر السيولة الإبقاء على ما يكفي من النقدية والمعادلات النقدية لتلبية مصروفات القروض والمنح وغير ذلك من التدفقات الإدارية الخارجة حالما تنشأ.

المذكرة 6

مخصصات استهلاك المساهمات

تعاادل القيمة العادلة للمخصصات القيمة الاسمية نظراً إلى أن المبالغ المطلوبة/السندات الإذنية الأساسية مستحقة في تاريخ قائمة الموازنة. وأنشأ الصندوق، وفقاً لسياسته في هذا المجال، المخصصات التالية في 31 ديسمبر/كانون الأول:

الجدول 1

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
168 448	168 446	الرصيد في بداية العام
-	(46 816)	صافي (الخفض)/الزيادة في حصص الاستهلاك
(2)	-	إعادة التقييم
168 446	121 630	الرصيد في نهاية العام
		موزعاً كما يلي:
80 861	36 045	سندات إذنية للجهات المقدمة للمساهمات (أ)
		مبالغ مطلوبة من الجهات المقدمة للمساهمات (ب)
87 585	85 585	
168 446	121 630	المجموع

(أ) مخصصات مقابل سندات إذنية

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2016، كانت كل مساهمات التجديد حتى التجديد التاسع ضمناً، المودعة على شكل سندات إذنية قد سحبت بالكامل.

ووفقاً للسياسة ذات الصلة، أنشأ الصندوق مخصصات مقابل السندات الإذنية في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو المبين أدناه:

الجدول 2

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
		المساهمات الأولية
29 358	29 358	جمهورية إيران الإسلامية
13 717	-	العراق*
43 075	29 358	
		التجديد الأول للموارد
31 099	-	العراق*
31 099	-	
		التجديد الثالث للموارد
600	600	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
6 087	6 087	ليبيا
6 687	6 687	
80 861	36 045	المجموع

* خلال عام 2016 وافق المجلس على اقتراح لإعادة جدولة مستحقات مساهمات جمهورية العراق.

وثائق المساهمة المشروطة		(5 912)	(65 248)
مجموع السندات الإذنية والمساهمات المطلوبة		1 366 120	1 184 669

(أ) المساهمات الأولية، ومساهمات التجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس والسادس والسابع والثامن والتاسع للموارد

سُددت هذه المساهمات بالكامل باستثناء ما هو مبين في المذكرة 6 وفي الجدول 2 أدناه:

الجدول 2

المساهمات غير المدفوعة/غير المصروفة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016

بآلاف الدولارات الأمريكية		
المبلغ	تجديد الموارد	الجهة المانحة
1 754	السابع	الولايات المتحدة ^أ
560	الثامن	الولايات المتحدة ^أ
16 700	التاسع	البرازيل ^ب
140	التاسع	غانا
12 710	التاسع	اليابان ^ب
18 000	التاسع	الولايات المتحدة ^أ

^أ حالات اتفق فيها الأعضاء والصندوق على جداول زمنية خاصة لتحصيل المساهمات هي رهن التصديق عليها.

^ب حالات اتفق فيها الأعضاء والصندوق على جداول زمنية خاصة لتحصيل المساهمات.

(ب) التجديد العاشر للموارد

ترد في الذيل حاء تفاصيل المساهمات والمبالغ المدفوعة للتجديدين التاسع والعاشر للموارد. وقد دخل التجديد العاشر حيز النفاذ في 2 ديسمبر/كانون الأول 2015.

(ج) البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

ترد في الذيل حاء، الجدول 3 تفاصيل المساهمات في البرنامج الخاص من أجل أفريقيا في إطار المرحلة الأولى والمرحلة الثانية.

(د) مخاطر الائتمان

بانظر إلى الوضع السيادي لمساهمات الجهات المانحة فإن الصندوق يتوقع الحصول في نهاية المطاف على كل مساهمة جرى إيداع وثيقة ملزمة قانوناً بشأنها. وتُغطي مخصصات المساهمات مخاطر التحصيل.

(هـ) وثائق المساهمات والسندات الإذنية المشروطة

في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2016، بلغت المساهمات المطلوبة والسندات الإذنية الخاضعة للتدابير الوطنية لتخصيص الأموال 65.2 مليون دولار أمريكي (5.9 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015).

(3 333 550)	(3 323 099)	الرصيد غير المصروف
(2 327 953)	(2 446 087)	المبالغ المسددة
13 571	13 785	الفائدة/الأقساط المطلوبة
6 270 436	6 377 221	القروض المستحقة بالقيمة الاسمية
(1 188 113)	(1 182 781)	تسوية القيمة العادلة
5 082 323	5 194 440	القروض المستحقة

* يشمل الرصيد القروض المعينة بالبيورو والممولة من مرفق تمويل الديون.

الجدول 5

قروض حساب الأمانة الإسباني المعتمدة مخصصاً منها القروض الملغاة والمبالغ المسددة بالكامل والتعديلات لتغطية التقلب في مجموع قيمة قروض البيورو محسوبة بالدولار الأمريكي

314 413	308 194	القروض المعتمدة
(225 409)	(170 689)	الرصيد غير المصروف
(1 293)	(4 519)	المبالغ المسددة
164	222	الفائدة/الأقساط المطلوبة
90 875	133 208	القروض المستحقة بالقيمة الاسمية
(8 043)	(9 365)	تسوية القيمة العادلة
82 832	123 843	القروض المستحقة

بلغت القيمة العادلة لحافضة القروض المستحقة في نهاية السنة 5 851.6 مليون دولار أمريكي.

(د) مخاطر الائتمان

بالنظر إلى طبيعة الجهات المقترضة للصندوق، فهو يتوقع أن يُسَدَّ كل قرض من القروض من الأطراف السيادية في نهاية المطاف. وتُغطى مخاطر التحصيل بالاعتماد على المخصصات التراكمية لخسائر استهلاك القروض ومخصصات تراكمية لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. وتوضع القروض ذات المقادير المتأخرة لمدة تزيد على 180 يوماً في وضع عدم الاستحقاق.

(هـ) مخاطر السوق

يعتقد بأن مخاطر سعر الفائدة المرتبطة بحافضة قروض الصندوق ضئيلة، إذ أن 87.5 في المائة (90.3 في المائة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014) من الحافضة المستحقة الحالية تتعلق بمقترضين بشروط تيسيرية للغاية، ولذا فهي لا تخضع لتغير على أساس سنوي. ويرد في الذيل طاء، الجدول 4، والذيل طاء-1، الجدول 4 تحليل للحافضة بحسب نوع شروط الإقراض.

(و) تقدير القيمة العادلة

بخلاف الإثبات والتحديد الأولي، لا تتأثر الافتراضات المستخدمة في تحديد هذه القيمة العادلة بالتغيرات في أسعار الخصم. ويتم رصد الأثر المتعلق بتحركات سعر الصرف عن كثب.

ويرد عرض تفاصيل القروض المعتمدة والمصروفة، ومدفوعات سداد أصل القروض في الذيل طاء.

(ب) وضع عدم الاستحقاق

بالنسبة للقروض ذات المبالغ المتأخرة المدرجة في وضع عدم الاحتساب على أساس الاستحقاق، فإنه لو اعتبرت هذه المبالغ إيرادات فإن إيرادات القروض المسجلة في قائمة الإيرادات الشاملة لعام 2016 كانت ستزيد بمقدار 876 710 دولار أمريكي (مقارنة مع 650 159 دولار أمريكي في عام 2015).

(ج) تحليل إضافي لأرصدة القروض

فيما يلي تركيب رصيد القروض المستحقة حسب الكيانات حتى 31 ديسمبر/كانون الأول:

الجدول 3

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
6 270 436	6 377 221	الصندوق
90 875	133 208	حساب الأمانة الإسباني
6 361 311	6 510 429	المجموع
(1 196 156)	(1 192 146)	تسوية القيمة العادلة
5 165 155	5 318 283	المجموع

ويرد في الجدول 4 أدناه توزيع أكثر تفصيلاً:

الجدول 4

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
11 605 710	11 828 772	القروض المعتمدة
(3 333 550)	(3 323 099)	الرصيد غير المصروف
(2 202 679)	(2 316 600)	المبالغ المسددة
13 001	13 297	الفائدة/الأقساط المطلوبة
6 082 482	6 202 370	القروض المستحقة بالقيمة الاسمية
(1 127 016)	(1 127 486)	تسوية القيمة العادلة
4 955 466	5 074 884	القروض المستحقة
قروض البرنامج الخاص من أجل أفريقيا المعتمدة مخصصاً منها القروض الملغاة والمبالغ المسددة بالكامل والتعديلات لتغطية التقلب في مجموع قيمة قروض حقوق السحب الخاصة والبيورو محسوبة بالدولار الأمريكي (الذيل طاء، الجدول I) *		
312 658	303 850	القروض المعتمدة
(125 274)	(129 487)	المبالغ المسددة
570	488	الفائدة/الأقساط المطلوبة
187 954	174 851	القروض المستحقة
(61 097)	(55 295)	تسوية القيمة العادلة
126 857	119 556	القروض المستحقة
مجموع القروض المعتمدة مخصصاً منها القروض الملغاة والمبالغ المسددة بالكامل والتعديلات لتغطية التقلب محسوبة بالدولار الأمريكي		
11 918 367	12 132 622	القروض المعتمدة

العادلة من خلال				
الريح والخسارة				
الاستثمارات	137			
بالتكلفة المستهلكة				
القروض المستحقة	5 142			
المجموع	5 142	467	1 255	326

الوسائل المالية حسب الفئات

يورد الجدولان 1 و2 أدناه معلومات عن تصنيف أصول الصندوق وخصومه. وقد طُبِّقت السياسات المحاسبية للوسائل المالية على البنود الواردة أدناه:

الجدول 1
2016

(بملايين الدولارات الأمريكية)

المستوى 1	الاستثمارات			
	النقدية	بالقيمة العادلة	الاستثمارات	القروض
	والودائع	من خلال	بالتكلفة	بالتكلفة
	المصرفية	الريح والخسارة	المستهلكة	المستهلكة
2016				
المستوى 1				
النقدية والأرصدة	260			
المصرفية				
الاستثمارات بالقيمة		963		
العادلة من خلال				
الريح والخسارة				
الاستثمارات			258	
بالتكلفة المستهلكة				
المستوى 2				
الاستثمارات بالقيمة		204		
العادلة من خلال				
الريح والخسارة				
الاستثمارات			117	
بالتكلفة المستهلكة				
القروض المستحقة				5 301
المجموع	260	1 167	375	5 301

الجدول 2
2015

(بملايين الدولارات الأمريكية)

المستوى 1	الاستثمارات			
	النقدية	بالقيمة العادلة	الاستثمارات	القروض
	والودائع	من خلال	بالتكلفة	بالتكلفة
	المصرفية	الريح والخسارة	المستهلكة	المستهلكة
2015				
المستوى 1				
النقدية والأرصدة	326			
المصرفية				
الاستثمارات بالقيمة		988		
العادلة من خلال				
الريح والخسارة				
الاستثمارات			399	
بالتكلفة المستهلكة				
المستوى 2				
الاستثمارات بالقيمة		268		

المذكرة 11

مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

(أ) أثر مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

وصل حجم تمويل الصندوق لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون إلى ما قيمته 204 670 000 دولار أمريكي خلال الفترة 1998-2016. وترد تفاصيل التمويل من جهات مانحة خارجية وعلى أساس تراكمي في الذيل هاء-2.

وللاطلاع على مجمل مبالغ تخفيف الديون المسددة منذ انطلاق مبادرة الديون والمبالغ المنتظر تسديدها في المستقبل، يرجى الرجوع إلى الذيل ياء. ويستثنى من تخفيف الديون الذي أقره المجلس التنفيذي حتى تاريخه كل المبالغ المتصلة بمبادرة الديون المعززة لكل من إريتريا والصومال والسودان. ومن المتوقع أن يفوض المجلس التنفيذي دفع حصة الصندوق من تخفيف الديون هذا في الفترة 2017-2019. وقدرت حصة الصندوق من إجمالي تخفيف أصل المديونية والفوائد المستحقة على هذه البلدان عند إعداد القوائم المالية الموحدة لعام 2016 بنحو 135 211 000 دولار أمريكي (145 181 000 دولار أمريكي لإريتريا والصومال والسودان في عام 2015). وبلغ إجمالي إيرادات الاستثمارات من أرصدة حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون 8 040 000 دولار أمريكي (8 008 000 دولار أمريكي في عام 2015).

(ب) المخصصات الإجمالية لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة

بالديون

يُرد في الجدول أدناه أرصدة السنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول:

الجدول 1

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
36 808	27 624	الرصيد في بداية السنة
-	-	اعتمادات جديدة
(7 685)	(5 207)	تغيير المخصصات
(1 499)	(4 732)	تقلبات أسعار الصرف

264 218	293 412	الأموال المنتمية
124 420	164 496	برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
456 695	539 429	الرصيد في نهاية العام
(7 177)	(10 818)	تسوية القيمة العادلة
449 518	527 854	المنح غير المصروفة

المذكرة 15

خصوم الاقتراض

يمثل الرصيد الأموال المستلمة من أجل الأنشطة الإقراضية زائد الفوائد المحصلة.

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
162 948	263 690	الصندوق
311 153	285 670	حساب الأمانة الإيمباني
474 101	549 360	مجموع خصوم الاقتراض

المذكرة 16

صافي الأرباح/الخسائر الناجمة عن أسعار صرف العملات الأجنبية

طبقت أسعار التحويل التالية للتعبير عن وحدة حقوق السحب الخاصة بدولارات الولايات المتحدة في 31 ديسمبر/كانون الأول:

الجدول 1

السنة	الدولار الأمريكي
2016	1.34472
2015	1.38370
2014	1.44582

يرد أدناه رصيد تحركات أسعار صرف العملات الأجنبية:

الجدول 2

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
(274 680)	(169 541)	الصندوق
(15 218)	6 489	الكيانات الأخرى
(289 898)	(163 052)	مجموع التحركات خلال العام

وفيما يلي بيان لأثر تحركات أسعار صرف العملات الأجنبية على الحساب:

27 624	17 685	الرصيد في نهاية السنة
(8 550)	(5 610)	تسوية القيمة العادلة
19 074	12 075	المجموع

المذكرة 12

المبالغ المستحقة والخصوم

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
12 103	6 160	المبالغ المستحقة على الاستثمارات المشترية والاستهلاك
80 035	106 484	خصوم خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
70 280	78 625	المبالغ المستحقة والخصوم المتراكمة الأخرى
162 418	191 269	المجموع

من أصل المجموع المذكور أعلاه، هناك مبلغ يقدر بحوالي 129 533 553 دولار أمريكي (103 047 000 دولار أمريكي في عام 2015) مستحق الدفع في غضون فترة تزيد على عام واحد اعتباراً من تاريخ قائمة الموازنة.

المذكرة 13

الإيرادات المؤجلة

تمثل أرصدة الإيرادات المؤجلة المساهمات المستلمة التي أُجلت تقبيدها إلى فترات مقبلة لمناظرة التكاليف المعنية. وتشمل الإيرادات المؤجلة المبالغ المتصلة برسوم الخدمة المستلمة التي لم يتم بعد تكبد التكاليف المتصلة بها.

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
429 705	309 523	المجموع
(16 596)	(10 486)	تسوية القيمة العادلة
413 109	299 037	الإيرادات المؤجلة

المذكرة 14

المنح غير المصروفة

فيما يلي رصيد المنح النافذة غير المصروفة حتى الآن للجهات المتلقية:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
68 057	80 521	الصندوق

الأمريكية)	نطاق آجال استحقاق العقود	67 إلى 627	993 إلى 68
	المفتوحة (عدد الأيام)		

الجدول 3

بآلاف الدولارات الأمريكية		2015	2016
رصيد الفتح في 1 يناير/كانون الثاني		444 169	154 271
تحركات سعر الصرف للعام المعني لما يلي:			
النقدية والاستثمارات		(77 284)	(33 218)
المبالغ الصافية المطلوبة/المستحقة		13 806	42 812
القروض والمنح المستحقة		(209 183)	(140 820)
السندات الإذنية والمبالغ المطلوبة من الأعضاء		(33 609)	(42 005)
مساهمات الدول الأعضاء		16 372	10 182
مجموع التحركات خلال العام		(289 898)	(163 052)
الرصيد الختامي في 31 ديسمبر/كانون الأول		154 271	(8 781)

(2) العقود الآجلة المباشرة

بلغت الخسائر غير المحصلة بالقيمة السوقية للعقود الآجلة المباشرة 2.2 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 (بلغت الأرباح 3.8 مليون دولار أمريكي في 2015). وتراوح آجال استحقاق العقود الآجلة المباشرة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 ما بين 6 أيام إلى 75 يوماً (7 أيام إلى 77 يوماً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015).

(ج) العائد من النقدية والاستثمارات (موجدة)

بلغ إجمالي العائد من النقدية والاستثمارات للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 ما قيمته 48.8 مليون دولار أمريكي (بلغ إجمالي العائد 2.7 مليون دولار أمريكي في عام 2015).

الجدول 2
2016

بآلاف الدولارات الأمريكية		بالتكلفة	
المجموع	المستحقة	بالتكلفة العادلة	بالتكلفة
29 884	5 148	24 736	الفائدة من المصارف والاستثمارات ذات العائد الثابت
(6 988)	-	(6 988)	صافي نفقات العقود الآجلة وعقود الخيار والمبادلات
11 826	11	11 815	الأرباح/(الخسائر) الرأسمالية المحققة من الأوراق المالية ذات العائد الثابت
14 093	(612)	14 705	الأرباح/(الخسائر) غير المحققة من الأوراق المالية ذات العائد الثابت
48 815	4 547	44 268	المجموع

المذكرة 17

العائد من النقدية والاستثمارات

(أ) إدارة الاستثمارات (للصندوق وحده)

منذ عام 1994، أوكلت مهمة إدارة الجزء الأكبر من حافظة استثمارات الصندوق إلى عدد من مديري الاستثمار الخارجيين وذلك بموجب المبادئ التوجيهية للاستثمار التي وضعها الصندوق. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2016، بلغت قيمة الأموال المدارة خارجياً 0.8 مليار دولار أمريكي (1.1 مليار دولار أمريكي في 2015)، وهي تمثل نحو 59 في المائة من مجموع نقدية واستثمارات الصندوق (72 في المائة في عام 2015).

(ب) الوسائل المالية المشتقة

ترخص المبادئ التوجيهية للاستثمار في الصندوق باستخدام الأنواع التالية من الوسائل المالية المشتقة وذلك أساساً لضمان الموازنة مع سلة عملات حقوق السحب الخاصة:

(1) العقود الآجلة

الجدول 1

31 ديسمبر/كانون الأول		2015	2016
عدد العقود المفتوحة:			
شراء		352	402
بيع		(1 436)	(986)
صافي الأرباح السوقية غير المحصلة للعقود المفتوحة (بآلاف الدولارات)		884	(38)

يتعلق هذا العائد في المقام الأول بسداد الحكومة المضيفة لنفقات تشغيلية معينة. كما أنه يشمل رسوم الخدمة المستلمة من الكيانات التي يستضيفها الصندوق كتعويض عما يقدمه من خدمات إدارية. وفيما يلي تفاصيل ذلك:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	موجدة
7 923	7 704	العائد من الحكومة المضيفة
28	3 057	العائد من مصادر أخرى
7 951	10 761	المجموع

المذكرة 19

عائد المساهمات

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
2 661	5 659	الصندوق
81 148	60 487	برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
100 970	118 377	الأموال المتممة
100 970	184 523	المجموع

وتعوض المساهمات المقدمة إلى مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون نفقات هذه المبادرة منذ عام 2007.

المذكرة 20

النفقات التشغيلية

يعرض الذيل لام تحليلاً للنفقات التشغيلية للصندوق وحده بحسب المصدر الرئيسي للتمويل. ويرد أدناه توزيع الأرقام الموحدة:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
157 628	157 628	الصندوق
9 630	9 630	الكيانات الأخرى
167 258	167 258	المجموع

وتصنف التكاليف المنكبدة في الحسابات وفقاً للطابع الأساسي للنفقات.

المذكرة 21

عدد الموظفين وخطة التقاعد وخطة التأمين الطبي

(أ) عدد الموظفين

يستفيد الموظفون المدرجون في جدول مرتبات الصندوق من نظامي التقاعد والتأمين الطبي اللذين يوفرهما الصندوق. ويشملان المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية

الجدول 3

2015

بآلاف الدولارات الأمريكية			
بالتكلفة	بالتكلفة	بالتكلفة	
المجموع	المستهلكة	العائدة	
34 890	6 137	28 753	الفائدة من المصارف والاستثمارات ذات العائد الثابت
(1 728)	-	(1 728)	صافي نفقات العقود الآجلة وعقود الخيار والمبادلات
(6 387)	(519)	(5 868)	(الخسائر)/الأرباح الرأسمالية المحصلة من الأوراق المالية ذات العائد الثابت
(24 086)	(29)	(24 057)	الأرباح/(الخسائر) غير المحصلة من الأوراق المالية ذات العائد الثابت
2 689	5 589	(2 900)	المجموع

وبالنسبة لاستثمارات التكلفة المستهلكة، تتعلق أرباح/(خسائر) رأس المال المحققة بالهلاك وبيع الأوراق المالية.

وتشمل الأرقام المدرجة أعلاه العائد من الكيانات الموحدة على النحو التالي:

الجدول 4

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
852	46 002	الصندوق
545	1 923	حساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
4	33	حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
1 258	812	حساب الأمانة الإسباني
197	262	مبادرة تخفيف ديون هايتي
351	719	برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
152	320	الأموال المتممة
(670)	(1 256)	مخصوصاً منها: العائد المؤجل/المعاد تصنيفه
2 689	48 815	المجموع

ويلغ معدل العائد السنوي من نقدية واستثمارات الصندوق 2.91 في المائة في عام 2016 بعد حسم نفقات الاستثمارات (بالمقارنة مع معدل سلمي نسبته 0.06 في المائة بعد حسم نفقات الاستثمارات في عام 2015).

المذكرة 18

العائد من مصادر أخرى

تناسبي حسب الخدمة. وكانت الافتراضات الاكتوارية الرئيسية التي استخدمت هي التالية: معدل خصم 2.5 في المائة؛ وعائد من الأصول المستثمرة بنسبة 3.5 في المائة؛ وزيادات منتظرة في المرتبات بنسبة 3.0 في المائة؛ وزيادات في التكاليف الطبية بنسبة 5.0 في المائة؛ وتضخم بمعدل 2.5 في المائة؛ وسعر صرف 1 يورو = 1.04 دولار أمريكي. وحددت النتائج خصوم الصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول من عام 2016 بنحو 106 483 000 دولار أمريكي. وتشمل القوائم المالية للسنتين 2016 و2015 حتى 31 ديسمبر/كانون الأول مخصصات وأصولاً ذات صلة تتكون مما يلي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
(80 035)	(106 483)	التزامات الخدمات السابقة
62 722	69 223	أصول الخطة
(17 313)	(37 260)	فائض/(نقص)
التحركات السنوية		
(29 081)	(17 313)	فائض/(نقص) فتح الحساب
-	6 122	المساهمات المدفوعة
(820)	(570)	تكاليف الفوائد
(4 468)	(3 705)	رسوم الخدمة الحالية
21 188	(22 173)	الأرباح/الخسائر الاكتوارية
435	1 745	الفوائد المحصلة من الأرصدة
(4 567)	(1 366)	تقلبات أسعار الصرف
(17 313)	(37 260)	فائض/(نقص) غلق الحساب
التزامات الخدمات السابقة		
(95 935)	(80 035)	مجموع المخصص في 1 يناير/كانون الثاني
(820)	(570)	تكاليف الفوائد
(4 468)	(3 705)	رسوم الخدمة الحالية
21 188	(22 173)	(الخسائر) الأرباح الاكتوارية
(80 035)	(106 483)	المخصص في 31 ديسمبر/كانون الأول
أصول الخطة		
66 854	62 722	مجموع الأصول في 1 يناير/كانون الثاني
-	6 122	المساهمات المدفوعة
435	1 745	الفوائد المحصلة من الأرصدة
(4 567)	(1 366)	تقلبات أسعار الصرف
62 722	69 223	مجموع الأصول في 31 ديسمبر/كانون الأول

تستثمر أصول خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة وفقاً لبيان سياسة الاستثمار الخاص بحساب أمانة خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة والذي وافق عليه مجلس المحافظين في فبراير/شباط 2015.

لموظفي الأمم المتحدة وفي خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة.

كان عدد الموظفين المكافئين المتفرغين في الصندوق والكيانات الموحد الأخرى الموجودة فيه في عام 2016 على النحو التالي (موزعاً حسب مصادر الميزانية الرئيسية):

الموظفون المكافئون المتفرغون	الخدمات	
	الفئة الفنية	العامة
الميزانية الإدارية للصندوق	288	195
الموظفون المهنيون المزملمون/ موظفو البرنامج الخاص	14	14
أخرى	20	8
أموال البرامج	8	2
إجمالي 2016	330	208
إجمالي 2015	317	198

(ب) غير الموظفين

وعلى غرار السنوات السابقة، تعاقد الصندوق، للتمكن من تلبية احتياجاته التشغيلية، مع خبراء استشاريين، وموظفي مؤتمرات، وموظفين مؤقتين آخرين تشملهم هم أيضاً خطة تأمين.

(ج) خطة التقاعد

يجري الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة تقييماً اكتوارياً كل سنتين، وأعد التقييم الاكتواري الأخير في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015. وكشف هذا التقييم عن فائض اكتواري مقداره 0.16 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي. وبالتالي، تشير التقديرات إلى كفاية أموال الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ولم تنفذ الجمعية العامة للأمم المتحدة أحكام المادة 26 التي تقتضي من الوكالات المشاركة تقديم أموال إضافية. ويقدم الصندوق الدولي للتنمية الزراعية اشتراكات لصالح العاملين فيه ويتحمل، في حدود حصته، مسؤولية أي التزامات غير مسددة، إن وجدت (تسدد الاشتراكات الحالية على أساس 7.9 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي من الموظفين و15.8 في المائة من الصندوق). وبلغ مجموع الاشتراكات المدفوعة عن موظفي الصندوق لخطة التقاعد ما مقدار قيمته 10 846 355 دولار أمريكي في عام 2016 (112 490 10 دولار أمريكي في عام 2015).

(د) خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

أجري التقييم الاكتواري الأخير لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016. وكانت المنهجية المتبعة هي أسلوب تكلفة ائتمان الوحدة المتوقعة مع معدل

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	الصندوق وحده
		نفقات إطار القدرة على تحمل الديون
125 586	123 892	
125 586	123 892	المجموع

تم تقييم تمويل إطار القدرة على تحمل الديون كنفقات في الفترة التي استوفيت فيها شروط صرف الأموال للجهة المتلقية.

المذكرة 24

التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
2 048	1 696	رسوم إدارة الاستثمارات
605	920	الرسوم الأخرى
2 653	2 616	المجموع

المذكرة 25

التعديل الناجم عن تغيير القيمة العادلة

يرد أدناه تحليل لتغيرات القيمة العادلة:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
42 638	4 011	القروض المستحقة
(22 808)	23 585	المخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض
(2 573)	(2 940)	المخصص المتراكم لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
17 257	24 656	صافي القروض المستحقة
4 738	6 927	السندات الإذنية للمساهمين
(6 111)	(7 386)	المساهمات المطلوبة
6 026	6 568	المساهمات
1 965	3 398	المنح غير المصروفة
(4 192)	(6 110)	الإيرادات المؤجلة
(50 785)	(32 378)	تقلبات سعر صرف العملات الأجنبية
(31 102)	(4 324)	المجموع

المذكرة 26

نفقات تخفيف الديون

يمثل هذا الرصيد تخفيف الديون الموفرة خلال العام للبلدان المؤهلة للاستفادة من مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون لسداد كل من أصول القروض وفوائدها. ويعكس المبلغ صافي

ويوفر الصندوق تكاليف الخدمة الحالية السنوية بأكملها لهذه التغطية الطبية، بما في ذلك متعاقديه المستوفين للشروط. وفي عام 2016، بلغت قيمة هذه التكاليف المدرجة ضمن مرتبات الموظفين ومزاياهم في القوائم المالية 4 275 001 دولار أمريكي (5 289 000 دولار أمريكي في عام 2015).

وبناء على التقييم الاكتواري لعام 2016، يبلغ مستوى الأصول اللازم لتغطية خصوم خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة ما قيمته 69 223 000 دولار أمريكي بصافي القيمة الحالية (بما في ذلك الأصول الخاصة بالاتلاف الدولي المعني بالأراضي). وكما ورد أعلاه، بلغت الأصول المحتفظ بها بالفعل في حساب الأمانة 69 223 000 دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016، وبالتالي فهذا أكثر مما يكفي لتغطية المستوى الحالي للخصوم.

(هـ) تقييم المخاطر الاكتوارية لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة

يرد في الجدول التالي تحليل حساسية للافتراضات الرئيسية بشأن الخصوم وتكاليف الخدمة المدرجة ضمن بيانات المجموعة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016:

الأثر على	الخصوم
تضخم طبي:	
بنسبة 5.0% بدلا من 4.0%	28.2
بنسبة 3.0% بدلا من 4.0%	(22.3)

المذكرة 22

نفقات المنح

يرد أدناه توزيع الأرقام الموحدة:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
44 840	55 020	منح الصندوق
89 186	107 680	الأموال المتممة
		برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
79 768	60 487	
213 794	223 187	المجموع

المذكرة 23

نفقات إطار القدرة على تحمل الديون

ترد أدناه نفقات إطار القدرة على تحمل الديون:

(ب) الأصول الطارئة

في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2016، كان رصيد وثائق المساهمة المشروطة 65.2 مليون دولار أمريكي. وهذه المساهمات خاضعة للتدابير الوطنية لتخصيص الأموال، ولذا فإن تلك المبالغ المطلوبة ستعتبر مستحقة عند استيفاء تلك الشروط والتي تعتبر محتملة في تاريخ إعداد هذا التقرير.

يهدف إطار القدرة على تحمل الديون الخاص بالمنح والمعتمد في 2007 إلى استرداد مدفوعات أصل القروض الضائعة من خلال آلية للتعويض أولاً بأول من الدول الأعضاء. لذلك قام الصندوق بإجراء استعراض بالمشاركة مع هيئاته الرئاسية للألية التي ستنفذ من خلالها هذه السياسة. وقد أدى ذلك إلى مصادقة المجلس التنفيذي في عام 2013 على المبادئ الأساسية لهذه الآلية. كما صادقت الدول الأعضاء على السياسة خلال عملية تجديد الموارد في 2014، وتمت الموافقة عليها أخيراً من قبل مجلس المحافظين في 2015. وهذا يوفر بالفعل أساساً ملموساً لمساهمة الدول الأعضاء في التدفقات العائدة المشطوبة كنتيجة لإطار القدرة على تحمل الديون، بالإضافة إلى المساهمات العادية.

في عام 2016، بدأت الدول الأعضاء بتقديم التزامات لدفع التزامات إطار القدرة على تحمل الديون. لذا فإن استلام الأموال التي قدمت كمنح في إطار القدرة على تحمل الديون يعتبر محتملاً ومن ثم يعبر عنها كأصل طارئ. وقد بلغت القيمة الاسمية للمبلغ المصروف حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 نحو 805.9 مليون دولار أمريكي (682.1 مليون دولار أمريكي في ديسمبر/كانون الأول 2015).

المذكرة 29**الأحداث اللاحقة لصدور الموازنة**

لم تتم إلى علم إدارة الصندوق وقوع أي أحداث بعد تاريخ قائمة الموازنة يمكن أن تنهض دليلاً على أوضاع كانت قائمة في تاريخ قائمة الموازنة أو تشير إلى أوضاع نشأت بعد فترة الإبلاغ تبرر تعديل القوائم المالية أو تتطلب الإفصاح عنها.

المذكرة 30**أطراف ذات علاقة**

لقد قيم الصندوق الأطراف ذات العلاقة والمعاملات ذات العلاقة التي تمت في عام 2016. وتعلق هذا بمعاملات مع الدول الأعضاء (التي تنطبق عليها الفقرة 25 من المعيار المحاسبي الدولي 24) وموظفي الإدارة الرئيسيين، وأطراف أخرى ذات صلة تم تحديدها بموجب المعيار المحاسبي الدولي 24. ويتم الإبلاغ عن المعاملات مع الدول الأعضاء والأرصدة المستحقة المتصلة

الأثر الإجمالي للاعتمادات الجديدة أو المقادير الإضافية لتخفيف الديون بموجب مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، والمدفوعات المقدمة للصندوق من حساب الأمانة بالنيابة عن البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، وصرف جزء من الإيرادات المؤجلة من أجل مدفوعات السنوات الماضية.

المذكرة 27**بيانات الكيانات التي يستضيفها الصندوق**

وفيما يلي الالتزامات المستحقة للصندوق (أو عليه) تجاه الكيانات التي يستضيفها حتى 31 ديسمبر/كانون الأول:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
887	855	الاتلاف الدولي المعني بالأراضي
887	855	المجموع

المذكرة 28**الخصوم والأصول الطارئة****(أ) الخصوم الطارئة**

يتحمل الصندوق خصوماً طارئة فيما يتعلق بتخفيف الديون الذي أعلن عنه البنك الدولي/صندوق النقد الدولي لصالح ثلاث بلدان. انظر المذكرة 11 للاطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن التكلفة المحتملة لأصول وفوائد القروض المتصلة بهذه البلدان، وكذلك الفوائد المقبلة غير المحتسبة المتصلة بتدابير تخفيف الديون التي اعتمدت فعلاً كما هو موضح في الذيل بـأ.

ويتحمل الصندوق خصوماً طارئة تجاه تمويل إطار القدرة على تحمل الديون نافذة ولكن لم تصرف بعد بقيمة إجمالية قدرها 740.0 مليون دولار أمريكي (مقارنة بمبلغ 780.4 مليون دولار أمريكي في 2015). وعلى وجه التحديد، في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2016 بلغ تمويل إطار القدرة على تحمل الديون القابل للصرف ولكن الذي لم يصرف بعد، لأن شروط صرف الأموال لم تكن قد استوفيت بعد، ما مقداره 561.0 مليون دولار أمريكي (562.9 مليون دولار أمريكي في 2015)، وبلغت قيمة مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون التي تمت الموافقة عليها ولكنها لم تصبح نافذة بعد 179.0 مليون دولار أمريكي (217.4 مليون دولار أمريكي في 2015).

بها في الذيلين حاء وطاء. وموظفو الإدارة الرئيسيون هم رئيس الصندوق ونائب رئيس الصندوق ونواب الرئيس المساعدون، إذ أن لديهم سلطة ومسؤولية تخطيط وإدارة ومراقبة أنشطة الصندوق.

يوفر الجدول أدناه تفاصيل عن المكافآت التي تدفع لموظفي الإدارة الرئيسيين خلال السنة، بالإضافة إلى أرصدة مستحقات مختلفة.

وتشمل المكافآت الإجمالية التي تدفع لموظفي الإدارة الرئيسيين: المرتبات الصافية؛ وتسوية مقر العمل؛ والمستحقات الأخرى مثل بدل التمثيل والبدلات الأخرى؛ ومنح الانتداب والمنح الأخرى؛ وإعانة السكن؛ وتكاليف شحن الأمتعة الشخصية؛ واستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة وغير ذلك من استحقاقات الموظفين طويلة الأجل؛ ومساهمات صاحب العمل في المعاش التقاعدي والتأمين الصحي الحالي. ويشترك موظفو الإدارة الرئيسيون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

وقد أكد استعراض مستقل لآخر بيانات الإفصاح المالي السنوية بأنه لا يوجد تضارب في المصالح، أو معاملات وأرصدة مستحقة، خلاف تلك المبينة أدناه، بالنسبة لموظفي الإدارة الرئيسيين والأطراف الأخرى ذات الصلة المحددين وفقا لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي 24.

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2015	2016	
1 864	1 756	المرتبات والمستحقات الأخرى
280	260	المساهمات في خطط التقاعد والعلاج الطبي
2 144	2 017	المجموع
787	538	مجموع المستحقات

المذكرة 31

تاريخ التفويض بإصدار القوائم المالية الموحدة

تقوم إدارة الصندوق بإصدار القوائم المالية الموحدة لاستعراضها من قبل لجنة مراجعة الحسابات في أبريل/نيسان 2017 والمصادقة عليها من قبل المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2017. وسترفع القوائم المالية الموحدة لعام 2016 إلى مجلس المحافظين لاعتمادها رسميا في دورته المقبلة في فبراير/شباط 2018. وقد اعتمد مجلس المحافظين القوائم المالية الموحدة لعام 2015 في دورته الأربعين في فبراير/شباط 2017.

قوائم المساهمات التكميلية والتممة

الجدول 1

الدول الأعضاء:

قائمة المساهمات المتممة المتراكمة بما في ذلك التمويل المشترك للمشروعات من 1978 إلى 2016^أ

(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

الدول الأعضاء	التمويل المشترك للمشروعات	الموظفون المهنيون المزمعون	الأموال المتممة الأخرى	مرفق البيئة العالمية	المجموع
الجزائر	-	-	74	-	74
أنغولا	-	-	7	-	7
أستراليا ^ب	2 721	-	84	-	2 805
النمسا	755	-	-	-	755
بنغلاديش	-	-	42	-	42
بلجيكا	10 214	1 960	146 411	-	158 585
كندا	11 012	-	8 472	-	19 484
الصين	-	-	302	-	302
كولومبيا	-	-	25	-	25
الدانمرك	21 564	4 888	3 946	-	30 398
إستونيا	-	-	190	-	190
فنلندا	2 834	5 071	6 933	-	14 838
فرنسا	1 032	1 131	8 680	-	10 843
ألمانيا	46	7 421	8 139	-	15 606
غانا	-	-	74	-	74
اليونان	-	-	74	-	74
الهند	-	-	1 000	-	1 000
إندونيسيا	-	-	50	-	50
أيرلندا	6 602	-	4 076	-	10 678
إيطاليا	31 503	6 486	29 130	-	67 119
اليابان	3 792	2 026	4 131	-	9 949
الأردن	-	-	153	-	153
الكويت	-	-	116	-	116
لبنان	-	-	82	-	82
لكسمبرغ	2 112	-	2 984	-	5 096
ماليزيا	-	-	28	-	28
موريتانيا	-	-	50	-	50
المغرب	-	-	92	-	92
هولندا	107 408	7 873	11 856	-	127 137
نيوزيلندا	730	-	80	-	810
نيجييريا	-	-	50	-	50
النرويج	20 669	2 604	6 116	-	29 389
باكستان	-	-	25	-	25
باراغواي	-	-	15	-	15
البرتغال	142	-	714	-	856
قطر	-	-	105	-	105
جمهورية كوريا	5 027	5 065	103	-	10 194
المملكة العربية السعودية	3 300	-	106	-	3 406
السنغال	-	-	109	-	109
سيراليون	-	-	88	-	88
إسبانيا	11 958	-	6 076	-	18 034
سورينام	2 000	-	-	-	2 000
السويد	9 114	2 773	15 901	-	27 788
سويسرا	8 498	1 191	17 682	-	27 371
تركيا	-	-	47	-	47
المملكة المتحدة	19 074	-	16 859	-	35 933
الولايات المتحدة	-	322	86	-	408
مجموع الدول الأعضاء	282 107	48 810	301 363	-	632 280

^أ احتسبت المساهمات المعينة بغير الدولار الأمريكي بسعر الصرف الساري في نهاية السنة.^ب انسحبت أستراليا من عضوية الصندوق اعتباراً من 31 يوليو/تموز 2007.

الجدول 2

الجهات غير الدول الأعضاء والمصادر الأخرى:
قائمة المساهمات المتممة المتراكمة بما في ذلك التمويل المشترك للمشروعات من 1978 إلى 2016 *
(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	مرفق البيئة العالمية	الأموال المتممة الأخرى	الموظفون		الجهات غير الدول الأعضاء والمصادر الأخرى
			المهنيون	التمويل المشترك للمشروعات	
			المزاملون	المشروعات	
3 896		1 096		2 800	مصرف التنمية الأفريقي
2 983				2 983	الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي
501		501		-	صندوق أبو ظبي للتنمية
25		25		-	المصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا
299		-		299	برنامج الخليج العربي للتنمية
1 760		1 760		-	مؤسسة بيل وميليندا غيتس
69		69		-	برنامج الكسافا
					أمانة مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، جنيف
998		998		-	مركز مكافحة الجوع التابع للكونغرس
183		183		-	الجمعية التعاونية الأوروبية لتجار التجزئة المستقلين
3 164		3 164		-	المفوضية الأوروبية
514 015		513 201		814	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
2 152		2 138		14	البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي
130 515		6 515		124 000	صندوق خاص بأقل البلدان نموا/الصندوق الخاص بتغير المناخ
92 910		92 910		-	الاتحاد الوطني للتعاونيات الزراعية
-		-		-	مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
-		-		-	صندوق الأوبك للتنمية الدولية
1 698		-		1 698	جهات أخرى
2 922		2 536		386	صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
622		240		382	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
1 400		933		467	صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية
223		145		78	منظمة الأمم المتحدة
3 017				3 017	البنك الدولي
140 739	138 855	527		1 357	
904 091	138 855	626 941		138 295	مجموع الجهات غير الدول الأعضاء والمصادر الأخرى
1 536 371	138 855	928 304	48 811	420 402	إجمالي 2016
1 445 811	104 155	903 809	46 928	390 919	إجمالي 2015

* احتسبت المساهمات المعينة بغير الدولار الأمريكي بسعر الصرف الساري في نهاية السنة.

قائمة المساهمات التكميلية التراكمية من 1978 إلى 2016

(معيها عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المبلغ	
مساهمات تكميلية أخرى	
1 511	كندا
458	ألمانيا
1 000	الهند
30 000	المملكة العربية السعودية
13 827	السويد
12 002	المملكة المتحدة
58 798	
80 002	مجموع المساهمات المستلمة من بلجيكا من أجل البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للأمن الغذائي في سياق تجديدات الموارد
138 800	المجموع الفرعي
المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد لحساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	
4 602	إيطاليا
1 053	لكسمبرغ
14 024	هولندا
19 679	المجموع الفرعي
289 836	المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
المساهمات التكميلية غير المقيدة للتجديد العاشر لموارد الصندوق	
7 457	كندا
13 712	ألمانيا
3 000	الاتحاد الروسي
12 000	الولايات المتحدة
36 169	المجموع الفرعي
484 484	مجموع المساهمات التكميلية لعام 2016
471 532	مجموع المساهمات التكميلية لعام 2015

قائمة المساهمات المقدمة من الدول الأعضاء والجهات المانحة إلى مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

(معيها عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المبلغ	
المساهمات المقدمة في سياق تجديد الموارد	
19 679	(انظر الجدول أعلاه)
2 713	بلجيكا
10 512	المفوضية الأوروبية
5 193	فنلندا
6 989	ألمانيا
250	أيسلندا
5 912	النرويج
17 000	السويد
3 276	سويسرا
215 618	حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون الذي يديره البنك الدولي
267 463	المجموع الفرعي
287 142	مجموع المساهمات لحساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في الصندوق لعام 2016
282 417	مجموع المساهمات لحساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في الصندوق لعام 2015

المساهمات المستلمة في 2016

المبلغ المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ (بآلاف)	العملة	
للتمويل المشترك للمشروعات			
3 555	4 700	دولار كندي	كندا
6 206	37 831	كرونة دانمركية	الدانمرك
12 446	11 800	يورو	المفوضية الأوروبية
1 103	1 000	يورو	دائرة الشؤون الخارجية الفلمنكية
394	374	يورو	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
9 136	9 136	دولار أمريكي	البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي
3 692	3 500	يورو	إيطاليا
2 100	2 100	دولار أمريكي	اليابان
1 417	1 417	دولار أمريكي	هولندا
1 150	1 150	دولار أمريكي	جمهورية كوريا
15 085	15 085	دولار أمريكي	البنك الدولي
56 284			المجموع الفرعي
للموظفين المهنيين المزمالمين			
150	150	دولار أمريكي	فنلندا
279	279	دولار أمريكي	ألمانيا
217	217	دولار أمريكي	إيطاليا
773	773	دولار أمريكي	هولندا
470	470	دولار أمريكي	سويسرا
1 889			المجموع الفرعي
مساهمات الأموال المتممة			
47	45	يورو	إستونيا
34 896	33 030	يورو	المفوضية الأوروبية
173	173	دولار أمريكي	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
1 077	1 000	يورو	فرنسا
686	650	يورو	ألمانيا
1 055	1 000	يورو	أيرلندا
527	500	يورو	لكسمبورغ
3 000	3 000	دولار أمريكي	هولندا
835	1 000 000	ون كوري	جمهورية كوريا
253	240	يورو	سويسرا
318	318	دولار أمريكي	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
20	20	دولار أمريكي	برنامج الأمم المتحدة للتقييم
42 887			المجموع الفرعي
101 060			المجموع العام

الأموال غير المنفقة في 2016 و2015

الجدول 1

الأموال التكميلية والمتمة غير المنفقة الأخرى من الدول الأعضاء

(معيها عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الدول الأعضاء	التمويل المشترك		
	المشروعات	الموظفون المهنيون المزملمون	الأموال المتمة الأخرى
بلجيكا	-	-	1 797
كندا	-	3 551	6 977
الصين	-	-	121
الدانمرك	244	3 892	4 266
إستونيا	-	-	111
فنلندا	168	-	169
فرنسا	-	-	174
ألمانيا	317	-	1 612
الهند	-	-	613
إيطاليا	291	1 314	6 316
اليابان	-	2 000	2 000
لبنان	-	-	82
لكسمبرغ	-	127	836
ماليزيا	-	-	13
هولندا	472	1 832	2 338
نيوزيلندا	-	580	620
النرويج	15	-	81
جمهورية كوريا	97	1 921	2 019
المملكة العربية السعودية	-	450	450
إسبانيا	-	383	1 574
السويد	-	-	1 998
سويسرا	420	-	951
المملكة المتحدة	-	142	527
مجموع الدول الأعضاء	2 024	16 192	35 645

الجدول 2

الأموال التكميلية والتممة غير المنفقة الأخرى من الجهات غير الدول الأعضاء

(معيها عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	الأموال المتممة الأخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	التمويل المشترك للمشروعات	جهات غير الدول الأعضاء
130	130	-		مؤسسة بيل وميليندا غيتس
40 682	40 682	-		المفوضية الأوروبية
51	51	-		منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
22 689	2 842	19 847		البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي
11 172	11 172	-		صندوق أقل البلدان نمواً
312	309	3		جهات أخرى
1 828	1 828	-		منصة إدارة المخاطر الزراعية
4 202	4 202	-		برنامج دعم منظمات المزارعين في أفريقيا: المرحلة الأساسية
496	496	-		مرفق المساعدة التقنية
27	4	23		صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
325	325	-		برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
17	11	6		البنك الدولي
81 931	62 052	19 879		مجموع جهات غير الدول الأعضاء
117 576	79 481	36 071	2 024	المجموع العام

مرفق البيئة العالمية

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المساهمات غير المنقفة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016	المنققات	المستلم من جهات مانحة	المساهمات غير المنقفة في 1 يناير/كانون الثاني 2016	المساهمات المتراكمة المستلمة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2016	البلد المتلقي
10	(3 938)		3 948	4 011	أرمينيا
1	(60)		61	4 823	رابطة أقطار جنوب شرق آسيا
				5 931	البرازيل
7 270	(10)	7 269	11	9 355	بوركينافاسو
				4 895	الصين
	55	(55)		945	جزر القمر
		1 720	(1 720)	2 783	إكوادور
				4 477	إريتريا
				4 750	إثيوبيا
				96	غامبيا
				457	الدعم العالمي الإضافي لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
4 769		4 767	2	4 867	إندونيسيا
15			15	7 886	الأردن
2	(7 246)	7 202	46	12 039	كينيا
41	(159)	200		200	ماليزيا
21	(12)		33	183	ملاوي
		(1 519)	1 519	4 796	مالي
14			14	4 350	موريتانيا
				705	رصد وتقييم برنامج الإدارة المتكاملة للموارد الطبيعية في إقليم الشرق الأوسط وشمال أفريقيا *
				5 100	المكسيك
				330	المغرب
7 681	(12)	7 636	57	12 032	النيجر
		1 428	(1 428)	150	بنما
		(5 355)	(1 720)	7 075	بيرو
				2 501	سان تومي وبرينسيبي
3 631	(4)	3 610	25	3 690	السنغال
				7 270	سري لانكا
2			2	3 750	السودان
7 199	168	7 016	15	9 205	سوازيلند
				5 350	تونس
4	(49)		53	183	جمهورية تنزانيا المتحدة
19			19	3 735	جمهورية فنزويلا البوليفارية
				755	فيت نام
30 679	(15 194)	34 698	11 175	138 855	المجموع

* تم تسلم مبلغ 326 000 دولار أمريكي قبل التوقيع على اتفاقية الإجراءات المالية بين الصندوق والوصي على مرفق البيئة العالمية، البرنامج الإقليمي للشرق الأوسط وشمال أفريقيا لتعزيز التنمية المتكاملة والمستدامة للأراضي.

موجز حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة

الجدول 1

موجز المساهمات التكميلية والأموال المتممة المقدمة لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة حتى تاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2016
(المبالغ معبر عنها بالآلاف)

معادل الدولار الأمريكي						
مجموع المبالغ المسددة	المدفوعات النقدية ^ب	ملاحظات السندات الإلكترونية ^ج	التعهدات ^أ	العملة المحلية	الدول الأعضاء	
						المساهمات
	7 855		8 584	6 000 يورو	بلجيكا	التكميلية
	19 879		20 347	19 849 دولار كندي	كندا	
	6 833		7 153	5 000 يورو	فنلندا	
	48 581		57 225	40 000 يورو	هولندا	
	8 981		11 580	63 000 كرونة نرويجية	النرويج	
	4 471		4 729	30 000 كرونة سويدية	السويد	
	10 949		11 844	10 000 فرنك سويسري	سويسرا	
		182 287	239 176	147 523 جنيه استرليني	المملكة المتحدة	
289 836	107 549	182 287	360 638			المجموع الفرعي
						المساهمات المتممة
	2 331		2 486	2 000 يورو	دائرة الشؤون الخارجية الفلمنكية	
	1 850		3 000	3 000 دولار أمريكي	جمهورية كوريا	
294 017	111 730	182 287	366 124			المجموع

^أ احتسبت التعهدات بمعادل الدولار الأمريكي حسب سعر صرف تجديد الموارد.
^ب احتسبت المدفوعات بمعادل الدولار الأمريكي حسب سعر الصرف السائد بتاريخ الاستلام.

موجز المنح المقدمة في إطار حساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة

(بالآلاف الوحدات حقوق السحب الخاصة)

الجزء غير المصروف من المنح القابلة للصرف	القروض المعتمدة مخصصاً منها القروض الملغاة	المصروفات 2016	قابلة للصراف	المنح لم يتم صرفها بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2016	متلقي المنحة
-	5 000	-	-	5 000	جمهورية مولدوفا
-	-	-	-	-	منح معينة بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة
7 565	9 900	-	9 900	3 220	بنغلاديش
-	-	-	-	3 220	بنن
2 998	3 580	582	3 580	-	بوتان
2 944	3 510	566	3 510	-	بوروندي
5 335	6 500	152	6 500	-	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
8 479	10 150	-	10 150	-	كمبوديا
-	-	-	-	2 900	كابو فيردي
2 905	3 240	125	3 240	-	تشاد
4 106	4 520	-	4 520	-	كوت ديفوار
3 350	4 000	291	4 000	-	جيبوتي
-	-	-	-	2 850	إكوادور
2 963	3 380	23	3 380	-	مصر
-	-	-	-	3 560	السلفادور
-	-	-	-	7 870	إثيوبيا
2 999	3 570	571	3 570	-	غامبيا
5 909	6 500	13	6 500	-	غانا
-	-	-	-	7 100	كينيا
5 759	6 500	459	6 500	-	قيرغيزستان
3 168	3 550	382	3 550	-	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
-	-	-	-	4 610	ليسوتو
-	-	-	-	3 280	ليبيريا
3 617	4 200	583	4 200	-	مدغشقر
-	-	-	-	5 150	ملاوي
3 842	6 500	1 289	6 500	-	مالي
-	-	-	-	4 300	موريتانيا
-	-	-	-	1 295	المغرب
1 994	3 260	923	3 260	-	موزامبيق
9 002	9 710	698	9 710	-	نيبال
4 386	5 310	377	5 310	-	نيكاراغوا
8 263	9 250	987	9 250	-	النيجر
9 709	9 800	91	9 800	-	نيجيريا
-	-	-	-	3 650	باراغواي
4 248	4 510	850	4 510	-	رواندا
2 985	4 730	481	4 730	-	السودان
3 600	3 600	-	3 600	-	طاجيكستان
6 060	6 770	710	6 770	-	أوغندا
-	-	-	-	7 120	جمهورية تنزانيا المتحدة
6 141	7 820	853	7 820	-	فييت نام
-	-	-	-	6 630	اليمن
65 685	210 045	11 006	144 360	88 328	المجموع بوحدات حقوق السحب الخاصة
164 496	282 452	14 800	194 124	93 328	المعادل بالدولار الأمريكي
164 496	287 452	14 800	194 124		مجموع المنح بالدولار الأمريكي

ملاحظة: لأغراض المقارنة، في ديسمبر/كانون الأول 2015 كانت المنح المصداق عليها (126.9 مليون دولار أمريكي) ما تزال غير قابلة للصراف.



Investing in rural people

Management Assertion Report on the Effectiveness of Internal Controls Over Financial Reporting


Management of the International Fund for Agricultural Development (hereinafter IFAD or the Fund) is responsible for the preparation, fair presentation and overall integrity of its Consolidated Financial Statements. The Financial Statements of the Fund have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS) issued by the International Accounting Standards Board (IASB).

According to the Financial Regulations of IFAD, the President is responsible for establishing and maintaining appropriate internal financial control and audit systems of the Fund which would include those over external financial reporting.

The Executive Board of the Fund established an Audit Committee, whose terms of reference, among other things, is to assist the Executive Board in exercising supervision over the financial administration and internal oversight of the Fund. Financial administration would include effectiveness of internal controls over financial reporting. The Audit Committee is comprised entirely of selected members of the Executive Board and oversees the process for the selection of the external auditor and makes a recommendation for such selection to the Executive Board for its approval. The Audit Committee meets with the external and internal auditors to discuss, respectively, the scope and design of the audit, and annual workplan, and any other matter within the Audit Committee's terms of reference that may require the Audit Committee's attention.

The system of internal controls over financial reporting contains monitoring mechanisms and actions that are meant to detect, prevent and facilitate correction of deficiencies identified that may result in material weaknesses in internal controls over financial reporting. There are inherent limitations to the effectiveness of any system of internal control, including the possibility of human error and the circumvention or overriding of controls. Accordingly, an effective internal control system can only provide reasonable, as opposed to absolute assurance with respect to financial statements. Furthermore, the effectiveness of an internal control system can change with circumstances.

The Fund's Management assessed the effectiveness of internal controls over financial reporting for the financial statements presented in accordance with IFRS as of **31 December 2016**. The assessment was based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the Internal Control -Integrated Framework issued by the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (COSO). A report was provided to Management by the Office of Internal Audit and Oversight providing reasonable assurance as to the operational effectiveness of these controls. Based on the work performed, Management believes that the Fund maintained an effective system of internal controls over financial reporting as of 31 December 2016, and is not aware of any material control weakness that could affect the reliability of the 2016 financial statements. IFAD's independent external auditor, Deloitte & Touche, S.p.A, has audited the financial statements and has issued an attestation report on Management's assertion on the Fund's internal controls over financial reporting.



Kanayo F. Nwanze
President



Mikio Kashiwagi
**Associate Vice President,
CFO and Chief Controller**



Advit Nath
Director and Controller

تقرير تصديق الإدارة على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي

إدارة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ("الصندوق") مسؤولة عن إعداد قوائم الصندوق المالية الموحدة وعن عرضها بصورة عادلة وسلامتها عموماً. وقد أعدت قوائم الصندوق المالية وفقاً للمعايير الدولية للإبلاغ المالي الصادرة عن المجلس الدولي للمعايير المحاسبية.

ووفقاً لاتفاقية إنشاء الصندوق، يعتبر رئيس الصندوق مسؤولاً عن وضع الضوابط المالية الداخلية الكافية ونظم المراجعة للصندوق والحفاظ عليها، بما في ذلك الضوابط على الإبلاغ المالي الخارجي.

وقد أنشأ المجلس التنفيذي للصندوق لجنة لمراجعة الحسابات تتضمن اختصاصاتها، فيما تتضمنه، مساعدة المجلس على ممارسة الإشراف على الإدارة المالية والرقابة الداخلية للصندوق. ستشمل إدارة المالية فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي. وتضم لجنة المراجعة في عضويتها، وبصورة حصرية، أعضاء مختارين من المجلس التنفيذي، وهي تراقب عملية اختيار مراجعي الحسابات الخارجيين وتقدم توصية بخصوص هذا الاختيار إلى المجلس التنفيذي للموافقة عليها. وتجتمع لجنة المراجعة مع مراجعي الحسابات الداخليين والخارجيين لمناقشة على التوالي نطاق وتصميم المراجعة، وخطط عملهم السنوية، وأية مسألة أخرى ضمن اختصاصات لجنة المراجعة ويمكن أن تتطلب عناية من جانبها.

ويتضمن نظام الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي آليات وتدابير للرصد للهدف منها كشف النواقص التي يتم تحديدها والتي يمكن أن تؤدي إلى ضعف مادي في الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، وللمنع وقوع هذه النواقص وتسهيل تصحيحها. وهناك حدود متأصلة تحد من فعالية أي نظام للضوابط الداخلية، بما في ذلك إمكانية الخطأ البشري والالتفاف على الضوابط أو إبطالها. وعلى هذا فإن أي نظام فعال للضوابط الداخلية لا يمكنه أن يقدم إلا ضماناً معقولة، وليس ضماناً مطلقة، فيما يتعلق بالقوائم المالية. إضافة لذلك، فإن فعالية نظام الضوابط الداخلية يمكن أن تتأثر بالظروف المحيطة.

وقد أجرت إدارة الصندوق تقديراً لفعالية الضوابط الداخلية على القوائم المالية المقدمة وامتثالها للمعايير الدولية للإبلاغ المالي بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2016. واستند هذا التقدير إلى معايير الضوابط الداخلية الفعالة على الإبلاغ المالي الوارد وصفها في الإطار المتكامل للضوابط الداخلية، الصادر عن لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة تريديوي. وقد تسلمت الإدارة تقريراً من مكتب المراجعة والإشراف يوفر تأكيدات معقولة على الفعالية التشغيلية لهذه الضوابط. واستناداً إلى العمل المنجز، تعتقد الإدارة أن الصندوق حافظ على نظام فعال للضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2016، وهي ليست على علم بأي ضعف مادي في الضوابط كان يمكن أن يؤثر على موثوقية القوائم المالية لعام 2016. وأجرت شركة المراجعة الخارجية المستقلة لحسابات الصندوق، Deloitte & Touche, S.p.A، مراجعة للقوائم المالية، وقد أصدرت تقريراً شهادة بشأن تصديق الإدارة على ضوابط الصندوق الداخلية على الإبلاغ المالي.

(التوقيع)

(التوقيع)

(التوقيع)

Advit Nath

مدير ومراقب المالية

Mikio Kashiwagi

نائب الرئيس المساعد

كبير المراقبين والموظفين الماليين

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية



Deloitte & Touche S.p.A.
Via della Camilluccia, 589/A
00135 Roma
Italia

Tel: +39 06 367491
Fax: +39 06 36749282
www.deloitte.it

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the International Fund for Agricultural Development

Opinion

We have audited the consolidated financial statements of International Fund for Agricultural Development (the "Company"), which comprise the consolidated and IFAD-only balance sheets as at 31 December 2016, the consolidated and IFAD-only statements of comprehensive income and changes in retained earnings and the consolidated cash-flow statement for the year then ended, the statement of complementary and supplementary contributions and unspent funds, the summary of the Adaption for Smallholder Agriculture Programme Trust Fund and a summary of significant accounting policies and other explanatory information

In our opinion, the accompanying consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Company as at December 31, 2016, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRSs).

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements* section of our report. We are independent of the Company in accordance with the independence and other ethical requirements of the Code of Ethics for Professional Accountants issued by the International Ethics Standards Board for Accountants, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Information Other than the "Consolidated Financial Statements of IFAD as at 31 December 2016" and Auditor's Report Thereon

Management is responsible for the other information. The other information comprises the information included in the "High-level review of IFAD's Financial Statements for 2016" but does not include the consolidated financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the consolidated financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the consolidated financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the consolidated financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Ancona Bari Bergamo Bologna Brescia Cagliari Firenze Genova Milano Napoli Padova Palermo Parma Roma Torino Treviso Verona
Sede Legale: Via Tortona, 25 - 20144 Milano | Capitale Sociale: Euro 10.328.220,00 i.v.
Codice fiscale/Registro delle Imprese Milano n. 02049560166 - R.E.A. Milano n. 1720239 | Partita IVA: IT 03049560166

Il nome Deloitte si riferisce a una o più delle seguenti entità: Deloitte Touche Tohmatsu Limited, una società inglese a responsabilità limitata ("DTTL"), le member firm aderenti al suo network e le entità a esse correlate. DTTL e ciascuna delle sue member firm sono entità giuridicamente separate e indipendenti tra loro. DTTL (denominata anche "Deloitte Globale") non fornisce servizi ai clienti. Si invita a leggere l'informativa completa relativa alla descrizione della struttura legale di Deloitte Touche Tohmatsu Limited e delle sue member firm all'indirizzo www.deloitte.com/labour.

© Deloitte & Touche S.p.A.



Responsibilities of the President and those charged with governance for the Consolidated Financial Statements

The President is responsible for the preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in accordance with IFRSs, and for such internal control as the President determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, the President is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so. Those charged with governance are responsible for overseeing the Company's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with **ISAs** will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the President.
- Conclude on the appropriateness of the President's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and whether the consolidated financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.



- Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the consolidated entities or business activities to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

We also provide those charged with governance with a statement that we have complied with relevant ethical requirements regarding independence, and to communicate with them all relationships and other matters that may reasonably be thought to bear on our independence, and where applicable, related safeguards.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Enrico Pietrarelli".

Enrico Pietrarelli
Partner

Rome, March 2, 2017

شركة Deloitte
تقرير المراجع المستقل

إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الرأي

قمنا بمراجعة القوائم المالية الموحدة للصندوق الدولي للتنمية الزراعية ("الشركة")، والتي تتضمن قوائم الموازنة الموحدة وللصندوق وحده بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2016، وقوائم الدخل الشامل والتغيرات في المكاسب المحتجزة الموحدة وللصندوق وحده، وقائمة الدفعات النقدية الموحدة للعام المنتهي في ذلك التاريخ، وقائمة المساهمات التكميلية والمتممة والأموال غير المنفقة، وموجز لحساب أمانة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، وموجز للسياسات المحاسبية الهامة وغيرها من المعلومات التوضيحية.

وفي رأينا، فإن القوائم المالية الموحدة المرفقة تعرض بصورة نزيهة، من جميع الجوانب الجوهرية، الموقف المالي للشركة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية للإبلاغ المالي.

أساس الرأي

قمنا بإجراء مراجعتنا وفقا للمعايير الدولية للمراجعة المالية. ويرد مزيد من الوصف لمسؤولياتنا بموجب هذه المعايير في قسم تقريرنا المعنون *مسؤوليات مراجع الحسابات فيما يتعلق بمراجعة القوائم المالية الموحدة*. ونحن مستقلون عن الشركة وفقا لشروط الاستقلالية وغيرها من الشروط الأخلاقية الواردة في مدونة قواعد سلوك المحاسبين المهنيين الصادرة عن مجلس المعايير الدولية لأداب مهنة المحاسبين، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقا لهذه الشروط. ونرى أن أدلة المراجعة التي حصلنا عليها كافية ومناسبة كأساس لرأينا.

معلومات بخلاف "القوائم المالية الموحدة للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016" وتقرير المراجع بشأنها

تتولى الإدارة المسؤولية عن المعلومات الأخرى. وتتكون المعلومات الأخرى من المعلومات المدرجة في "الاستعراض رفيع المستوى لقوائم الصندوق المالية لعام 2016" ولكنها لا تتضمن القوائم المالية الموحدة وتقرير مراجعنا بشأنها.

ولا يغطي رأينا بشأن القوائم المالية الموحدة المعلومات الأخرى ولا نقدم أي شكل من أشكال الضمانات القاطعة بشأنها.

وفيما يتصل بمراجعتنا للقوائم المالية الموحدة، فإن مسؤوليتنا تتمثل في قراءة المعلومات الأخرى، والنظر عند القيام بذلك فيما إذا كانت المعلومات الأخرى غير متسقة ماديا مع القوائم المالية الموحدة أو معرفتنا التي حصلنا عليها خلال عملية المراجعة أو التي تبدو فيها أخطاء جوهرية. وإذا خلصنا، استنادا إلى العمل الذي أنجزناه، أن هناك أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإننا مطالبون بالإبلاغ عن هذا الواقع. وليس لدينا ما نبلغ عنه في هذا الصدد.

مسؤوليات الرئيس والموظفين المكلفين بالتسيير فيما يتعلق بالقوائم المالية الموحدة

يكون الرئيس مسؤولاً عن إعداد القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للإبلاغ المالي، وعن الضوابط الداخلية التي يقرر الرئيس أنها ضرورية للتمكن من إعداد القوائم المالية الموحدة الخالية من الأخطاء الجوهرية سواء بسبب التدليس أو الخطأ.

وأثناء إعداد القوائم المالية الموحدة، يتولى الرئيس مسؤولية تقييم قدرة الشركة على أن تستمر كمنشأة عاملة، ويكشف، حسب الاقتضاء، عن الأمور المتعلقة باستمرار عمل الشركة واستخدام أسس المحاسبة الخاصة بعمل الشركة إلا إذا كانت الإدارة تعتزم تصفية الشركة أو وقف العمليات، أو إذا لم يكن أمامها أي بديل واقعي سوى القيام بذلك.

ويعتبر الأشخاص المكلفون بالتسيير مسؤولين عن الإشراف على عملية الإبلاغ المالي للشركة.

مسؤوليات المراجع فيما يتعلق بمراجعة القوائم المالية الموحدة

تتمثل أهدافنا في الحصول على ضمانات معقولة بشأن ما إذا كانت القوائم المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء بسبب التدليس أو الخطأ، وإصدار تقرير المراجع الذي يتضمن رأينا. والضمانات المعقولة هي مستوى رفيع من الضمانات، ولكنه لا يضمن أن تكشف المراجعة التي تجرى وفقاً للمعايير الدولية للمراجعة المالية دائماً عن أخطاء جوهرية، إن وجدت. ويمكن أن تنشأ هذه الأخطاء الجوهرية عن التدليس أو الخطأ، وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع، سواء في الحالات الفردية أو في المجموع، بشكل معقول أن تؤثر على القرارات الاقتصادية للمستخدمين المتخذة على أساس هذه القوائم المالية الموحدة.

وكجزء من عملية المراجعة وفقاً للمعايير الدولية للمراجعة المالية، فإننا نمارس حكماً مهنيًا ونبقي على مستوى معين من الشك المهني طوال عملية المراجعة. ونقوم أيضاً بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء كانت بسبب التدليس أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات المراجعة التي تستجيب لهذه المخاطر، والحصول على أدلة كافية ومناسبة لتقديم أساس لرأينا. وتكون المخاطر الناجمة عن عدم الكشف عن خطأ جوهري ناجم عن التدليس أعلى من المخاطر الناجمة عن الخطأ، نظراً لأن التدليس قد يتضمن تواطؤ، أو تزويراً، أو أخطاء متعمدة، أو تحريفات، أو تجاوز الضوابط الداخلية.
- فهم الضوابط الداخلية ذات الصلة بالمراجعة بهدف تصميم إجراءات مراجعة تناسب الظروف، وليس لغرض التعبير عن رأي بشأن فعالية الضوابط الداخلية للشركة.
- تقييم مدى ملائمة سياسات المحاسبة المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية وعمليات الإفصاح ذات الصلة التي يقوم بها الرئيس.
- التوصل إلى رأي بشأن مدى ملائمة استخدام الرئيس لمحاسبة الشركة العاملة، وبناء على الأدلة التي يتم الحصول عليها من المراجعة، تقرير ما إذا كان هناك عدم يقين مادي يتعلق بأحداث أو ظروف من شأنها أن تولد شكوكاً كبيرة حول قدرة الشركة على الاستمرار كمنشأة عاملة. وإذا خلصنا إلى وجود عدم يقين مادي، علينا أن نسترعى الانتباه في تقرير المراجع الخاص بنا إلى عمليات الإفصاح ذات الصلة في القوائم المالية

الموحدة، أو تعديل رأينا إذا كانت عمليات الإفصاح هذه غير كافية. ويستند ما نتوصل إليه إلى أدلة التي يتم الحصول عليها حتى تاريخ إصدارنا لتقرير المراجع. ومع ذلك، يمكن لأحداث أو ظروف في المستقبل أن تتسبب في توقف الشركة عن مواصلة العمل.

• تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة وهيكلها ومحتواها، بما في ذلك عمليات الإفصاح، وما إذا كانت هذه القوائم تمثل المعاملات والأحداث الأساسية بطريقة تحقق العرض العادل.

• الحصول على أدلة مراجعة كافية ومناسبة فيما يتعلق بالمعلومات المالية للكيانات الموحدة أو أنشطة العمل للتعبير عن رأي بشأن القوائم المالية الموحدة. وتتولى مسؤولية تسيير عملية مراجعة المجموعة، والإشراف عليها وإنجازها. وسنظل وحدنا المسؤولين عن رأي المراجعة الخاصة بنا.

ونحن نتواصل مع الأشخاص المكلفين بالتسيير فيما يتعلق بجملة أمور من بينها النطاق والتوقيت المقرران للمراجعة والنتائج الهامة للمراجعة، بما في ذلك أي أوجه قصور كبيرة في الضوابط الداخلية نحددها أثناء قيامنا بعملية المراجعة.

ونحن نقوم أيضا بتزويد الأشخاص المكلفين بالتسيير ببيان يفيد بأننا امتثلنا للشروط الأخلاقية ذات الصلة فيما يتعلق بالاستقلالية، ولإبلاغهم بجميع العلاقات والأمور الأخرى التي قد يكون من المعقول أنها تؤثر على بالاستقلالية وبالتالي تتعلق، حسب الاقتضاء، بالضمانات.

DELOITTE&TOUCHE S.P.A
Enrico Pietrarelli

شريك

روما، 2 مارس/آذار 2017



Deloitte & Touche S.p.A.
Via della Camilluccia, 589/A
00135 Roma
Italia

Tel: +39 06 367491
Fax: +39 06 36749282
www.deloitte.it

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT ON MANAGEMENT'S ASSESSMENT ON INTERNAL CONTROLS OVER FINANCIAL REPORTING

To the International Fund for Agricultural Development

We have undertaken a reasonable assurance engagement of the accompanying management's assessment that the International Fund for Agricultural Development ("IFAD") maintained **effective** internal controls over financial reporting as of December 31, 2016, as contained in IFAD's Management Assertion Report on the effectiveness of internal controls over financial reporting.

Management's Responsibility

Management of IFAD is responsible for the preparation of its assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting in accordance with the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework" issued by the Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission (2013 framework). IFAD's management is responsible for maintaining effective internal control over financial reporting and for its assessment of the effectiveness of internal control over financial reporting, included in the accompanying Consolidated financial statements of IFAD as at 31 December 2016.

Independence and Quality Control

We have complied with the independence and other ethical requirements of the Code of Ethics for Professional Accountants issued by the International Ethics Standards Board for Accountants, which is founded on fundamental principles of integrity, objectivity, professional competence and due care, confidentiality and professional behavior.

Our firm applies International Standard on Quality Control 1 (ISQC Italia 1) and, accordingly, maintains a comprehensive system of quality control including documented policies and procedures regarding compliance with ethical requirements, professional standards and applicable legal and regulatory requirements.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on management's assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting based on the procedures we have performed. We conducted our reasonable assurance engagement in accordance with International Standards on Assurance Engagements - Assurance Engagements other than Audits or Reviews of Historical Information ("ISAE 3000 revised") issued by International Auditing and Assurance Standards Board for reasonable assurance engagements. This standard requires that we plan and perform procedures in order to obtain a reasonable assurance as to whether the management's assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting is free of material misstatement.

Ancona Bari Bergamo Bologna Brescia Cagliari Firenze Genova Milano Napoli Padova Palermo Parma Roma Torino Treviso Verona

Sede Legale: Via Tortona, 25 - 20144 Milano | Capitale Sociale: Euro 10.328.220,00 i.v.

Codice Fiscale/Registro delle Imprese Milano n. 03049560166 - R.E.A. Milano n. 1720239 | Partita IVA: I 03049560166

Il nome Deloitte si riferisce a una o più delle seguenti entità: Deloitte Touche Tohmatsu Limited, una società inglese a responsabilità limitata ("DTTL"), le member firm aderenti al suo network e le entità a esse correlate. DTTL e ciascuna delle sue member firm sono entità giuridicamente separate e indipendenti tra loro. DTTL (denominata anche "Deloitte Global") non fornisce servizi ai clienti. Si invita a leggere l'informazione completa relativa alla descrizione della struttura legale di Deloitte Touche Tohmatsu Limited e delle sue member firm all'indirizzo www.deloitte.com/about.

© Deloitte & Touche S.p.A.



A reasonable assurance engagement involves performing procedures to obtain evidence about management's assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement in management's assessment on the effectiveness on internal controls over financial reporting, whether due to fraud or error.

We believe that the evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Characteristics and Limitations of Internal Controls over Financial Reporting

An entity's internal control over financial reporting is a process designed by, or under the supervision of, the entity's principal executive and principal financial officers, or persons performing similar functions, and effected by the entity's board, management, and other personnel to provide reasonable assurance regarding the reliability of financial reporting and the preparation of financial statements for external purposes in accordance with generally accepted accounting principles. An entity's internal control over financial reporting includes those policies and procedures that (1) pertain to the maintenance of records that, in reasonable detail, accurately and fairly reflect the transactions and dispositions of the assets of the entity; (2) provide reasonable assurance that transactions are recorded as necessary to permit preparation of financial statements in accordance with generally accepted accounting principles, and that receipts and expenditures of the entity are being made only in accordance with authorizations of the entity's management; and (3) provide reasonable assurance regarding prevention or timely detection of unauthorized acquisition, use, or disposition of the entity's assets that could have a material effect on the financial statements.

Because of the inherent limitations of internal control over financial reporting, including the possibility of collusion or improper management override of controls, material misstatements due to error or fraud may not be prevented or detected on a timely basis. Also, projections of any evaluation of the effectiveness of the internal control over financial reporting to future periods are subject to the risk that the controls may become inadequate because of changes in conditions, or that the degree of compliance with the policies or procedures may deteriorate.

Opinion

In our opinion, management's assertion that IFAD maintained effective internal controls over financial reporting, included within the Consolidated financial statements of IFAD as at 31 December 2016, is fairly stated, in all material respects, based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control - Integrated Framework" issued by the Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission (2013 framework).

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.

Enrico Pietrrelli
Partner

Rome, March 2, 2017

تقرير المراجع المستقل بشأن تقييم الإدارة للضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي

إلى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

قمنا بتنفيذ عملية ضمان معقولة لتقييم الإدارة المرفق الذي يفيد بأن الصندوق الدولي للتنمية الزراعية لديه ضوابط داخلية فعالة على الإبلاغ المالي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016، على النحو الوارد في تقرير تصديق إدارة الصندوق بشأن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي.

مسؤولية إدارة الصندوق

إن إدارة الصندوق مسؤولة عن إعداد تقييمها بشأن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي وفقاً لمعايير الضوابط الداخلية الفعالة على الإبلاغ المالي الواردة في تقرير "الضوابط الداخلية - الإطار المتكامل" الذي أصدرته لجنة المنظمات الزراعية للجنة تريديواي (إطار عام 2013). وتكون إدارة الصندوق مسؤولة عن الحفاظ على الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، وعن تقييمها لفعالية الضوابط المالية على الإبلاغ المالي الواردة في القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 المرافقة لها.

الاستقلالية ومراقبة الجودة

لقد امتثلنا لشروط الاستقلالية والشروط الأخلاقية الأخرى الواردة في مدونة قواعد سلوك المحاسبين المهنيين التي أصدرها مجلس المعايير الدولية لأداب مهنة المحاسبين، والتي تقوم على المبادئ الأساسية للنزاهة، والموضوعية، والكفاءة المهنية والعناية الواجبة، والسرية والسلوك المهني.

وتطبق مؤسستنا المعيار الدولي 1 لمراقبة الجودة، ولديها وفقاً لذلك نظام شامل لمراقبة الجودة يشمل سياسات وإجراءات موثقة تتعلق بالامتثال للشروط الأخلاقية، والمعايير المهنية والشروط القانونية والنظامية المطبقة.

مسؤولية المراجع

وتتمثل مسؤوليتنا في التعبير عن رأي بشأن تقييم الإدارة لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي استناداً إلى الإجراءات التي أنجزناها. فقد أجرينا عملية ضمان وفقاً للمعايير الدولية لعمليات الضمان - عمليات الضمان بخلاف مراجعات أو استعراضات المعلومات التاريخية التي أصدرها مجلس المعايير الدولية للمراجعة والضمان من أجل مهام ضمان معقولة. ويقتضي هذا المعيار أن نخطط وننفذ إجراءات من أجل الحصول على ضمان معقول على ما إذا كان تقييم الإدارة لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي خال من الأخطاء الجوهرية.

وتتضمن مهمة الضمان المعقول تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة بشأن تقييم الإدارة لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي. وتعتمد الإجراءات المنتقاة على تقدير المراجع، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في تقييم الإدارة لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، سواء كانت بسبب التلبيس أو الخطأ.

ونرى أن الأدلة التي حصلنا عليها كافية ومناسبة كأساس لرأينا.

خصائص وقيود الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي

تعتبر الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي لكيان ما عملية صممها أو أشرف عليها الموظفون التنفيذيون الرئيسيون والموظفون الماليون الرئيسيون في هذا الكيان، أو الأشخاص الذين يؤدون مثل هذه المهام، وتطبق بناء على قرار من

مجلس هذا الكيان وإدارته وأي موظف آخر لتوفير ضمانات معقولة تتعلق بمصداقية الإبلاغ المالي، وإعداد القوائم المالية لأغراض خارجية، وفقا للمبادئ المحاسبية المقبولة عموماً. وتتضمن الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي لكيان ما السياسات والإجراءات التي: (1) تتعلق بالإبقاء على السجلات التي تعكس بتفصيل معقول وعادل ودقيق المعاملات والتصرف في أصول هذا الكيان؛ (2) توفر ضمانات معقولة بأن المعاملات مسجلة حسب ما هو ضروري للسماح بإعداد القوائم المالية وفقاً للمبادئ المحاسبية المقبولة عموماً، وأن جميع الإيصالات والنققات قد جرت وفقاً لتفويضات إدارة هذا الكيان؛ (3) توفر ضمانات معقولة تتعلق بمنع أي تصرف أو استخدام لأصول هذا الكيان غير مفوض به والذي يمكن أن يكون له تأثير مادي على القوائم المالية، أو الكشف عنه في الوقت المناسب.

وبسبب القيود المتأصلة في الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، بما في ذلك إمكانية التواطؤ أو تجاوز الإدارة غير الملائم للضوابط أو الأخطاء الجوهرية بسبب الأخطاء البشرية أو محاولات التدليس مما لا يمكن تجنبه أو اكتشافه في الوقت المناسب. وأيضا بسبب خضوع أي إسقاطات لأي تقييم لفعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي على فترات مستقبلية لمخاطر أن تغدو هذه الضوابط غير ملائمة بسبب التغييرات في الظروف، أو بسبب إمكانية تراجع درجة الامتثال للسياسات والإجراءات.

الرأي

في رأينا، فإن شهادة إدارة الصندوق التي تفيد بأن الصندوق لديه ضوابط فعالة على الإبلاغ المالي، والواردة في القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2016، هي شهادة عادلة، من جميع الجوانب المادية، استنادا إلى معايير الضوابط الداخلية الفعالة على الإبلاغ المالي الوارد وصفها في "الضوابط الداخلية - الإطار المتكامل" الصادر عن لجنة المنظمات الراعية للجنة تريدواي (إطار عام 2013).

DELOITTE&TOUCHE S.P.A
Enrico Pietrarelli

شريك

روما، 2 مارس/آذار 2017

قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبرا عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و2015)

بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة		بآلاف الدولارات الأمريكية		المذكورة/الذيل	الأصول
2015	2016	2015	2016		
94 890	70 181	131 299	94 373	4	النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف
1 007 344	922 255	1 393 862	1 240 173	4	الاستثمارات
					المساهمات والسندات الإذنية المستحقة القبض
154 021	229 648	213 119	308 812	5	السندات الإذنية المستحقة القبض
451 370	353 328	624 561	475 127	5	المساهمات المستحقة القبض
					مخصوصا منها: وثائق المساهمات المشروطة
(126 009)	(138 972)	(174 357)	(186 878)		والمخصصات
					صافي المساهمات والسندات الإذنية
479 382	444 004	663 323	597 061		المطلوبة
109 192	103 926	151 089	139 752		مقبوضات أخرى
7 969	9 597	11 027	12 905		الأصول الثابتة وغير الملموسة
					القروض المستحقة
4 531 645	4 742 420	6 270 436	6 377 221	9(ج)/طاء	القروض المستحقة
					مخصوصا منها: المخصص المتراكم لخسائر
(25 669)	(44 291)	(35 517)	(59 559)	9(أ)	استهلاك القروض
					مخصوصا منها: المخصصات المتراكمة
(19 964)	(13 151)	(27 624)	(17 685)	11(ب)/ياء	لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
4 486 012	4 684 998	6 207 294	6 299 977		صافي القروض المستحقة
6 184 789	6 234 941	8 557 893	8 384 241		مجموع الأصول

بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة		بآلاف الدولارات الأمريكية		المذكورة/الذيل	الخصوم وحقوق المساهمة
2015	2016	2015	2016		
					الخصوم
123 812	136 631	171 319	186 417		المستحقات والخصوم
49 185	59 879	68 057	80 521	14	المنح غير المصروفة
52 920	64 386	73 225	86 583		الإيرادات المؤجلة
117 762	196 093	162 948	263 690	15	خصوم الاقتراض
343 679	456 989	475 579	617 211		مجموع الخصوم
					حقوق المساهمة
					المساهمات
7 309 220	7 436 207	7 884 776	8 043 135		العادية
15 219	15 219	20 349	20 349		الخاصة
7 324 439	7 451 426	7 905 125	8 063 484	حاء	مجموع المساهمات
68 657	70 647	95 000	95 000		الاحتياطي العام
(1 551 986)	(1 746 121)	82 219	(391 454)		عائدات محتفظ بها
5 841 110	5 775 952	8 082 344	7 767 030		مجموع حقوق المساهمة
6 184 789	6 234 941	8 557 893	8 384 241		مجموع الخصوم وحقوق المساهمة

ملاحظة: أعدت قائمة موازنة الصندوق بوحدات حقوق السحب الخاصة نظرا لأن غالبية أصول الصندوق معينة بها و/أو بعملات تشملها سلة هذه الوحدات. والغرض من إدراج هذه القائمة هو فقط توفير معلومات إضافية لقراء الحسابات، وهي تستند إلى القيمة الاسمية.

قائمة المساهمات

الجدول 1

موجز المساهمات

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2015	2016	
عمليات تجديد الموارد:		
1 017 371	1 017 371	المساهمات الأولية
1 016 564	1 016 564	التجديد الأول للموارد
567 053	567 053	التجديد الثاني للموارد
553 881	553 881	التجديد الثالث للموارد
361 421	361 421	التجديد الرابع للموارد
441 401	441 401	التجديد الخامس للموارد
567 021	567 021	التجديد السادس للموارد
654 640	654 640	التجديد السابع للموارد
963 050	963 050	التجديد الثامن للموارد
976 894	978 411	التجديد التاسع للموارد
590 197	760 072	التجديد العاشر للموارد
7 709 493	7 880 886	مجموع الصندوق
البرنامج الخاص من أجل أفريقيا		
288 868	288 868	المرحلة الأولى
62 364	62 364	المرحلة الثانية
351 232	351 232	مجموع البرنامج الخاص من أجل أفريقيا
المساهمات الخاصة^أ		
20 349	20 349	مجموع مساهمات تجديد الموارد
8 081 074	8 252 466	المساهمات التكميلية
المساهمات التكميلية		
80 002	80 002	الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة
19 679	19 679	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
302 854	289 836	مساهمات تكميلية لبرنامج لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
10 199	36 169	المساهمات التكميلية غير المقيدة للتجديد العاشر لموارد الصندوق
58 798	58 798	مساهمات تكميلية أخرى
471 532	484 484	مجموع المساهمات التكميلية
مساهمات أخرى		
262 738	267 463	مساهمات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون المقدمة خارج سياق موارد التجديد
63 836	63 836	مساهمات الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة المقدمة خارج سياق موارد التجديد
المساهمات المتممة^ب		
390 919	420 404	التمويل المشترك للمشروعات
46 928	48 811	أموال الموظفين المهنيين المزملمين
903 809	928 301	الأموال المتممة الأخرى
104 155	138 855	مرفق البيئة العالمية
1 976	4 181	الأموال المتممة لبرنامج لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
1 447 787	1 540 552	مجموع المساهمات المتممة
10 326 867	10 680 801	مجموع المساهمات
يشمل مجموع المساهمات ما يلي:		
8 081 074	8 252 466	مجموع مساهمات تجديد الموارد (كما هو وارد أعلاه)
(168 446)	(121 630)	مخصوماً منه المخصصات
(5 912)	(65 248)	مخصوماً منه وثائق المساهمات المشروطة
(1 591)	(2 104)	خسائر التعويض عن إطار القدرة على تحمل الديون
7 905 125	8 063 484	صافي مجموع مساهمات تجديد الموارد
(7 903)	(14 472)	مخصوماً منه تسوية القيمة العادلة
7 897 222	8 049 012	مجموع مساهمات تجديد الموارد بالقيمة العادلة

^أ تشمل المساهمة الخاصة من آيسلندا قبل انضمامها للعضوية و 20 مليون دولار أمريكي من صندوق الأوك للتممية الدولية.
^ب تشمل الفائدة المكتسبة بموجب كل اتفاقية معنية.

الجدول 2

قائمة مساهمات الدول الأعضاء حتى التجديد العاشر لموارد الصندوق^أ
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016)

التجديد العاشر للموارد				المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني، والثالث، والرابع، والخامس، والسادس، والسابع، والثامن، والتاسع للموارد (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		الدول الأعضاء
المدفوعات (المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية)		الوثائق المودعة		العملة	المبلغ (بالآلاف)	
المجموع	السندات الإذنية	التقديرة	المعادل بآلاف الدولارات الأمريكية			
						أفغانستان
					60	ألبانيا
3 333		3 333	10 000	10 000	72 430	الجزائر
					4 260	نغولا
					19 000	الأرجنتين
10		10	10	10	45	أرمينيا
					37 247	أستراليا ^ب
17 173	11 250	5 923	17 173	16 000	90 172	النمسا
					300	أذربيجان
					5 606	بنغلاديش
					10	بربادوس
					149 694	بلجيكا
					205	بليز
					429	بنن
10		10	30	30	195	بوتان
					1 500	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
					215	البوسنة والهرسك
					740	بوتسوانا
					81 996	البرازيل ^ج
40		40	125	125	484	بوركينافاسو
10		10	10	10	100	بوروندي
					46	كابو فردي
315		315	315	315	1 050	كمبوديا
					3 064	الكاميرون
37 954		37 954	56 596	75 000	350 281	كندا
					13	جمهورية أفريقيا الوسطى
					391	تشاد
					860	شيلي
20 000		20 000	60 000	60 000	105 839	الصين
					1 040	كولومبيا
					31	جزر القمر ^د
					818	الكونغو
					5	جزر كوك
6		6	6	6	1 629	كوت ديفوار
48		48	48	44	9	كوبا
20		20	60	60	312	قبرص

					800	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	
					1 870	جمهورية الكونغو الديمقراطية	
					152 614	الدانمرك	
6	6	6	6	دولار أمريكي	31	جيبوتي	
					51	دومينيكا	
					88	الجمهورية الدومينيكية	
100	100	100	100	دولار أمريكي	1 241	تيمور-ليشتي	
					23 409	إكوادور	
					100	مصر	
					100	السلفادور	
30	30	30	30	دولار أمريكي	70	إريتريا	
					59	إستونيا	
40	40	40	40	دولار أمريكي	291	إثيوبيا	
					300	فيجي	
4 893	4 893	13 858	13 000	يورو	71 895	فنلندا	
13 095	13 095	37 565	35 000	يورو	329 774	فرنسا	
					3 724	غابون	
30	30	30	30	دولار أمريكي	90	غامبيا	
30	30	30	30	دولار أمريكي		جورجيا	
36 412	19 340	17 072	55 752	52 389	يورو	461 976	ألمانيا
					2 466	غانا	
					4 196	اليونان	
					75	غرينادا	
125	125	500	500	دولار أمريكي	1 043	غواتيمالا	
85	85	85	85	دولار أمريكي	490	غينيا	
					30	غينيا-بيساو	
480	480	480	480	دولار أمريكي	1 836	غيانا	
					197	هايتي	
					801	هندوراس	
					100	هنغاريا	
					375	آيسلندا	
25 000	25 000	37 000	37 000	دولار أمريكي	135 497	الهند	
					61 959	إندونيسيا	
					128 750	جمهورية إيران الإسلامية	
					56 099	العراق	
2 147	2 147	2 147	2 000	يورو	31 221	آيرلندا	
5	5	5	5	يورو	451	إسرائيل	
					418 302	إيطاليا	
					326	جامايكا	
50 612	50 612	50 612	5 903 108	ين ياباني	487 680	اليابان	

						1 040	الأردن
20		20	20	20	دولار أمريكي	20	كازاخستان
165		165	500	500	دولار أمريكي	5 190	كينيا
7		7	7	10	دولار أسترالي	19	كيريباس
15 000	15 000		15 000	15 000	دولار أمريكي	188 041	الكويت
							جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
61		61	61	61	دولار أمريكي	357	لبنان
						495	ليسوتو
						589	ليبيريا
57		57	57	57	دولار أمريكي	64	ليبيا
						52 000	لكسمبرغ
676		676	1 941	1 800	يورو	7 634	مدغشقر
						624	الكويت
						123	ملاوي
						1 175	ماليزيا
50		50	50	50	دولار أمريكي	51	ملديف
127		127	127	127	دولار أمريكي	379	مالي
						55	مالطة
49		49	49	49	دولار أمريكي	135	موريتانيا
5		5	5	5	دولار أمريكي	280	موريشيوس
1 667		1 667	5 000	5 000	دولار أمريكي	38 131	المكسيك
1		1	1	1	دولار أمريكي		ميكرونيزيا
						15	منغوليا
1		1	1	1	دولار أمريكي	7 944	المغرب
						570	موزامبيق
5		5	5	5	دولار أمريكي	255	ميانمار
						360	ناميبيا
75		75	75	75	دولار أمريكي	270	نيبال
75 221	50 000	25 221	75 221	75 221	دولار أمريكي	419 656	هولندا
988		988	3 080	4 500	دولار نيوزيلندي	11 579	نيوزيلندا
50		50	50	50	دولار أمريكي	319	نيكاراغوا
101		101	101	91	يورو	275	النيجر
						128 959	نيجيريا
12 254		12 254	36 650	315 000	كرونة نرويجية	265 008	النرويج
						350	عمان
						30 934	باكستان
						249	بنما
						170	بابوا غينيا الجديدة
200		200	200	200	دولار أمريكي	1 356	باراغواي

160		160	360	360	دولار أمريكي	1 635	بيرو
						2 178	الفلبين
						4 384	البرتغال
						39 980	قطر
2 270		2 270	8 000	8 000	دولار أمريكي	26 139	جمهورية كوريا
						75	جمهورية مولدوفا
						250	رومانيا
2 000		2 000	6 000	6 000	دولار أمريكي	6 000	الاتحاد الروسي
50		50	50	50	دولار أمريكي	271	رواندا
						20	سانت كيتس ونيفس
						22	سانت لوسيا
						50	ساموا
						10	سان تومي وبرينسيبي
23 000	23 000		23 000	23 000	دولار أمريكي	432 778	المملكة العربية السعودية
43		43	43	34	يورو	754	السنغال
						70	سيشيل
						37	سيراليون
						10	جزر سليمان
						10	الصومال
						1 913	جنوب أفريقيا
						10	جنوب السودان
						101 664	إسبانيا
335		335	335	335	دولار أمريكي	9 887	سري لانكا
237		237	237	237	يورو	1 372	السودان
						293	سوازيلند
30 593	22 015	8 578	30 593	270 000	كرونة سويدية	320 597	السويد
15 576		15 576	45 094	45 086	فرنك سويسري	170 445	سويسرا
						1 817	الجمهورية العربية السورية
						2	طاجيكستان ^أ
						1 500	تايلند
33		33	33	33	دولار أمريكي	133	توغو
						55	تونغا
273		273	273	273	دولار أمريكي	4 528	تونس
1 000		1 000	1 000	1 000	دولار أمريكي	18 636	تركيا
						430	أوغندا
900		900	3 000	3 000	دولار أمريكي	54 180	الإمارات العربية المتحدة
23 508	23 508		70 528	57 077	جنيه استرليني	353 652	المملكة المتحدة
108		108	108	108	دولار أمريكي	564	جمهورية تنزانيا المتحدة
30 000	12 000	18 000	90 000	90 000	دولار أمريكي	881 674	الولايات المتحدة ^ب
						725	أوروغواي

5	5	5	5	دولار أمريكي	25	أوزبكستان
					196 258	جمهورية فنزويلا البوليفارية
200	200	600	600	دولار أمريكي	2 703	فييت نام
					4 348	اليمن
					108	يوغسلافيا
					594	زامبيا
					2 103	زمبابوي
مجموع المساهمات						
449 079	226 725	222 354	760 072		7 120 813	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016
73 412	47 536	25 876	590 197		7 119 296	لعام 2015

أ المدفوعات تشمل النقدية والسندات الإذنية. ويُعبر عن المبالغ بالآلاف الدولارات الأمريكية، ولذلك لا تظهر المدفوعات التي تقل عن 500 دولار أمريكي في الذيل حاء، وبالتالي فإن مساهمات أفغانستان (93 دولاراً أمريكياً) لا ترد أعلاه.

ب انسحبت أستراليا من عضوية الصندوق اعتباراً من 31 يوليو/تموز 2007.

ج انظر الذيل دال، المذكرة 5(أ).

د انظر الذيل دال، المذكرة 6 (أ) و(ب).

الجدول 3

البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: قائمة المساهمات

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016)

المرحلة الثانية		المرحلة الأولى		العملة	الحجة المانحة
الوثائق المودعة		الوثائق المودعة			
المجموع	المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ	المعادل بالآلاف الدولارات الأمريكية	المبلغ	
389			389	500	أستراليا دولار أسترالي
47 238	12 263	11 155	34 975	31 235	بلجيكا يورو
18 673			18 673	120 000	الدانمرك كرونة دانمركية
1			1	1	جيبوتي دولار أمريكي
17 619			17 619	15 000	الاتحاد الأوروبي يورو
12 205			12 205	9 960	فنلندا يورو
41 698	4 008	3 811	37 690	32 014	فرنسا يورو
17 360			17 360	14 827	ألمانيا يورو
77	40	40	37	37	اليونان دولار أمريكي
25			25	25	غينيا دولار أمريكي
707	289	253	418	380	أيرلندا يورو
30 039	6 785	5 132	23 254	15 493	إيطاليا يورو
10 000			10 000	10 000	إيطاليا دولار أمريكي
21 474			21 474	2 553 450	اليابان ين ياباني
15 000	15 000	15 000			الكويت دولار أمريكي
266			266	247	لكسمبرغ يورو
25			25	25	موريتانيا دولار أمريكي
25 707	9 533	8 848	16 174	15 882	هولندا يورو
252			252	500	نيوزيلندا دولار نيوزيلندي
18			18	15	النيجر يورو
250	250	250			نيجيريا دولار أمريكي
19 759			19 759	138 000	النرويج كرونة نرويجية
1 000			1 000	1 000	إسبانيا دولار أمريكي
23 251	4 196	25 000	19 055	131 700	السويد كرونة سويدية
17 049			17 049	25 000	سويسرا فرنك سويسري
11 150			11 150	7 000	المملكة المتحدة جنيه استرليني
20 000	10 000	10 000	10 000	10 000	الولايات المتحدة دولار أمريكي
351 232	62 364		288 868		31 ديسمبر/كانون الأول 2016
351 232	62 364		288 868		31 ديسمبر/كانون الأول 2015

الجدول 4
قائمة مساهمات الدول الأعضاء في تجديد الموارد المستلمة في 2016
(حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و2015)
(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

المدفوعات		الدول الأعضاء		
تسديد السندات الإلكترونية	النقدية	السندات الإلكترونية المودعة	الوثائق المودعة أ ب	
				التجديد السادس لموارد الصندوق
459		459		الولايات المتحدة
459		459		مجموع التجديد السادس
				التجديد السابع لموارد الصندوق
1 471		1 471		الولايات المتحدة
1 471		1 471		مجموع التجديد السابع
				التجديد الثامن لموارد الصندوق
8 743				البرازيل
8 743				مجموع التجديد الثامن
				التجديد التاسع لموارد الصندوق
	50			البوسنة والهرسك
	45			بوتسوانا
	40			قبرص
	25			فيجي
	4 000			إندونيسيا
13 335				اليابان
18 000				الولايات المتحدة
31 335	4 160			مجموع التجديد التاسع
				التجديد العاشر لموارد الصندوق
	3 333		10 000	الجزائر
	5			أرمينيا
5 926		18 015	17 319	النمسا
	10		30	بوتان
	40			بوركينافاسو
	28 448			كندا
	20 000			الصين
	20			قبرص
	40			إثيوبيا
	30			إريتريا
	4 894			فنلندا
	13 102			فرنسا

المدفوعات				
تسديد السندات الإذنية	النقدية	السندات الإذنية المودعة	الوثائق المودعة	الدول الأعضاء
	30			غامبيا
	17 077	19 665		ألمانيا
	45		85	غينيا
	240			غيانا
	12 000			الهند
	2 147			أيرلندا
	5			إسرائيل
		29 382		اليابان
	10			كازاخستان
	146			كينيا
	7			كريباس
		15 000		الكويت
	32			ليبيريا
	676		2 006	لكسمبرغ
	35			ملديف
	127			مالي
	5			موريشيوس
	5			ميانمار
25 000	221	75 000		هولندا
	988		2 993	نيوزيلندا
	101			النيجر
	12 254			النرويج
	200			باراغواي
	160		360	بيرو
	2 270		8 000	جمهورية كوريا
	2 000			لاتحاد الروسي
	334			سري لانكا
8 594		31 585	31 585	السويد
	15 580			سويسرا
	273			تونس
	1 000			تركيا
	900			الإمارات العربية المتحدة
		23 575		المملكة المتحدة

المدفوعات		السندات الإذنية		الدول الأعضاء
تسديد السندات الإذنية	النقدية	المودعة ^ب	الوثائق المودعة ^ب	
18 000		30 000	90 000	الولايات المتحدة
	5			أوزبكستان
	200			فييت نام
57 520	138 995	242 222	162 378	مجموع التجديد العاشر
99 528	143 155	244 151	162 378	المجموع العام

^أ يعبر عن المبالغ بآلاف الدولارات الأمريكية، ولذلك فإن مدفوعات طاجيكستان (150 دولار أمريكي) للتجديد العاشر لا تظهر.

^ب تشمل الوثائق المودعة أيضا الوثائق المكافئة المسجلة عند استلام المبلغ النقدي أو السند الإذني في حالة عدم استلام وثائق المساهمات.

^ج تُحول الوثائق والسندات الإذنية المودعة بعملات أخرى غير الدولار الأمريكي في تاريخ الاستلام.

قائمة القروض

الجدول 1

قائمة القروض المستحقة

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و2015)
(معبرا عنها بالآلاف)

القروض المستحقة	المبالغ المسددة	الجزء الغير مصروف	القروض المعتمدة		الجهة المقترضة أو الضامنة
			الجزء المصروف	مخصصا منها	
قروض معينة بالدولار الأمريكي					
-	-	12 300	-	12 300	الأرجنتين
9000	21 000	-	30 000	30 000	بنغلاديش
601	1 402	-	2 003	2 003	كابو فيردي
-	-	36 300	-	36 300	كمبوديا
-	-	5 770	-	5 770	جيبوتي
-	-	25 660	-	25 660	إكوادور
-	-	13 890	-	13 890	السلفادور
-	-	7 960	-	7 960	غيانا
1 006	2 494	-	3 500	3 500	هايتي
-	-	75 500	-	75 500	الهند
-	-	20504	-	20 504	نيكاراغوا
3 456	8 082	-	11 538	11 538	نيبال
-	-	10 350	-	10 350	الفلبين
-	-	18 200	-	18 200	جمهورية مولدوفا
3 300	8 700	-	12 000	12 000	سري لانكا
2 728	6 761	-	9 488	9 488	جمهورية تنزانيا المتحدة
-	-	42 500	-	42 500	فييت نام
20 091	48 439	268 934	68 530	337 464	المجموع الفرعي بالدولار الأمريكي^أ
قروض معينة باليورو					
-	-	22 680	-	22 680	الأرجنتين
-	-	11 120	-	11 120	البوسنة والهرسك
11 000	-	62 100	11 000	73 100	الصين
-	-	10 900	-	10 900	كوبا
-	-	14 250	-	14 250	إكوادور
3 462	-	46 788	3 462	50 250	مصر
-	-	10 850	-	10 850	السلفادور
100	-	3 000	100	3 100	فيجي
-	-	93 150	-	93 150	إندونيسيا
-	-	40 610	-	40 610	المغرب
-	-	5 870	-	5 870	المكسيك
-	-	15 800	-	15 800	باراغواي
7 403	-	42 707	7 403	50 110	الفلبين
-	-	8 550	-	8 550	سوازيلند
-	-	21 600	-	21 600	تونس

القروض المستحقة	المبالغ المسددة	الجزء الغير مصروف	القروض المعتمدة		الجهة المقترضة أو الضامنة
			الجزء المصروف	مخصوصا منها القروض الملغاة	
-	-	15 950	-	15 950	تركيا
-	-	6810	-	6 810	جمهورية فنزويلا البوليفارية
21 965	-	432 735	21 965	454 700	المجموع باليورو
23 168	-	456 427	23 168	479 595	المعادل بالدولار الأمريكي^أ
قروض معينة بوحدات حقوق السحب الخاصة^أ					
25 886	8 640	450	34 526	34 976	ألبانيا
13 230	3 977	7 194	17 207	24 400	أنغولا
14 974	14 607	1 762	29 581	31 343	الأرجنتين
47 256	7 880	6 294	55 136	61 430	أرمينيا
37 560	4 056	3 290	41 616	44 905	أذربيجان
276 824	89 805	76 717	366 629	443 346	بنغلاديش
1 048	1 701	318	2 749	3 067	بليز
49 726	25 991	24 640	75717	100 357	بنن
25 568	7 747	5 181	33 315	38 496	بوتان
37 682	15 995	18 894	53 677	72 570	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
31 515	8 022	8 714	39 537	48 251	اليوسنة والهرسك
376	260	1 964	636	2 600	بوتسوانا
29 952	28 549	83 648	58 501	142 150	البرازيل
56 399	17 499	14 357	73 898	88 255	بوركينافاسو
25 982	14 877	-	40 859	40 859	بوروندي
12 344	3 477	4 371	15 821	20 191	كابو فيردي
38 248	4 832	19 874	43 080	62 954	كمبوديا
42 203	9 095	15 962	51 298	67 260	الكاميرون
14 836	10 817	842	25 653	26 494	جمهورية أفريقيا الوسطى
15 704	2 273	162	17 977	18 139	تشاد
356 614	114 154	49 028	470 768	519 795	الصين
11 859	4 357	15 807	16 216	32 024	كولومبيا
2307	1 875	-	4 182	4 182	جزر القمر
14 013	580	8 498	14 593	23 092	الكونغو
12 333	4 756	10 555	17 089	27 645	كوت ديفوار
7 648	7 660	5 530	15 308	20 838	كوبا
25 678	12 592	13 522	38 270	51 793	جمهورية الكونغو الديمقراطية
3 869	1 325	1 952	5 194	7 146	جيبوتي
399	747	-	1 146	1 146	دومينيكا
14 045	9 493	3 906	23 538	27 444	الجمهورية الدومينيكية
21 403	11 192	4 781	32 595	37 376	إكوادور
83 131	59 391	55 071	142 522	197 593	مصر
37 186	27 242	3 990	64 428	68 418	السلفادور
943	4 851	-	5 794	5 794	غينيا الاستوائية
19 478	4 414	-	23 892	23 92	إريتريا

القروض المستحقة	المبالغ المسددة	الجزء الغير مصروف	القروض المعتمدة		الجهة المقترضة أو الضامنة
			الجزء المصروف	مخصوصا منها القروض الملغاة	
177 022	41 484	108 682	218 506	327 188	إثيوبيا
2 207	1 269	325	3 476	3 800	غابون
19 930	9 232	5 077	29 162	34 239	غامبيا
20 010	3 378	7 290	23 388	30 678	جورجيا
95 387	26 321	32 528	121 708	154 237	غانا
1 684	2 087	628	3 771	4 400	غرينادا
4 851	23 712	14 123	28 563	42 686	غواتيمالا
2 125	3 083	3 279	5 208	8 487	غينيا-بيساو
42 352	21 808	-	64 160	64 160	غينيا
6 268	2 254	-	8 522	8 522	غيانا
39 099	19 137	1 986	58 236	60 221	هايتي
52 412	18 718	18 109	71 130	89 239	هندوراس
283 984	148 467	191 818	432 451	624 269	الهند
119 574	25 280	15 920	144 854	160 774	إندونيسيا ^٣
6 180	10 963	7 114	17 143	24 257	الأردن
81 569	12 855	79 324	94 424	173 748	كينيا
8 888	2 269	19 030	11 157	30 187	قيرغيزستان
35 605	12 858	7 300	48 463	55 763	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
842	4 019	1 568	4 861	6 429	لبنان
19 057	6 941	4 608	25 998	30 606	ليسوتو
12 066	2 133	15 161	14 199	29 360	ليبيريا
93 144	24 872	57 929	118 016	175 945	مدغشقر ^٣
50 272	25 324	27 685	75 596	103 281	ملوي ^٣
7 734	2 742	367	10 476	10 843	ملديف
72 220	27 194	25 216	99 414	124 630	مالي
34 231	12 210	3 530	46 441	49 971	موريتانيا
1 736	6 791	-	8 527	8 527	موريشيوس
13 493	23 906	10 833	37 399	48 232	المكسيك
17 051	2 335	7 783	19 386	27 169	منغوليا
14 853	31 241	31 258	46 094	77 353	المغرب
92 310	27 310	24 439	119 620	144 058	موزامبيق
2 455	-	29 695	2 455	32 150	ميانمار
50 703	29 413	29 791	80 116	109 907	نيبال
36 001	8 903	4 631	44 904	49 535	نيكاراغوا
48 189	10 951	31 830	59 140	90 970	النيجر
84 267	13 604	82 078	97 871	179 949	نيجيريا
157 759	60 817	84 841	218 576	303 416	باكستان
-	-	-	-	-	بنما
6 651	-	16 799	6 651	23 450	بابوا غينيا الجديدة
14 035	786	1 497	14 821	16 318	باراغواي
25 610	9 578	24 083	35 188	59 272	بيرو
59 224	12 024	13952	71 248	85 200	الفلبين

القروض المستحقة	المبالغ المسددة	الجزء الغير مصروف	القروض المعتمدة		الجهة المقترضة أو الضامنة
			الجزء المصروف	مخصوما منها القروض الملغاة	
45 151	2 676	8 172	47 827	55 998	جمهورية مولدوفا
1 653	10 747	-	12 400	12 400	رومانيا
80 413	23 534	37 301	103 947	141 248	رواندا ^ب
					سانت لوسيا
996	911	-	1 907	1 907	ساموا
9 657	4 090	-	13 747	13 747	سان تومي وبرينسيبي
73 502	14 648	26 238	88 150	114 388	السنغال
881	-	1 099	881	1 980	سيشيل
30 135	13 032	2 668	43 167	45 835	سيراليون
1 207	1 312	1 550	2 519	4 069	جزر سليمان
17 299	411	-	17 710	17 710	الصومال
104 951	29 057	25 940	134 008	159 948	سري لانكا
99 989	42 297	3 342	142 286	145 628	السودان
5 899	8 586	519	14 485	15 005	سوازيلند
12 141	12 556	31 501	24 697	56 198	الجمهورية العربية السورية
8 542	3 179	-	11 721	11 721	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
-	-	6 200	-	6 200	طاجيكستان
9 637	8 632	6 315	18 269	24 583	توغو
2 768	2 069	-	4 837	4 837	تونغا
13 649	27 666	20 003	41 315	61 318	تونس
24 265	16 440	12 318	40 705	53 023	تركيا
144 166	38 057	68 211	182 223	250 434	أوغندا
161 660	26 131	78 616	187 791	266 408	جمهورية تنزانيا المتحدة
1 973	8 704	2 225	10 677	12 902	أوروغواي
3 494	-	19 696	3 494	23 190	أوزبكستان
2 398	8 052	4 136	10 450	14 586	جمهورية فنزويلا البوليفارية
170 582	17 440	28 879	188 022	216 901	فييت نام
89 472	48 917	-	138 389	138 389	اليمن
75 612	25 027	37 494	97 639	135 133	زامبيا
18 296	8 216		26 512	26 512	زيمبابوي
4 568 615	1 685 923	1 931 803	6 254 538	8 186 341	المجموع الفرعي بوححدات حقوق السحب الخاصة
1 720	793	-	2 513	2 513	الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية في الصندوق ^ج
4 570 335	1 686 716	1 931 803	6 257 051	8 188 854	المبلغ الإجمالي بوححدات حقوق السحب الخاصة
6 145 822	2 268 161	2 597 738	8 413 979	11 011 713	المعادل بالدولار الأمريكي ^أ
6 189 073	2 316 600	3 323 099	8 505 673	11 828 772	مجموع القروض بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016
13 297					مقبوضات أخرى
(1 127 486)					تسوية القيمة العادلة
5 074 884	2 316 600	3 323 099	8 505 676	11 828 772	القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016

القروض المعتمدة					
مخصوصاً منها					
القروض المستحقة	المبالغ المسددة	الجزء الغير مصروف	الجزء المصروف	القروض الملغاة	الجهة المقترضة أو الضامنة
مجموع القروض بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31					
6 069 482	2 202 679	3 333 550	8 272 160	11 605 710	ديسمبر/كانون الأول 2015
تسوية القيمة العادلة					
القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول					
2015					
4 942 466					

^أ كانت القروض التي تم إقرارها في 1978 معبئة بالدولار الأمريكي ويجري استردادها بالعملة التي استخدمت في السحب منها. واعتباراً من 1979 أصبحت القروض تعين بحقوق السحب الخاصة، ولأغراض إدراج هذه القروض في قائمة الموازنة، كان المبلغ التراكمي للقروض المعينة بحقوق السحب الخاصة يقيم على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/حقوق السحب الخاصة البالغ 1.34472 في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016. وخلال عام 2016 انضم الصندوق إلى مرفق لتمويل القروض لاقتراض أموال بالبيورو يتم فيما بعد إقرضها بنفس العملة. وقد قيم المبلغ التراكمي للقروض المعينة بالبيورو على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/البيورو البالغ 0.9480920 في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016.

^ب تشمل مدفوعات السداد مشاركة هولندا والنرويج في تقديم قروض معينة لهذه البلدان، وهو ما أسفر عن سداد مبكر لجزء من القروض وقابل ذلك زيادة في الموارد المتاحة لعقد الالتزامات.

^ج يشمل الرصيد أعلاه مبلغ القرض المقدم إلى الصندوق الخاص بغزة والضفة الغربية. انظر الذيل دال، المذكرة 2(و)(2).

الجدول 2

موجز القروض المعتمدة بالقيمة الاسمية بحسب العملة والعام

(بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2016)

القيمة بالآلاف الدولارات الأمريكية		القروض المعتمدة بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة	
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016	صرف حقوق السحب الخاصة/الدولار الأمريكي	في 1 يناير/كانون الثاني 2016	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016
القروض المسددة بالكامل	القروض الملغاة	القروض المسددة بالكامل	القروض الملغاة
68 530		68 530	68 530
268 934		268 934	268 934
270 940	(7 854)	278 794	201 485
237 541	(6 886)	244 427	176 647
245 070	(7 104)	252 174	182 246
138 653	(4 019)	142 672	103 109
177 625	(5 149)	182 774	132 091
177 378	(5 142)	182 520	131 907
81 129	(2 352)	83 481	60 332
31 821	(922)	32 743	23 663
80 783	(2 342)	83 125	60 074
70 060	(2 031)	72 091	52 100
115 923	(3 360)	119 283	86 206
53 875	(1 562)	55 437	40 064
131 817	(3 821)	135 638	98 025
107 427	(3 114)	110 541	79 888
164 379	(4 765)	169 144	122 240
164 859	(4 779)	169 638	122 598
200 490	(6 637)	241 474	149 100
265 953	(7 807)	277 811	197 776
332 060	(10 077)	360 919	246 936
358 474	(10 391)	368 865	266 578
369 958	(10 724)	380 682	275 119
367 000	(10 638)	377 638	272 919
333 803	(9 714)	(1 289) 344 806	248 233
315 792	(9 155)	(49) 324 996	234 838
300 504	(8 716)	(165) 309 385	223 470
339 416	(9 925)	(2 942) 352 283	252 407
414 315	(12 268)	(8 820) 435 403	308 105
423 886	(12 523)	(8 030) 444 439	315 223
360 107	(10 651)	(7 237) 377 995	267 793
356 565	(10 443)	(2 733) 370 865	265 159
371 736	(10 826)	(1 734) 384 296	276 441
561 470	(16 344)	(2 332) 580 152	417 541
612 109	(17 747)	(108) 629 964	455 195
547 760	(15 915)	(1 271) 564 946	407 341
475 608	(13 787)	489 395	353 686
454 012	(13 161)	467 173	337 626
728 219	(21 109)	749 328	541 540
273 184			203 153
89 232	(2 669)	91 901	84 600
289 329	(8 654)	297 983	274 310
101 034			95 790
337 464		68 530	
11 011 713	(313 760)	(58 298)	(36 710)
479 595	(11 323)	389 884	
11 828 772	(325 083)	(58 298)	(36 710)

المجموع بالدولار الأمريكي

المجموع بوحدات حقوق

السحب الخاصة

المجموع باليورو

المجموع

الجدول 3

هيكل آجال سداد القروض المستحقة حسب الفترة بالقيمة الاسمية
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و2015)
(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2015	2016	فترات الاستحقاق
280 639	292 242	أقل من سنة واحدة
259 631	267 223	من 1-2 سنة
275 687	285 772	من 2-3 سنة
284 527	294 728	من 3-4 سنة
281 677	294 276	من 4-5 سنة
1 437 851	1 493 075	من 5-10 سنوات
1 229 942	1 258 800	من 10-15 سنة
963 942	968 281	من 15-20 سنة
679 358	677 019	من 20-25 سنة
376 228	357 656	أكثر من 25 سنة
6 069 481	6 189 073	المجموع

الجدول 4

موجز القروض المستحقة حسب نوع الإقراض بالقيمة الاسمية
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و2015)
(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2015	2016	نوع الإقراض
5 481 409	5 512 865	شروط تيسيرية للغاية
23 220	28 060	شروط متشددة
217 821	225 853	شروط متوسطة
335 203	398 669	شروط عادية
11 829	23 626	شروط مختلطة
6 069 481	6 189 073	المجموع

الجدول 5

هيكل مصروفات القروض غير المصروفة بالقيمة الاسمية
(المزمع في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و2015)
(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2015	2016	المصروفات في:
507 758	392 126	أقل من سنة واحدة
507 497	398 772	من 1-2 سنة
477 287	382 156	من 2-3 سنة
423 364	382 156	من 3-4 سنوات
363 031	372 187	من 4-5 سنوات
1 054 613	1 395 702	من 5-10 سنوات
3 333 550	3 323 099	المجموع

البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

الجدول 1
قائمة القروض بالقيمة الاسمية
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و 2015)

القروض المستحقة	المبالغ المسددة	الجزء غير المصرف	الجزء المصرفي	القروض المعتمدة مخصوما منها القروض الملغاة		الجهة المقترضة أو الضامنة
				الجزء المصرفي	الجزء غير المصرف	
قروض معينة بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة						
1 686	1 028	-	2 714	2 714		أنغولا
5 893	4 653	-	10 546	10 546		بوركينافاسو
2 963	1 531	-	4 494	4 494		بوروندي
1 280	903	-	2 183	2 183		كابو فيردي
5 695	3 922	-	9 617	9 617		تشاد
1 372	917	-	2 289	2 289		جزر القمر
66	48	-	114	114		جيبوتي
3 492	3 168	-	6 660	6 660		إثيوبيا
1 518	1 121	-	2 639	2 639		غامبيا
13 307	9 014	-	22 321	22 321		غانا
1 064	1 063	-	2 127	2 127		غينيا-بيساو
5 919	4 843	-	10 762	10 762		غينيا
7 616	4 625	-	12 241	12 241		كينيا
4 396	3 086	-	7 482	7 482		ليسوتو
677	421	-	1 098	1 098		مدغشقر
3 899	1 878	-	5 777	5 777		ملاوي
5 353	4 840	-	10 193	10 193		مالي
10 637	8 383	-	19 020	19 020		موريتانيا
4 249	4 042	-	8 291	8 291		موزامبيق
5 911	5 208	-	11 119	11 119		النيجر
13 734	9 500	-	23 234	23 234		السنغال
978	527	-	1 505	1 505		سيراليون
15 244	10 768	-	26 012	26 012		السودان
4 265	3 859	-	8 124	8 124		أوغندا
3 903	2 886	-	6 789	6 789		جمهورية تنزانيا المتحدة
4 548	4 059	-	8 607	8 607		زامبيا
129 665	96 293	-	225 958	225 958		المجموع
174 363	129 487	-	303 850	303 850		المعادل بالدولار الأمريكي
488						مقبوضات أخرى
(55 295)						تسوية القيمة العادلة
119 556						القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016
187 384	125 274	-	312 658	312 658		القيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015
(61 097)						تسوية القيمة العادلة
126 287						القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015

الجدول 2
موجز القروض المعتمدة بالقيمة الاسمية بحسب العام
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016)

القيمة بالآلاف الدولارات الأمريكية				القروض المعتمدة بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة			
تحركات أسعار	صرف وحدة	حقوق السحب	بتاريخ 1	بتاريخ 31	بتاريخ 1	بتاريخ 31	
الخاصة مقابل	الدولار	القروض المد	الثنائي	ديسمبر/كانون الأول	الثنائي	ديسمبر/كانون الأول	الخاصة
الأول 2016	الأمريكي	لغاة	2016	2016	القروض الملغاة	2016	المجموع
33 486	(971)	-	34 457	24 902	-	24 902	حقوق السحب الخاصة
55 525	(1 610)	-	57 135	41 292	-	41 292	حقوق السحب الخاصة
46 756	(1 355)	-	48 112	34 770	-	34 770	حقوق السحب الخاصة
34 634	(1 004)	-	35 638	25 756	-	25 756	حقوق السحب الخاصة
23 357	(677)	-	24 035	17 370	-	17 370	حقوق السحب الخاصة
24 536	(711)	-	25 247	18 246	-	18 246	حقوق السحب الخاصة
9 349	(271)	-	9 620	6 952	-	6 952	حقوق السحب الخاصة
46 081	(1 336)	-	47 418	34 268	-	34 268	حقوق السحب الخاصة
21 947	(635)	-	22 583	16 320	-	16 320	حقوق السحب الخاصة
8 179	(236)	-	8 415	6 082	-	6 082	حقوق السحب الخاصة
303 850	(8 806)	-	312 656	225 958	-	225 958	حقوق السحب الخاصة

الجدول 3
هيكل آجال سداد القروض المستحقة حسب الفترة بالقيمة الاسمية
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و 2015)
(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2015	2016	فترات الاستحقاق
8 040	7 883	أقل من سنة واحدة
8 038	7 812	من 1-2 سنة
8 038	7 812	من 2-3 سنة
8 038	7 812	من 3-4 سنوات
8 038	7 812	من 4-5 سنوات
40 191	39 059	من 5-10 سنوات
40 191	39 059	من 10-15 سنة
39 107	36 867	من 15-20 سنة
23 374	17 926	من 20-25 سنة
4 329	2 322	أكثر من 25 سنة
187 384	174 363	المجموع

الجدول 4
موجز القروض المستحقة حسب نوع الإقراض بالقيمة الاسمية
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و 2015)
(معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2015	2016	نوع الإقراض
187 384	174 363	شروط تيسيرية للغاية
187 384	174 363	المجموع

قائمة المنح

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و 2015)

(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

الغير مصروف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016	تحركات 2016				غير المصروف في 1 يناير/كانون الثاني 2016	منح تسوية القيمة العادلة
	معدل صرف العملات الأجنبية	الإلغاءات	المبالغ المصروفة	قابلة للصرف		
80 521 (2 467)	(459)	(2 717)	(39 270)	54 910	68 057	مجموع القيمة العادلة لعام 2016
78 054						مجموع 2015 تسوية القيمة العادلة
68 057 (1 629)	(869)	(4 223)	(48 204)	46 402	74 951	مجموع القيمة العادلة لعام 2015
66 428						

إطار القدرة على تحمل الديون للصندوق وحده
(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و2015)
(معيّرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

الغير مصروف في 1 يناير/كانون الثاني 2016	المصرفات 2016	الفعلي/ (الإلغاءات) 2016	الغير مصروف في 1 يناير/كانون الثاني 2016	الحجة المقرضة أو الضامنة
الغير مصروف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016	فرق سعر الصرف			مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون بالدولارات الأمريكية
1 971	-		1 471	مشروعات إطار القدرة على تحمل الديون بالدولارات الأمريكية
				إطار القدرة على تحمل الديون بحقوق السحب الخاصة
56 901	(8 315)	34 441	30 775	أفغانستان
7 790	(892)	-	8 682	بنن
42 342	(2 283)	-	44 625	بوركينافاسو
44 941	(9 013)	40 350	13 604	بوروندي
231	(2 092)	-	2 323	كمبوديا
841	(773)	-	1 614	جمهورية أفريقيا الوسطى
10 215	(1 604)	-	11 819	تشاد
-	-	(127)	127	جزر القمر
1 342	-	-	1 342	الكونغو
17 332	(1 610)	-	18 942	كوت ديفوار
40 552	(4 068)	-	44 620	جمهورية الكونغو الديمقراطية
5 847	(4 733)	-	10 580	إريتريا
8 129	(5 589)	-	13 718	إثيوبيا
5 823	(3 171)	-	8 994	غامبيا
14 821	(1 421)	-	16 242	غينيا
3 279	-	-	3 279	غينيا-بيساو
-	-	-	-	غيانا
7 720	(1 060)	-	8 780	هايتي
1 233	(480)	-	1 713	كيريباس
9 455	(1 696)	-	11 151	قيرغيزستان
4 533	(2 941)	(250)	7 724	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
932	(1 049)	(247)	2 228	ليسوتو
23	(25)	-	48	ليبيريا
8 288	(2 810)	-	11 098	ملايو
1 011	(412)	-	1 423	مدنيق
9 193	(621)	-	9 814	مالي
3 530	(1 517)	-	5 047	موريتانيا
30 741	(4 494)	15 220	20 015	نيجال
4 631	(1 499)	(66)	6 196	نيكاراغوا
13 807	(3 293)	-	17 100	النيجر
5 950	(4 366)	-	10 316	رواندا
1 904	(1 569)	2 163	1 310	سان تومي وبرينسيبي
2 667	(3 504)	-	6 171	سيراليون
1 159	(391)	1 550	-	جزر سليمان
11	(701)	-	712	جنوب السودان
18 477	(7 110)	(72)	25 659	السودان
7 765	(3 073)	6 062	4 776	طاجيكستان
3	-	-	3	تيمور-ليشتي
6 950	(230)	-	7 180	توغو
757	(673)	-	1 430	تونغا
14 621	-	-	14 621	اليمن
415 747	(89 078)	99 024	405 801	المجموع الفرعي لإطار القدرة على تحمل الديون بحقوق السحب الخاصة
559 063	(119 785)	133 160	545 688	المجموع الفرعي لإطار القدرة على تحمل الديون بحقوق السحب الخاصة (المعادل بالدولارات الأمريكية)
561 034	(119 785)	133 160	547 159	المجموع لعام 2016 لإطار القدرة على تحمل الديون بالدولارات الأمريكية

الجهة المقترضة أو الضامنة	الغير مصروف في 1 يناير/كانون الثاني 2016	الفعلي/ (الإلغاءات) 2016	المصروفات 2016	فرق سعر الغير مصروف في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016
وحقوقي السحب الخاصة				
فرق سعر الصرف			(4 107)	
مجموع المصروفات في 2016			(123 892)	
المجموع لعام 2015 لإطار القدرة على تحمل الديون بالدولارات الأمريكية وحقوقي السحب الخاصة	556 893	130 318	(125 586)	562 979

موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

(في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016)

(معيّرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

تخفيف الديون المزمع تقديمه كما أقره المجلس التنفيذي		تخفيف الديون المقدم حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2016				
مجموع تخفيف الديون	تغطيه	بغطيه الصندوق	أصل المبلغ	الفائدة	أصل المبلغ	البلدان التي بلغت نقطة الإنجاز
	مساهمة البنك الدولي	الفائدة				
6 211				1 643	4 568	بنن
7 790				1 890	5 900	دولة بوليفيا متعددة القوميات
9 437				2 668	6 769	بوركينافاسو
15 975	3 056	390	2 472	2 086	7 971	بوروندي
3 801				727	3 074	الكاميرون
2 406	859	77	577	144	749	جزر القمر
12 723	321	45	222	2 875	9 260	جمهورية أفريقيا الوسطى
2 208	525	106	634	150	793	تشاد
99				99	0	الكونغو
2 140				326	1 814	كوت ديفوار
15 385	1 865	199	2 235	2 752	8 334	جمهورية الكونغو الديمقراطية
26 474				5 905	20 569	إثيوبيا
3 127				619	2 508	غامبيا
20 588				5 003	15 585	غانا
12 064	1 255	252	1 464	1 530	7 563	غينيا
6 014	586	90	970	1 042	3 326	غينيا بيساو
1 825				299	1 526	غيانا
2 581				635	1 946	هايتي
1 844				767	1 077	هندوراس
15 483	355	37	306	6 183	8 602	ليبيريا
9 906				2 096	7 810	مدغشقر
22 564	3 164	388	2 280	3 273	13 459	ملاوي
8 642				2 431	6 211	مالي
11 085				2 601	8 484	موريتانيا
16 426				3 905	12 521	موزامبيق
8 202				943	7 259	نيكاراغوا
13 448	428	61	338	2 628	9 993	النيجر
21 996		6	32	5 211	16 747	رواندا
3 247	639	107	746	371	1 384	سان تومي وبرينسيبي
3 129				882	2 247	السنغال
12 024	731	117	877	1 995	8 304	سيراليون
16 984				4 293	12 691	جمهورية تنزانيا المتحدة
2 767				759	2 008	توغو
17 103				4 654	12 449	أوغندا
24 090				4 921	19 169	زامبيا

359 788	13 784	1 875	13 153	78 306	252 670	بوحداث حقوق السحب الخاصة
(4 315)						مخصوصا منه الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون*
355 473						مجموع تخفيف الديون بوحداث حقوق السحب الخاصة
478 011	8 536	2 523	17 685	105 295	339 773	مجموع المعادل بالدولار الأمريكي
			(5 610)			تسوية القيمة العادلة
			12 075			في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 بالقيمة العادلة
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015						
357 782	16 714	3 158	19 964	76 212	241 734	بوحداث حقوق السحب الخاصة
(7 755)						مخصوصا منه الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون*
350 027						مجموع تخفيف الديون بوحداث حقوق السحب الخاصة
484 332	23 127	4 368	27 624	105 454	334 489	مجموع المعادل بالدولار الأمريكي
			(8 550)			تسوية القيمة العادلة
			19 074			في 31 ديسمبر/كانون الأول 2015 بالقيمة العادلة

* بما في ذلك الفائدة التي تغطيها مساهمة البنك الدولي.

موجز المساهمات المقدمة لمبادرة تخفيف ديون هايتي

(بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و2015)

بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة	بآلاف الدولارات الأمريكية	
2016		
مساهمة الدول الأعضاء		
438	685	النمسا
509	776	بلجيكا
2 303	3 500	كندا
339	513	الدانمرك
1 080	1 700	فرنسا
1 480	2 308	ألمانيا
1 743	2 788	اليابان
178	280	لكسمبرغ
3	5	موريشيوس
1 066	1 626	النرويج
1 115	1 718	السويد
637	962	سويسرا
1 717	2 700	المملكة المتحدة
5 217	8 000	الولايات المتحدة
17 825	27 561	المجموع الفرعي
	840	الفائدة المحصلة
	(15 450)	تخفيف الديون المقدمة
		مجموع الحساب الإداري للدول الأعضاء
	12 951	عام 2016
الصندوق		
10 088	15 200	مساهمة الصندوق
	754	الفائدة المحصلة
	-	تخفيف الديون المقدمة
	15 954	مجموع الحساب الإداري للصندوق
	28 905	المجموع العام
	(2 867)	تقلبات أسعار الصرف
		مجموع النقدية والاستثمارات في إطار
	26 038	مبادرة تخفيف ديون هايتي
2015		
	31 488	المجموع العام
	(2 794)	تقلبات أسعار الصرف
		مجموع النقدية والاستثمارات في إطار
	28 694	مبادرة تخفيف ديون هايتي

قائمة تحليل النفقات التشغيلية للصندوق وحده

(للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2016 و 31 ديسمبر/كانون الأول 2015)

تحليل للنفقات التشغيلية للصندوق بحسب المصدر الرئيسي للتمويل

(معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

النفقات	النفقات الإدارية ^أ	رسوم مباشرة ^ب	مصادر أخرى ^ج	المجموع
مرتبات ومزايا الموظفين	79 340	-	1 191	80 531
النفقات المكتبية والنفقات العامة	23 851	531	8 748	33 130
تكاليف الخبراء الاستشاريين والتكاليف الأخرى لغير الموظفين	37 060	1	3 050	40 110
التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة	-	2 415	-	2 415
مجموع 2016	140 251	2 947	12 987	156 186
مجموع 2015	144 682	3 179	9 766	157 628

^أ تشير إلى ميزانية الصندوق العادية، وميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق، والمبالغ المرحلة، وتكاليف خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة.
^ب رسوم مباشرة على عائد الاستثمار.

^ج تشمل النفقات الواجبة السداد من الحكومة الإيطالية، ونفقات الإنهاء الطوعي للخدمة، والوظائف الممولة من رسوم الخدمة.